

С.Х.ХАКНАЗАРОВ

**СОСТОЯНИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ
МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО
АВТОНОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ В 2008-2011 ГОДАХ**

Департамент образования и молодежной политики Ханты-Мансийского
автономного округа – Югры

Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок

С.Х.ХАКНАЗАРОВ

**СОСТОЯНИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ
МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО
АВТОНОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ В 2008-2011 ГОДАХ**

Ханты-Мансийск, 2012

УДК
ББК
Х

Хакназаров С.Х. Состояние родных языков коренных малочисленных народов Ханты-Мансийского автономного округа – Югры в 2008-2011 годах...

Монография посвящена актуальному вопросу - языковой ситуации коренных малочисленных народов Севера Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. В работе обобщаются результаты социологических исследований, проведенных сотрудниками Обско-угорского института прикладных исследований и разработок в 2008-2011 гг. Основное внимание уделено вопросам владения, общественной значимости и жизнестойкости родных языков в современных условиях. В данной работе обобщены результаты исследований, проведенных на территориях Нижневартовского, Белоярского, Советского и Октябрьского районов Югры. Также приведены результаты исследований, проведенных локально на территории с. Согом (Ханты-Мансийский район).

Монография предназначена для широкого круга читателей, научных работников, сотрудников образовательных учреждений, представителей органов государственной власти, управления, общественных организаций, интересующихся вопросами развития коренных малочисленных народов Севера.

Ответственный редактор:

Сподина Виктория Ивановна - кандидат исторических наук, директор Обско-угорского института прикладных исследований и разработок

Рецензенты:

Винокурова Ульяна Алексеевна - доктор социологических наук, профессор, проректор по научно-исследовательской работе Арктического государственного института искусств и культуры

Рянская Эльвира Михайловна - доктор филологических наук, профессор Нижневартовского государственного гуманитарного университета

Местникова Акулина Егоровна – кандидат социологических наук, заведующий научно-исследовательским отделом Арктического государственного института искусств и культуры

Публикуется по решению Учёного совета Обско-угорского института прикладных исследований и разработок

© Хакназаров С.Х., 2012

© Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок, 2012

© Оформление....?

ISBN?

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
ГЛАВА 1. ЭТНОКУЛЬТУРНОЕ ПРОСТРАНСТВО ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ	10
1.1. Коренные малочисленные народы Севера Ханты-Мансийского автономного округа - Югры	11
1.2. Язык и образование коренных малочисленных народов	22
1.3. Изучение ситуации в вузах региона, в которых преподаются этнические языки	26
ГЛАВА 2. ПОНЯТИЙНЫЙ АППАРАТ И МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ	30
2.1. Основные понятия	30
2.2. Методология исследования	38
ГЛАВА 3. ЭТНОЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ (2008-2010 гг.)	43
ГЛАВА 4. ЭТНОЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ НА ТЕРРИТОРИИ ОТДЕЛЬНЫХ РАЙОНОВ (ПО РЕЗУЛЬТАТАМ СОЦИОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ, 2011 г.)	49
ГЛАВА 5. ВЛАДЕНИЕ РОДНЫМИ ЯЗЫКАМИ НА ЛОКАЛЬНОМ УРОВНЕ	93
Заключение и рекомендации	112
Библиографический список	119
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КАРТОГРАФИЧЕСКИЕ И СВОДНЫЕ ТАБЛИЧНО-ГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ	141
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ИНТЕРВЬЮ С РЕСПОНДЕНТАМИ	129
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Европейская хартия о региональных языках и языках меньшинств (<i>извлечение</i>)	121
ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ОБРАЗЕЦ АНКЕТЫ	148
ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ФОТОГРАФИИ РЕСПОНДЕНТОВ ЗАПЕЧАТЛЕННЫХ В ПРОЦЕССЕ МОНИТОРИНГА	151

ВВЕДЕНИЕ

Родной язык – это неперенное условие существования и развития этноса, признак его самобытности. Именно язык в первую очередь оказывается в центре дискуссий, касающихся сохранения этничности.

В культурной самоидентификации любого этноса, в т.ч. обско-угорских этносов, родной язык как язык национальности играет ключевую роль. Если даже человек не владеет всеми уровнями этого языка, он считает его родным. Под уровнями языка¹ подразумевается, основные части («ярусы») и соответствующие области научного исследования языка, определяемые свойствами единиц, выделяемых при последовательном членении речевого потока: фонологические, морфологические, синтаксические, семантические, стилистические и др. Уровни языка могут определяться как ступени в иерархии подсистем, составляющих систему языка. Такое отмечается повсеместно. Более того, считается, что родных языков у человека может быть больше, чем один, и они даже могут меняться. Это происходит потому, что язык не наследуется и не предопределяется генетически. Языку всегда надо учиться.

Родной язык как основа языковой идентификации, и национальность как основа этнической идентификации, могут быть различными. Такое встречается и в обско-угорской среде. В подобном случае говорят о различных вариантах аккультурации, ассимиляции, маргинализации. Однако смена языка напрямую не приводит к смене национальной идентичности. В данном случае речь может идти о двуязычии (или многоязычии).

Для коренных малочисленных народов Севера состояние родных языков и сферы их использования воспринимается как важный показатель устойчивости этнической самобытности.

Родной язык понимается как язык колыбели, язык раннего детства, материнский язык, а также как основной разговорный язык, язык своей национальности.

¹ Большой словарь русского языка [Электронный диск, 2007].

Использование родного языка является базовым условием сохранения этнокультурной идентичности, так как многие компоненты этнокультуры (устное народное творчество, народная песенная культура, национальная литература, национальный театр и т.д.) существуют благодаря его функционированию.

Языковая ситуация не является чем-то неизменным, а представляет собой сложный, многоаспектный, социально-обусловленный феномен, который меняется под воздействием социальных факторов. Языковая ситуация на территории Ханты-Мансийского автономного округа - Югры может быть охарактеризована как многокомпонентная, многоязычная (русский, хантыйский, мансийский, ненецкий и другие языки); коммуникативно-неравновесная (несбалансированная), смешанная эндоэзогlossная несбалансированная.

Как отмечает Б.И. Цыбденова [2003], проблема языковой ситуации является объектом изучения и пристального внимания не только ученых-гуманитариев, но и общественности и правящих кругов. Этот всеобщий научный и практический интерес к данному явлению обусловлен необходимостью решения актуальных социолингвистических проблем, проблем сознательного регулирования языковой ситуации. Без многостороннего и комплексного изучения ее трудно познать всю сложность реальной языковой жизни человеческих обществ, в особенности полиэтнических, в которых языки никогда не функционируют изолированно друг от друга, но всегда взаимообусловлены и взаимосвязаны в сложные и многомерные макросистемы. Вопросы языковой политики и языковой ситуации возникают на любом этапе развития общества при взаимодействии двух или более народов (разноязычных коллективов), когда встает проблема выбора средства коммуникации для взаимопонимания и обустройства общественной жизни, а также когда присутствует стремление пользоваться в любой ситуации своим родным языком. Лишь правильная языковая политика и меры по устройству языковой жизни, учитывающие как языковые права

личности, так и миноритарного народа, нации должны способствовать мирному сосуществованию народов внутри многонационального государства, сохранению и развитию национальных культур и языков, лингвистическому и культурному разнообразию в мире. Данная проблема является особенно актуальной в современном многополярном мире в условиях глубоких социальных перемен, связанных с суверенизацией республик РФ и принятия Законов о языках.

Согласно источнику «Финно-угорские народы России: вчера, сегодня, завтра» (2008), для нерусских народов страны состояние родных языков и сферы их использования воспринимается как важный показатель устойчивости этнической идентичности. Общеизвестно, что переориентация человека или группы людей на иную этническую идентичность начинается со смены родного языка. Как показывают данные переписей, у финно-угорских народов с послевоенного времени происходило устойчивое снижение доли тех, кто считал родным язык своей национальности.

Как известно, управляют языковым развитием общества и контролируют этот процесс, органы власти. Они реализуют языковую политику, включающую в себя сознательное стремление влиять на процесс использования языка и контакты с общественностью через правовые и административные системы, через масс-медиа [Финно-угорские...,2008]. По сути, в российском обществе очень слабы механизмы защиты родного языка в условиях преобладающего иноязычного окружения.

Исследование языкового поведения, языкового самосознания, языковой компетенции и языковых ориентаций представителей разных этнических групп, классов, социальных слоев и групп представляет научный и практический интерес в современном многополярном мире, в условиях глобализации, диалога культур и культурного возрождения этнических меньшинств.

Немаловажным представляется теоретическое и научное понимание языковой ситуации как объекта социологического анализа, выяснение типологии языковых ситуаций, факторов формирования языковых ситуаций, аспектов их исследования.

Социологические методы исследования являются важными инструментариями для получения информации по разным проблемам от сообществ. Использование мнения населения о сложившихся языковой ситуации осуществляется на разных уровнях (от локального до глобального) и по разным направлениям. Наибольшее распространение они получили в социологии и психологии. В данной работе мы остановимся несколько подробнее на рассмотрении результатов таких социологических исследований. Использование социологических методов, как одного из основных «инструментов» по изучению восприятия людей, широко применяется в современной науке.

Обско-угорским институтом прикладных исследований и разработок на протяжении 2008-2011 гг. проведено социологическое исследование по теме «Состояние родных языков коренных малочисленных народов Севера», целью которых являлся анализ языковой ситуации в среде коренных малочисленных народов Севера ХМАО - Югры в ареалах их компактного проживания.

В ходе исследования решались следующие задачи:

1. Оценка современной языковой ситуации в местах компактного проживания КМНС ХМАО - Югры.
2. Определение уровня владения родным языком на локальном уровне.

Автор благодарит сотрудников Обско-угорского института прикладных исследований и разработок Н.В. Ткачук, В.Т. Харамзина, Ф.М. Лельхову, Р.К. Слепенкову, Р.М. Потпот, А.С. Сопочиной, Е.А. Ганину, Л.В. Кашлатову, П.Т. Тарлина и др., за помощь в проведении эмпирических исследований на местах. Автор также благодарит к.и.н. В.И. Сподину за ценные замечания при подготовке данной работы. Особая благодарность от

автора - всем главам администрации районов округа (Нижевартковского, Белоярского, Советского, Октябрьского и др.) и сельских поселковых советов, работникам домов культуры и музеев, где проводились исследования, за их неоценимую помощь и содействие.

ГЛАВА 1. ЭТНОКУЛЬТУРНОЕ ПРОСТРАНСТВО ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ

Ханты-Мансийский автономный округ – Югра образован 10 декабря 1930 г. постановлением ВЦИК как Остяко-Вогульский национальный округ с центром в с. Самарово.

Округ является основным нефтегазоносным районом России и одним из крупнейших нефтедобывающих регионов мира, относится к регионам-донорам России.

Округ расположен в срединной части России и занимает центральную часть Западно-Сибирской равнины. На севере граничит с Ямало-Ненецким автономным округом, на северо-западе - с Республикой Коми, на юго-западе со Свердловской областью, на юге - с Тобольским и Уватским районами Тюменской области, на юго-востоке и востоке - с Томской областью и Красноярским краем.

По данным переписи 2010 г. численность постоянного населения ХМАО - Югры составила 1 532 243 человек.

На территории округа проживают представители более 125 национальностей, в большинстве из которых принадлежать к славянской, тюркской, финно-угорской групп. В национальном составе населения округа преобладали: русские, татары, украинцы, башкиры. В процентном соотношении это выражалось так:² русские 68,1; татары – 7,6; украинцы – 6,4; башкиры – 2,5; ханты – 1,3; манси - 0,8; ненцы – 0,1, прочие – 13,2. Учитывая национальный состав округа, можно выделить ведущие конфессии - православие и ислам.

² Официальный сайт территориальных органов государственной статистики РФ по ХМАО - Югре: URL: www.khmstat.gks.ru

1.1. Коренные малочисленные народы Севера Ханты-Мансийского автономного округа - Югры

Как отмечает исследователь проблем коренных народов Севера В.И.Сморчкова [2008], коренные народы Севера Российской Федерации³ представляют уникальную группу населения нашей планеты, которые сохраняют самобытный уклад жизни и осознают себя самобытными этническими общностями (Карта расселения коренных малочисленных народов Севера и Сибири показано на рис. 1.1). В ходе исторической эволюции северные народы выработали уникальные навыки адаптации к окружающей среде, научились выживать не путем борьбы с суровой природой, а за счет максимального приспособления к ней. В мировом сообществе отмечается, что коренные народы своим бережным отношением к природе сохранили для человечества около 20 процентов наиболее ценных в плане биоразнообразия земель и природных ресурсов. В связи с этим сохранение их самобытного образа жизни, навыков природопользования является, по существу, индикатором потенциала устойчивого развития для каждого северного государства.

³ Категория КМНС была введена в 1925-1926 гг. усилиями сотрудников Комитета Севера при Президиуме ВЦИК для оказания им помощи в экономическом и культурном развитии. Тогда их называли «малыми народностями Севера», для выделения которых пользовались следующими критериями:

- Малая численность;
- Ведение оленеводческого и промыслового хозяйства (охота и рыболовство);
- Кочевой и полукочевой образ жизни;
- Низкий уровень социально-экономического развития.

С начала 1990-х годов изменилось их общее название – коренные малочисленные народы Севера (КМНС).



Рис. 1.1. Коренные малочисленные народы Севера и Сибири (Фрагмент карты по изданию Силланлай Л., Функ Д.А. Российские коренные малочисленные народы Севера и Сибири, 1999) [приводится по: Сподина В.И., 2001].

Ханты-Мансийский автономный округ – Югра является исторической родиной коренного (аборигенного) населения, которое представлено тремя небольшими по численности народностями. Это ханты, манси и лесные ненцы (Расселения КМНС Югры показано на рис. 1.2.). Численность коренных малочисленных народов Севера Югры в 2010 г. составила 31 483 чел. (2,05% от общей численности населения округа). Из них: ханты – 19 068, манси – 10 977, ненцы (в т.ч. лесные) – 1 438 чел.

Расселение ханты, манси, частично ненцев, селькупов в конце XIX начале XX веков.

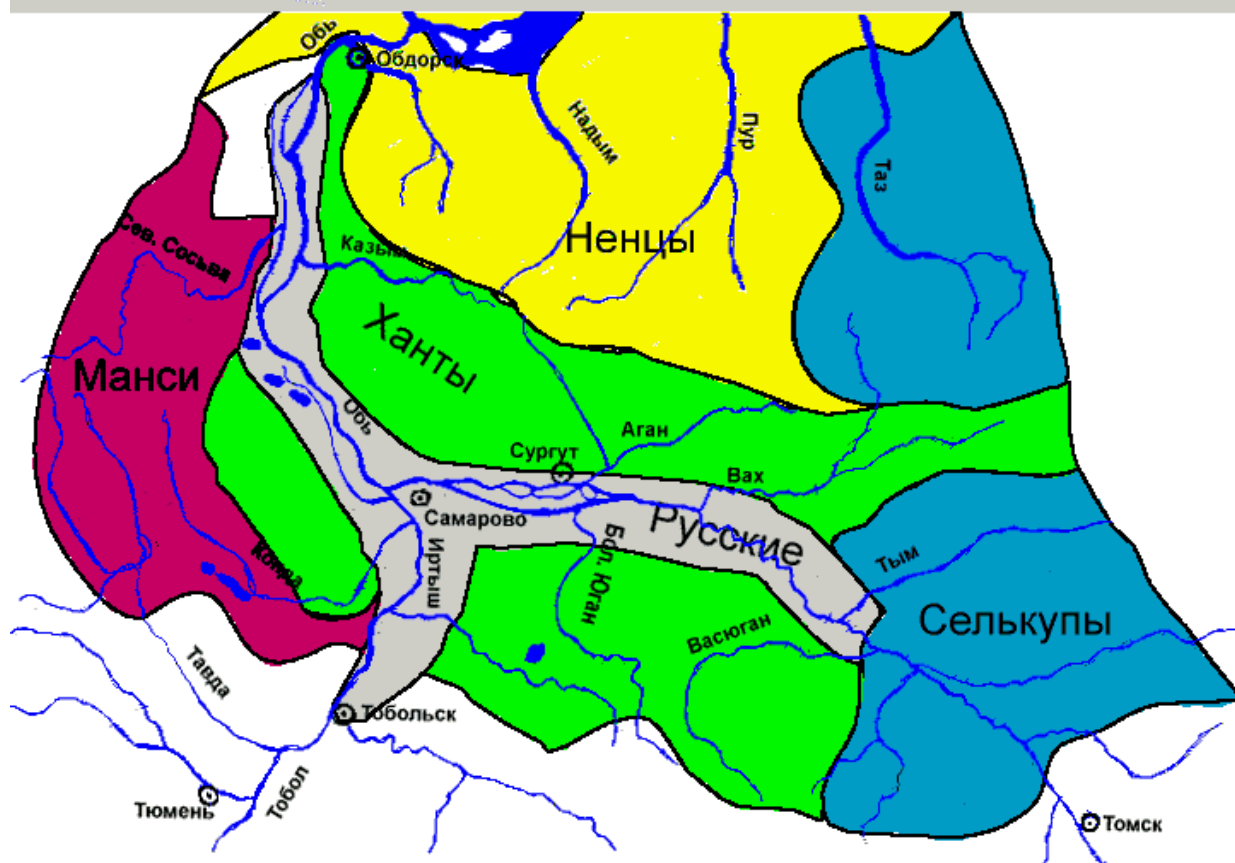


Рис. 1.2. Карта расселения коренных малочисленных народов Севера Югры в конце XIX и начале XX веков⁴

Таблица 1.1. Численность коренных малочисленных народов Севера в городах и районах ХМАО-Югры на 1 января 2003 г. (по данным Комитета государственной статистики ХМАО) [Приводится по: Волдина Т.В., 2007]

Города и районы Ханты-Мансийского автономного округа - Югры	Численность населения, чел.	в том числе	
		городское население	сельское население
Всего по округу	29 640	12 945	16 695
Города:			
Ханты-Мансийск	2611	2611	
Когалым	179	179	-
Лангепас	122	122	-
Мегион	205	205	-
Нефтеюганск	387	387	-
Нижневартовск	785	785	-
Нягань	259	259	-
Покачи	111	111	-
Пыть-Ях	46	46	-
Радужный	78	78	-

⁴ История и расселение коренных малочисленных народов Севера [Электронный ресурс] // Ханты-Мансийский автономный округ – Югра. Административный сайт органов государственной власти ХМАО-Югры. Ханты-Мансийскую URL: www.admhmao.ru (раздел «Коренные народы»)

Сургут	1088	1088	-
Лянтор	362	362	-
Урай	893	860	33
Югорск	137	137	-
Всего в городах округа	7 263	7 230	33
Районы			
Березовский	5 903	2 093	3 810
Белоярский	2 673	356	2317
Кондинский	4 950	2 388	2 562
Нефтеюганский	385	52	333
Нижневартовский	2 146	138	2 008
Октябрьский	1 917	423	1 494
Советский	205	188	17
Сургутский	2 596	77	2 519
Ханты-Мансийский	1602	-	1602
Всего по районам округа	22 377	5715	16 662

Ханты (самоназвание - *хантэ, кантэх*) – наиболее крупная угорская этническая общность на территории округа, проживающая по р. Обь, Иртыш, их притокам, а также в Шурышкарском, Пуровском и Приуральском районах ЯНАО, Александровском, Кargasокском районах Томской области.

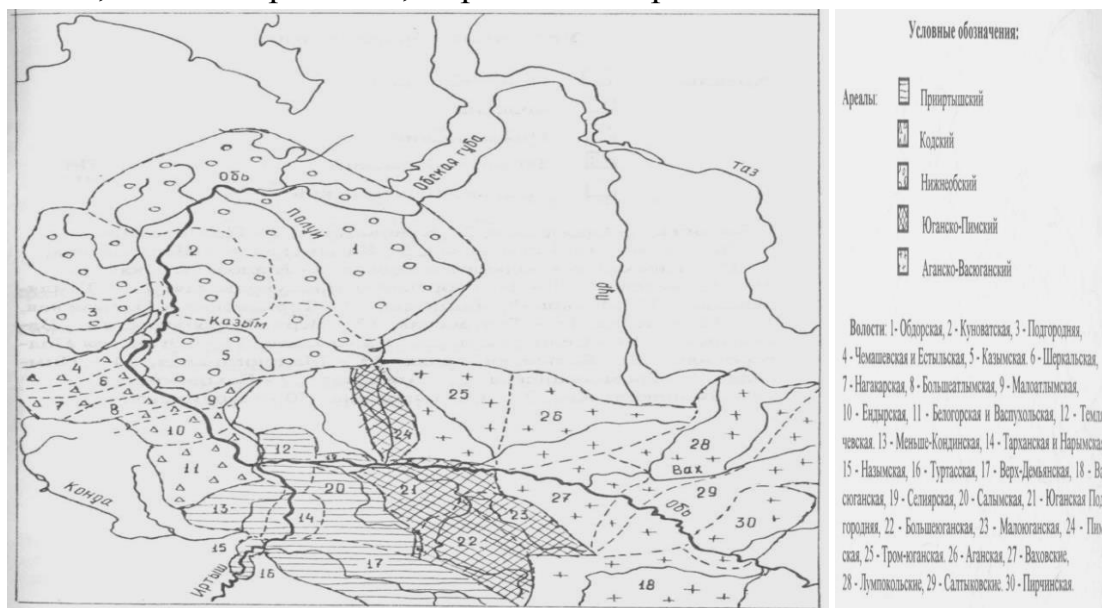


Рис. 1.3. Картосхема расселения хантов [по Мартыновой Е.П., 1998]

Этнографы делят ханты на три группы: северную, южную и восточную, в которых выделяют этнические подгруппы с речными названиями, т.е. по месту их проживания: аганские, васюганские, ваховские, иртышские, казымские, кондинские, нижнеобские, пимские, салымские, среднеобские (сургутские), сынские, тромъеганские, юганские и др.

Хантыйский язык, один из финно-угорских языков (обско-угорская группа). До 1917 его называли остяцким языком. Распространён в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре и Ямало-Ненецком автономном округе, в Томской области. Имеет 2 основных диалектных массива: западный (среднеобский, казымский, шурышкарский и др.) и восточный (сургутский, ваховский и др.).

На территории Югры хантыйский язык сохранился в основном в Белоярском, Нижневартовском, Сургутском, Нефтеюганском, Ханты-Мансийском, Октябрьском, Березовском районах; мансийский язык - в Берёзовском, Октябрьском, Кондинском районах.

Согласно работам Т.Н. Дмитриевой и А.Д. Каксина и др. [2000], диалекты и говоры хантыйского языка (рис. 1.4) характеризуются чрезвычайно развитой системой. Н.И. Терёшкин [1981], в свое время выделял два диалектных массива: о **западных**, или собственно **хантыйских** диалектов (их представители называют себя *хантэ*), и о **восточных**, или **кантыкских** диалектах (эта этническая группа называет себя *кантэх*). В западную ветвь включаются все северные и южные диалекты, которые группируются в наречия: а) усть-обское (или обдорское), б) прииртышское. В восточной, или кантыкской ветви выделяются наречия: а) сургутское, б) вах - васюганское, в) салымское (иначе - салымский говор в составе сургутского наречия). В настоящее время южные диалекты заметно ассимилировались, поэтому целесообразность их выделения в особую группу отпала. Остаются две группы диалектов: северная и восточная (по другой терминологии - западная и восточная, собственно хантыйская и кантыкская). Дальнейшее членение этих двух диалектных массивов представляется следующим образом:

1) Северная (западная): приуральский (обдорский) с говорами усть-полуйским и усть-собским (катравожским); шурышкарский с говорами питлярским (собственно шурышкарским) и овгортским (сынским); казымский с говорами верхнеказымским и усть-казымским (полноватским) и

верхнеказымским; среднеобский шеркальский с говорами шеркальским, атлымским (низьямским) и кеушинским. Шеркальский является диалектом смешанного характера, имеющим многие черты некогда мощной южной диалектной группы;

2) Восточная: салымский с говорами верхнесалымским и нижнесалымским; сургутский (его иногда называют «сургутское наречие») с говорами аганским, тромъеганским, пимским, верхнеюганским (тайлаковским) и усть-юганским; ваховский с говорами верхневаховским, каргасокским и усть-ваховским; васюганский с говорами александровским и собственно васюганским.

Последние два диалекта объединяют иногда в вах-васюганское наречие. В этой группе диалектом смешанного характера является салымский, включающий южно-хантыйские элементы. От южной группы остались отдельные говоры, которые территориально разобцены и не объединяются в единое целое: усть-назымский (кышиковский), согомский, а также отдельные говоры по Конде, Иртышу и Демьянке.

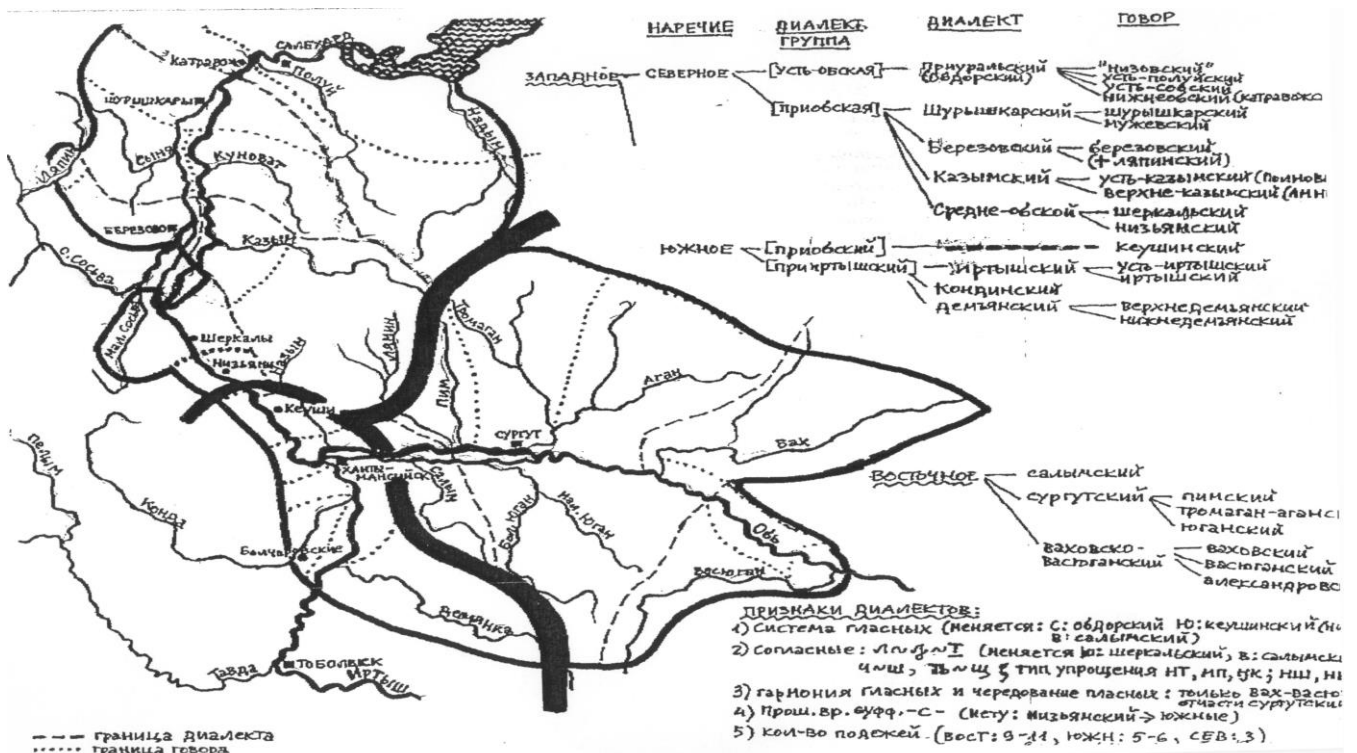


Рис. 1.4. Диалекты и говоры хантыйского языка (карта представлена из фондов Белоярского филиала ОУИПИиР)

Письменность хантов разработана в начале 1930-х годов. В 1931 г. на основе латиницы появился учебник хантыйского языка казымского диалекта. В 1937 г. на базе русской графики кириллицы созданы учебники на казымском, сургутском шурышкарском диалектах. В 1981 вышел «Словарь диалектов» Н. И. Терёшкина, в 1988 - «Словарь хантыйско-русский и русско-хантыйский» С. П. Молдановой, Е. А. Нёмысовой, В. Н. Ремезановой.

С антропологической точки зрения, ханты относятся к уральской переходной (европеоидной и монголоидной) расе. Переселение Х. с Волжско-Камского междуречья за Урал началось около 2 тыс. лет назад, где они смешались с палеосибирскими аборигенами, и ускорилось после VII в., когда угорский языковой мир (Югра) оказался расколотым волжскими булгарами.

Касаясь вопроса нормирования и развития хантыйских и мансийских языков, Т.С. Гоголева в своей работе [2007] отмечает: «Речь, как известно, регулируется нормами письма. Развитие языка определяется не только устной речью, но и письменной.... Ситуация по стандартизации языков у наших народов абсолютно разная. Мансийский язык является стандартизированным языком, т.е. существует нормативная графика, фонетика, лексика и синтаксис. Усовершенствованная графика и орфография». Далее автор отмечает, что для функционирования языка в новых условиях необходимо лишь создание терминологической комиссии, целью которого заключается в разработке новой научной терминологии. Нормализацию языка часто рассматриваю как неизбежный и важный шаг в сохранении и развитии языка. На мой взгляд, успехи в области стандартизации мансийского языка очевидны, но еще многое предстоит сделать нашим сородичам по языку и ученым из числа ханты. Процессы нормализации и модернизации бесконечны. Только практика может показать их эффективность или несостоятельность» [Гоголева, 2007].

Манси, один из малочисленных народов Севера России. Манси живут на р. Северная Сосьва, Ляпин, Конда (кроме низовий) с притоками, а также на

Нижней Оби (Берёзовский, Кондинский, Октябрьский районы). В XVII-XIX вв. они расселялись западнее: на Урале, в Прикамье (р. Вишера, Чусовая), а также южнее - на р. Тавда, Тура. Их более ранняя топонимика отмечена на Печоре, Вычегде, в верховьях Вятки, Мезени. Самоназвание - *маньси махум* (манси люди), а также *маньщи* - у северных, *меньдьши* - у южных манси; часто самоназвания связаны с местностью, рекой: *алы тагт маньсит* (верхнесосьвинские), *сакв маньсит* (сыгвинские, т.е. ляпинские), *полум махум* (пелымские). Самоназвание манси утвердилось в советское время (в 1930-х), а за рубежом и сейчас их называют вогулами. Возможно, самоназвание манси связано с фратриальным названием *Мось* (множественное число - *моньсет*) у северных и *монть* - у южных манси, которое можно связать со словом «говорящий» - в противоположность другим, «немым» людям (от реконструируемой угорской праформы *tanse*).

Этноним «манси» получил широкое распространение с 30-х годов XX в.

Язык манси относится к один из финно-угорских языков (обско-угорская группа). В нём выделяются северные, южные, восточные и западные группы диалектов с различиями между собой на уровне самостоятельных языков. В северной группе северососьвинский и верхнелозьвинский диалекты с четырьмя говорами, в южной - тавдинские, в восточной - кондинские. Большинство западных диалектов утрачены и реконструированы лингвистами (пелымский, кунгурский, чердынский и др.).

Мансийский язык [Ромбандеева, 2000], язык народа манси, известный в научной литературе в прошлом (особенно за рубежом) под названием вогульский. Мансийский язык - один из двух обско-угорских языков финно-угорской семьи. Генетически мансийскому языку близки хантыйский (остякский) и венгерский.

Во второй половине XIX в. венгерский ученый Б. Мункачи в мансийском языке выделил четыре диалектные группы: северная, южная, восточная и западная. Взаимопонимание между носителями некоторых диалектов полностью исключалось. Это объясняется тем, что предки манси

переходили Уральские горы из Европы в Азию не в одно время, в разных местах и расселились на большом расстоянии по левым притокам Оби, разъединяемые непроходимыми болотами, лесами и реками. В современном мансийском языке выделяют шесть диалектов верхнелозьвинский, сыгвинский, верхнесосьвинский, среднесосьвинский, нижнесосьвинский и обский.

Как отмечает Е.И.Ромбандева [2000], в 1930-32 гг. научно-исследовательской ассоциацией при Институте народов Севера в Ленинграде завершена исследовательская работа по описанию звукового строя мансийского языка, разработан алфавит, выделен опорный диалект, на основе которого целесообразно было создание письменности. Эту задачу в основном решил В. Н. Чернецов. В результате оказалось возможным издавать литературу на мансийском языке. В 1932 вышел в свет первый букварь, составленный на основе латинской графики. До 1936 все учебники издавались на основе латиницы, а с 1937 - на основе кириллицы. При переходе на русскую графическую систему не были учтены специфические звуки мансийского языка, в частности долгие гласные фонемы. С 1980 в алфавите мансийского языка, появились буквы для их обозначения. В Берёзовском районе, где проживают носители мансийского языка, в начальной школе параллельно с русским обучают родному языку. Мансийский язык преподаётся в национальных педагогических училищах и педагогических вузах, где готовят кадры для школ Крайнего Севера [Ромбандеева, 2000].

Антропологический тип манси, уральский, относящийся к особой уральской расе, либо (по одной теории) смешанный между европеоидами и монголоидами, либо протоморфный, древнеуральский. Этногенез манси сложен. Далёкими предками их были племена, носители различных археологических культур Зауралья. В основе их - древнейшая уральская субстратная культура периода мезолита-бронзы, объединяющая предков финно-угорских и самодийских народов. В культуре манси сочетаются черты

северных таёжных культур финно-угров (коми-зырян, мордвы, удмуртов и др.), северных аборигенных культур (ханты, ненцев) и южных кочевых угорских культур.

Ненцы лесные (самоназвание - *нещанг*: человек; старое название - казымская, или кунная самоядь, название - *пян хасава* (лесные люди) дано им тундровыми ненцами). Среди лесных ненцев выделяются несколько этнотерриториальных групп. Самая многочисленная – пуровская (свыше 1 тыс. чел.). Традиционные районы проживания: верхнее и среднее течение р. Пур (район озера Пяку-То). Другая этнотерриториальная группа – нумтовская – представлена лесными ненцами, проживающими на плато Нумто от верховьев р. Казым, Надым, Пим (около 250 чел.). Аганская этнотерриториальная группа лесных ненцев компактно проживают по р. Аган и ее притокам (238 чел. на 01.01.1997 г.). В настоящее время расселены в пределах ХМАО - Югре (рис. 1.5) и ЯНАО. Язык ненцев относится к самодийской группе уральской языковой семьи, отличается от диалекта тундровых ненцев и представляет собой особый диалект, в котором выделяются пуровский, ляминский и нялинский говоры.

Согласно работе Л.В.Хомич [2000], в ненецком языке выделяются диалекты тундровых ненцев и диалекты лесных ненцев. На тундровом диалекте говорит основная масса ненцев (свыше 95%), он подразделяется на говоры: канинский, колгуевский, малоземельский, большеземельский, приуральский, ямальский, надымский, тазовский, таймырский. Говоры отличаются друг от друга незначительно. Наибольшие расхождения с другими встречаются в крайне западных говорах: канинском, колгуевском, малоземельском. Тундровый диалект ненецкого языка был сравнительно недавно заимствован группой нижнеобских ханты. В диалектах лесных ненцев различаются говоры: пуровский, ляминский и нялинский. Пуровский говор использует половина лесных ненцев. Отличия диалекта лесных ненцев от диалекта тундровых ненцев в области морфологии, лексики и особенно фонетики настолько значительны, что затрудняют взаимное понимание, хотя

основной запас слов является общим. На тундровом диалекте издана обширная литература, на лесном - букварь и школьный словарь.

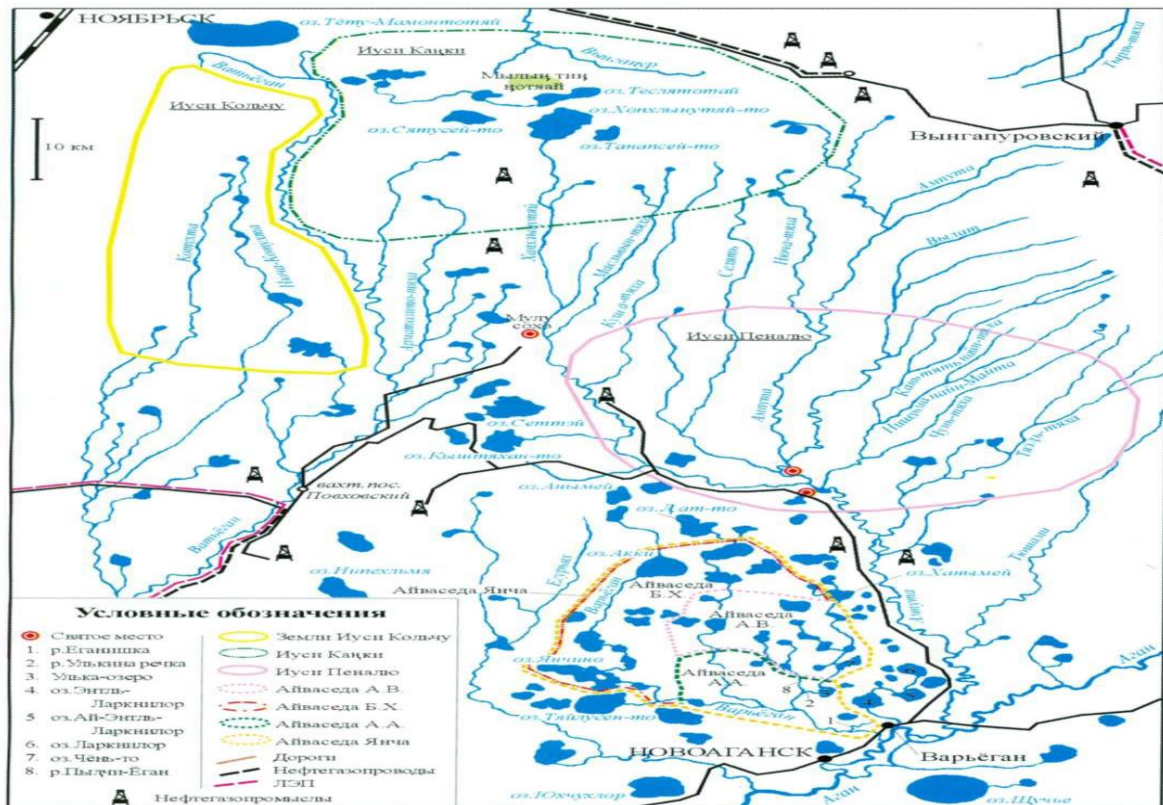


Рис. 1.5. Карта расселения аганской этнотерриториальной группы лесных ненцев [приводится по: Сподина В.И., 2001]

Письменность на ненецком языке была создана в 1930-х годах XX в. на основе латинского алфавита. В 1932 г. известным лингвистом Г.Н. Прокофьевым издан первый букварь для ненецкой национальной школы Jadej Waga (Новое слово). В последующие годы издаются учебники для начальной школы, а также общественно-политическая и художественная литература на ненецком языке уже на основе кириллицы [Аксянова Г.А. и др., 2005].

Антропологическая характеристика ненецкого народа в настоящее время своеобразна. Она имеет, безусловно, западносибирскую специфику по сравнению с монголоидными народами Сибири, хотя и является одной из самых монголоидных в своем регионе. Согласно источнику [Там же].

По антропологическому типу ненцы принадлежат к уральской переходной расе.

1.2. Язык и образование коренных малочисленных народов⁵

Система школьного образования никогда не была адаптирована к национальным особенностям северных этносов. Ранее существовавшее деление общеобразовательных учреждений с русским (неродным) языком на т.н. “национальные” школы (с количеством учащихся из числа КМНС не менее 50 % от общего числа) и школы смешанного состава (количество учащихся из числа КМНС менее 50 % от общего числа) в настоящее время отсутствует. Обучение ведётся, как правило, по общегосударственным школьным программам, что способствует культурной ассимиляции подрастающего поколения, приводя к немотивированному отсеву, формальному получению образования, отсутствию заинтересованности в его продолжении. Тем не менее, по данным Департамента образования и молодежной политики ХМАО – Югры в округе по состоянию на 01.09.2011 г. действует 22 общеобразовательных учреждения с этнокультурным компонентом содержания образования (в 2011/2012 уч. годах).

В рамках национально-регионального школьного компонента в учебный план такого вида общеобразовательных учреждений включены учебные предметы, реализующие программы этнокультурной направленности: родной язык, родная литература, история ХМАО, география ХМАО, интегрированные курсы МХК, а также модернизированные программы (с включением этнокультурного компонента) по технологии, ИЗО, физической культуре. В учебные же программы 2006-2007 учебного года включались такие учебные предметы, как национальные виды спорта, рыболовство (охотоведение, оленеводство, звероводство).

В целях обновления учебно-методического обеспечения и преподавания родных языков в рамках окружных программ (“Развитие образования в ХМАО” национального проекта “Образование”, “Дети Югры”) разработаны

⁵ Разделы 1.2-1.3 по материалам проекта, выполненного в рамках реализации Совместной программы Европейского союза и Совета Европы для Российской Федерации «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества» (2010 г.) [Правовой статус..., 2011].

и изданы программы по родной литературе для 5-9 классов, мансийскому языку для 1-4, 5-9 классов; учебно-методический комплект по литературе обских угров для 5 класса; словарь-минимум для учащихся 1-4 классов; учебники, хрестоматии на хантыйском языке для 5 класса; методические пособия по мансийскому языку, дидактические пособия. Также разработаны и изданы новые учебно-методические комплекты по изучению языков коренных малочисленных народов Севера (хантыйский, мансийский) для детей недостаточно владеющими родным языком.

Практически отсутствуют современные учебники для высших учебных заведений. Например, процент обеспеченности ряда учебных филологических дисциплин в Югорском Государственном университете не превышает 15 %. Частично ликвидировать этот пробел, призвана, создаваемая в Обско-угорском институте прикладных исследований и разработок Лаборатория по разработке учебно-методических комплексов.

Несмотря на то, что закрыты Лянторская школа-интернат, Нижнесортымский интернат, Уль-Ягунская школа-интернат, сокращены места в Русскинской школе-интернате, на протяжении последних лет количество обучающихся, изучающих родной язык, имеет положительную тенденцию: 2007 г. – 1810 чел. (41,5 %); 2008 г. – 2041 чел. (48,1 %); 2009/10 г. – 2 826 чел. (55,2 %).

В период летних каникул на базе детских стойбищ Белоярского, Берёзовского районов реализуются программы Летней школы коммуникативного общения, в работе которой ежегодно принимают участие более 50 детей автономного округа. Программа школы предусматривает расширение знания родного языка, развитие коммуникационного общения и формирования межнациональной культуры.

В режиме эксперимента находятся 6 сельских общеобразовательных школ, работа которых направлена на приобщение школьников к национальной культуре, родному языку, обычаям, традициям, формированию у детей национального самосознания.

В настоящее время отмечается тенденция снижения среди коренных народов Севера количества людей, признающих родным язык своего народа. Национальный язык как отличительный признак данного этноса утрачивает свою функциональную роль, поскольку вытесняется не только из производственной сферы, но и из бытового общения. Однако при опросах, факт признания родным языком языка своей национальности гораздо большем количеством респондентов, чем реально владеющих им, говорит о высоком уровне этнического самосознания, ставящем барьер этнической ассимиляции. Данный факт выявляет реально существующую ценность родного языка для этнического коллектива, осознание которой выступает своеобразной “защитной реакцией” этноса на угрозу полной этнической ассимиляции.

Однако объективный процесс постепенного перехода коренных народов Севера на русский язык не снимает проблемы сохранения их родных языков. Родной язык сегодня необходим не как средство постоянного общения и познания окружающей действительности, а как средство фиксации и хранения накопленных народом достижений традиционной культуры.

Для культуры коренных народов Севера сопоставимым по значимости фактором, наряду с родным языком, является сохранение и развитие национальных обычаев и обрядов. В округе действуют десятки национально-культурных объединений. Некоторые из них имеют статус региональных, т.е. действующих на уровне округа (РОО “Общество русской культуры” (Сургут), РОО зауральских коми-зырян “Изъватас” (Ханты-Мансийск), РОО “Национально-культурная автономия немцев” (Сургут), РОО “Армяне Югры” (Нижневартовск) и др. Основная масса национально-культурных объединений представлена городскими, районными и поселковыми объединениями. Группы представителей среднеазиатских народов таджиков, туркмен, узбеков начали создаваться лишь в последние годы. Наиболее активно действуют РОО “Общество русской культуры”, РОО “Ассоциация “Спасение Югры”, РОО “НКО татар”. В рамках одного из направлений

деятельности национально-культурных объединений в школах округа открываются национальные классы для изучения родного (азербайджанского, армянского, башкирского, татарского) языка и литературы.

В округе насчитывается (на 01.01.2012 г.) 364 общеобразовательные школы и 5 высших учебных заведений:

- Нижневартовский государственный гуманитарный университет (г. Нижневартовск).
- Сургутский государственный университет (г. Сургут);
- Сургутский государственный педагогический университет (г. Сургут);
- Югорский государственный университет (г. Ханты-Мансийск);
- Ханты-Мансийская государственная медицинская академия (г. Ханты-Мансийск).

Преподавание родных языков (хантыйский, мансийский, ненецкий) осуществляется в 32 общеобразовательных школах, ЮГУ и в автономном учреждении среднего и профессионального образования ХМАО-Югры «Ханты-Мансийский технолого-педагогический колледж».

1.3. Изучение ситуации в вузах региона, в которых преподаются этнические языки

В Государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Югорский государственный университет» (г. Ханты-Мансийск) до сентября 2010 года в качестве структурного подразделения существовал «Институт языка, истории и культуры народов Югры», в структуре которого были кафедры «Мансийской филологии», «Хантыйской филологии», «Финно-угроведения и общего языкознания», лаборатория по изучению и сохранению языков КМНС, лаборатория – творческая мастерская Ю.Шесталова. В сентябре 2008 года кафедры «Хантыйской филологии», «Финно-угроведения и общего языкознания» были реорганизованы путем объединения в кафедру «Общего языкознания и уралистики». С 1 сентября 2010 года в Югорском государственном университете произошла реорганизация. Все кафедры, на которых осуществлялась подготовка студентов по финно-угорским языкам, литературе и культуре, объединены с кафедрой русского языка в одну кафедру филологии.

Сегодня в Югорском государственном университете есть возможность для преподавания хантыйского языка (всех диалектов), мансийского языка, финского языка, венгерского языка. Идея преподавания венгерского языка в этом вузе была поддержана правительством Венгерской республики, при финансовой поддержке которого открыт кабинет венгерского языка. Венгерский язык студентам преподавала этническая венгерка, кандидат филологических наук Юдит Дмитриева. Однако с сентября 2010 года сократилось количество студентов финно-угорского направления в вузе, что соответственно привело к сокращению ставки преподавателей. В настоящее время часть нагрузки по венгерскому языку ведет доктор филологических наук, профессор Е.А. Игушев. Есть кадровый ресурс в университете для преподавания финского языка, что и осуществлялось у студентов, обучающихся на специальности 031001 – «Филология» («Языки народов

РФ»). Финский язык преподавала дипломированный специалист по данному языку, кандидат филологических наук М.Ю. Андуганова. Сегодня данный язык изучается в меньшем объеме студентами финно-угорского направления.

Сохраняется нестабильная ситуация с преподаванием хантыйского и мансийского языков. Не каждый год удается набрать группу желающих изучать языки обских угров, хотя в данной области у университета накоплен положительный опыт. Хантыйский язык в Югорском государственном университете с 2001 г. преподают кандидат филологических наук В.Н. Соловар, кандидат филологических наук С.В. Онина. На протяжении 2001 – 2003 гг. к преподаванию хантыйского языка привлекался к работе кандидат филологических наук А.Д. Каксин (в 2011 г. защитил докторскую диссертацию). Подготовку студентов по мансийскому языку осуществляют доктор филологических наук Н.А. Лыскова, кандидат филологических наук А.И. Сайнахова, кандидат филологических наук Д.В. Герасимова, кандидат филологических наук С.С. Динисламова, привлекалась к работе кандидат педагогических наук К.В. Афанасьева.

Подготовка студентов по финно-угорским языкам осуществляется по направлению 301000.65, 301000.62 – «Филология». В 2009 году осуществлен последний выпуск студентов очной формы обучения по специальности 050302 – «Родной язык и литература» (хантыйский / мансийский язык и литература), в 2011 году завершается обучение по этой же специальности в заочной форме.

Преподавание хантыйского и мансийского языков осуществляется в Югорском госуниверситете со дня его основания (с 2002 года), т.к. в университет вошел Ханты-Мансийский филиал Нижневартковского государственного педагогического института (ныне университета), в котором осуществлялась подготовка по специальности, дающей выпускнику квалификацию «Учитель русского языка и литературы, хантыйского, мансийского».

В настоящее время на языковую подготовку (по хантыйскому / мансийскому языку) студентов филологического направления отводится в среднем 3500 часов по учебному плану. В среднем студенты осваивают основной (хантыйский / мансийский) язык в объеме 1300 часов, на спецдисциплины отводится еще 200 часов в среднем, на факультативы – 250 часов в среднем по учебным планам.

В Югорском государственном университете открыта аспирантура по двум специальностям: 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (финно-угорские и самодийские языки), 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, на которых осуществляется подготовка специалистов по финно-угорским языкам. Руководство аспирантами и соискателями, выполняющими работы по финно-угорским языкам, осуществляют доктор филологических наук Н.А. Лыскова, доктор филологических наук Е.А. Игушев, кандидат филологических наук В.Н.Соловар. Изучение обско-угорских языков в университете осложняется не только низкой мотивированностью представителей этноса в знании (изучении) языка, но и отсутствием современной учебно-методической, учебной (в том числе и художественной) литературы. В большей части учебный процесс организуется по работам, носящим прикладной (непрофильный) характер к той или иной дисциплине (например, по дисциплине «Русско-мансийское двуязычие», основным источником информации выступает работа К.В. Афанасьевой, А.А. Кудря «Развитие русско-национального двуязычия в 1-4 классах школ народов Севера: пособие для учителя» (2002 год), но и она обеспечивает учебный процесс лишь на 2,5 % или изданным в 70-80-ые годы XX века. По дисциплине «Мансийский язык» одним из основных источников информации выступает работа Б. Калмана «Хрестоматия по мансийскому языку», изданная в 1976 году, и она обеспечивает учебный процесс лишь на 2,5 %). Следует констатировать и отсутствие учебников для средних специальных и высших учебных заведения по языкам ханты и манси. До сих пор во всех учебных

заведениях региона основным источником теоретических знаний выступают учебники «Хантыйский язык», «Мансийский язык» для педагогических училищ (последней редакции конца 90-х годов XX века). Более новых изданий не осуществлялось, как нет и учебников по хантыйскому, мансийскому языкам для высшей школы. Справочная, словарная литература также не адаптирована к условиям средних специальных и высших учебных заведений. Так, например, студенты Югорского государственного университета по мансийскому языку в основном работают со словарями Е.И. Ромабандеевой для учащихся начальной школы, для учащихся 5-9 классов и др. Современные сведения по этническим языкам ханты и манси (по отдельным аспектам) содержатся в основном в сборниках конференций, но и те единичны в библиотеках. Имеющиеся новые учебно-методические разработки, выполненные профессорско-преподавательским составом Югорского государственного университета, кандидатами и докторами наук Обско-угорского института прикладных исследований и разработок, Института развития образования, изданы маленьким тиражом, недостаточным для полноценного комплектного обеспечения образовательных учреждений, в которых осуществляется преподавание этнических языков.

На фоне имеющихся научно-исследовательских и прикладных работ недостаточными являются лингвострановедческие разработки и отсутствие толковых словарей, которые необходимы не только студентам, изучающим хантыйский и мансийский языки [Рянская 2008: 86-87]. Это направление важно для профессиональной подготовки филологов, которые в условиях преобладания двуязычия многонационального населения Югры должны владеть знаниями сравнительно-сопоставительного характера, изучать литературу тех авторов, которые пишут на родном и русском языках, понимать процессы взаимопроникновения языков и культур.

Преподавание хантыйского и мансийского языков осуществляется также на базе Ханты-Мансийского технолого-педагогического колледжа,

который стал приемником традиций бывшего Ханты-Мансийского педагогического колледжа.

ГЛАВА 2. ПОНЯТИЙНЫЙ АППАРАТ И МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

2.1. Основные понятия

Понятие «родной язык» многозначно, зависящее от признаков определяется это понятие. В архаических культурах критериями определения родного языка было то, на каком языке человек считал (например, зерно, скот) или видел сны. В научной литературе существует несколько подходов к этому термину (табл. 2.1).

Таблица 2.1. Определение родного языка [Финно-угорские..., 2008]

Критерий	Определение
1) Самобытность	Первый из изучаемых языков (первые долгосрочные языковые отношения)
2) Идентификация а) собственная б) со стороны	а) Язык, с которым человек отождествляет себя б) Язык, на котором, по мнению других, человек говорит с рождения
3) Компетентность	Язык, которым человек владеет лучше всего
4) Функциональное использование	Язык, который человек использует больше всего

В отечественной науке вопрос о значении понятия «родной язык» всегда вызывал острую дискуссию. Как уже подчёркивалось, родной язык понимался как язык колыбели, язык раннего детства, материнский язык, а также как основной разговорный язык, язык своей национальности и так далее. Эти определения указывают на формальный подход к критериям родного языка. Односторонними оказываются и ответы опрашиваемых во время переписей или социологических опросов по самоопределению, поскольку чаще всего они отражают этнокультурную принадлежность личности.

В современной социалингвистике до сих пор нет устоявшегося определения термина «родной язык». Чаще всего имеется в виду язык, которым человек овладевает в раннем детстве, навыки владения которым он сохраняет на протяжении всей своей жизни. Введение критерия «свободное владение родным языком» в процедуру переписи населения 1989 года придало актуальность проблеме языковой и, следовательно, культурной компетентности человека.

Родной язык, как основа языковой идентификации, и национальность как основа этнической идентификации, могут быть различными. Такое встречается и в финно-угорской среде. В таком случае говорят о различных вариантах аккультурации, ассимиляции, маргинализации. Однако смена языка напрямую не приводит к смене национальной идентичности. В данном случае речь может идти о двуязычии (или многоязычии).

С родным наречием связаны самые важные права человека, касающиеся как его личного языка общения, так и языка народа. Это право на использование языка в разных сферах жизни, его сохранение и развитие, право на межпоколенную передачу, качественное образование на родном языке, возможность равноправного изучения государственного языка и так далее.

Языковое сообщество – это совокупность людей, объединенных общими социальными, экономическими, политическими и культурными связями и осуществляющих в повседневной жизни непосредственные и опосредствованные контакты друг с другом и с разного рода социальными институтами при помощи одного языка или разных языков, распространенных в этой совокупности.⁶

Отметим, что согласно Шмелеву Ю.А. [1994], языковая ситуация - явление сложное и многоплановое, и фрагментарность при его социалингвистическом изучении допустима лишь при условии конечного соединения разрозненных фрагментов в единое целое. Вряд ли может вызвать сколько-нибудь серьезные возражения общее видение социалингвистики как науки о функционировании языков в обществе.

Языковая ситуация является важнейшей задачей социалингвистических исследований, поскольку отражает состояние и культуры и определяет возможности организации деятельности общества. В отношении к языку выделяются культура общества в целом, этноса, региона, профессии,

⁶ Социалингвистика. Интернет ресурс. Режим доступа: http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html

поколения, анклава (компактного проживания инокультурной и иноязычной группы населения), конфессии, землячества (рассеянного проживания иноязычной группы), антикультура (характерная для маргинальных, обычно криминальных групп населения). Каждый такой тип культуры характеризуется особой идиомой – языком, диалектом, особенностями речи. Соотношение различных идиом в данном обществе и образует языковую ситуацию. Языковая ситуация определяется наличием разносистемных языков, среди которых выделяются языки с глубокой письменно-культурной традицией и развитой системой словесности (русский), младописьменные (мордовский, якутский) и бесписьменные (шорский, ительменский) языки. При этом каждый литературно-письменный язык в своих нормах и системе словесности опирается на определенную культурную традицию, восходящую к классическому языку. Для русского языка классическими являются церковнославянский, древнегреческий и латинский; для языка хинди – санскрит, для азербайджанского – арабский. Для ряда младописьменных языков России таким классическим языком является русский.⁷

Понятие «языковая ситуация» применяется обычно к большим языковым сообществам – странам, регионам, республикам. Для этого понятия важен фактор времени: по существу, языковая ситуация – это состояние социально-коммуникативной системы в определенный период ее функционирования.

Стержневое понятие, характеризующее самую суть социолингвистических интересов, есть понятие языкового функционирования. Последнее, в свою очередь, может быть представлено как движение языка в пространстве (распространение и распределение языков, их соотношение в речевой деятельности, языковые предпочтения и т.п.) под воздействием самых разнообразных побуждающих и тормозящих пространственное движение факторов и во времени (взаимодействие и

⁷ Социолингвистика. Интернет-ресурс. Режим доступа: www.lomonosov-und.ru/enc/ru/encyclopedia:01204:article

взаимовлияние языковых систем, интерференционные явления в речи, уровень владения речью, культура речевого общения и т.п.) - под влиянием всевозможных интра- и экстралингвистических факторов и явлений, сопутствующих временному движению языка [Шмелев, 1994].

Под "социально-коммуникативной системой" или "языковой ситуацией" подразумевается совокупность всех языков, функционирующих в рамках данного национально-государственного образования, каковыми являются бывшие союзные республики и субъекты Российской Федерации [Язык в контексте..., 1994].

Основными сферами, в которых функционируют языки, является: сфера повседневного общения, административно-производственная сфера, работа государственных институтов, сфера народного образования, науки, массовой коммуникации, книгопечатания, духовной культуры, деловой переписки, сфера внешних контактов (деловых и частных, устных и письменных), межнационального общения внутри и за пределами республики, сфера транспорта и связи.

Под термином "языковой дефицит" понимается такое состояние языка, когда он не может обслужить ту или иную сферу, т.е. обладает здесь нулевой функцией [Туманян, 1994].

Под *"параллельной или дублирующей функцией"* подразумевается одновременно функционирование разных языков в одной и той же сфере или подсфере. Например, во многих вузах есть факультеты, которые работают как на русском, так и на региональном языке: есть армянский и русский лечебные факультеты в мединституте с абсолютно одинаковой программой. Существуют средние общеобразовательные школы на русском языке обучения и на национальных языках. Тут функция языка – дублирующая или параллельная [Туманян, 1994].

Под *"неполной или взаимодополняющей функцией"* понимаются наличие языкового дефицита, когда данный язык не в состоянии самостоятельно и полностью обслуживать конкретную сферу.

Языковой дефицит в этих случаях восполняется русским или другим языком, который берет на себя обслуживание отдельных подсфер науки (технические, точные науки и др.). При этом между двумя языками возникают отношения функциональной взаимодополняемости.

Под *"спорадической, или чередующей функцией"* подразумеваются случаи, когда в зависимости от настроения говорящего одно и то же сообщение реализуется спорадически на разных языках, т.е. случаи свободного, произвольного перехода с одного кода на другой без обязательных условий.

Под *"нулевой функцией"*, наконец, понимается ситуация, когда язык в данной сфере вообще не используется. Функции данных языков в данной сфере равны нулю.

Вышеперечисленные типы функциональной состоятельности языков обнаруживаются в подавляющем большинстве языковых ситуаций и в самых различных сочетаниях. Своеобразие, специфичность языковой ситуации в каждой отдельной национальной республике, в которой общественные сферы не являются монополией одного языка, а самым причудливым образом распределены между различными языками проживающих в ней народов, в том числе и русскоязычных, в крайней степени осложняют практическое определение функционального статуса государственного языка.

Сложность заключается в том, что в каждом конкретном регионе функции государственного языка вплетены в функции других языков, сосуществующих в данной социально-коммуникативной системе.

В "цепочке" языковых состояний как особое звено, существенное в наши дни, выделяется понятие "региональные говоры" / "региональный язык", обозначающее группу переходных неустойчивых языковых состояний. Региональный язык/говор (или просто региолект) является не только языковым состоянием, но и проявлением определенных языковых ситуаций. Именно поэтому региолекты нарушают последовательную диасистему языковых структур, дают неустойчивый срез.

Языковая политика - деятельность государственных структур и общественных организаций, направленная на оптимизацию языковой ситуации в обществе и на гармонизацию культурно-языковых отношений. Даже отказ от целенаправленной языковой политики является языковой политикой, поскольку влечет за собой стихийное развитие культурно-языковых отношений, неизбежно приводящее к социальным конфликтам. Языковая политика государства проявляется в законодательной деятельности, в организации системы образования, в государственном или общественном регулировании средств массовой информации и издательской деятельности, в установлении норм публичной аргументации, в регулировании научно-технической и социально-политической терминологии и документооборота.⁸

Социолингвистическое изучение языковой политики в синхронном, историческом и сопоставительном планах позволяет типологизировать принимаемые решения и определять их вероятные последствия, а также консультировать проекты в области языковой политики.

Таким образом, стержневое понятие, характеризующее самую суть социолингвистических интересов, есть понятие языкового функционирования. Последнее, в свою очередь, может быть представлено как движение языка в пространстве (распространение и распределение языков, их соотношение в речевой деятельности, языковые предпочтения и т.п.) под воздействием самых разнообразных побуждающих и тормозящих пространственное движение факторов и во времени (взаимодействие и взаимовлияние языковых систем, интерференционные явления в речи, уровень владения речью, культура речевого общения и т.п.) - под влиянием всевозможных интра- и экстралингвистических факторов и явлений, сопутствующих временному движению языка.

⁸ Социолингвистика. Интернет-ресурс. Режим доступа: www.lomonosov-und.ru/enc/ru/encyclopedia:01204:article

Такое понимание языкового функционирования делает идею его изучения "во всех его проявлениях" основополагающей при выборе подхода к исследованию языковых ситуаций.

С точки зрения социолингвистики, языковая ситуация – это сложившаяся на данный (исследуемый) момент общественного развития и на данной (обследуемой) территории под воздействием экстралингвистических факторов и интралингвистических процессов система функционирования, взаимодействия и взаимовлияния языков и их разновидностей. Подобное определение языка центрального объекта социолингвистики приводит к необходимости комплексного изучения языковых ситуаций. Последнее, в свою очередь, предполагает наличие и использование комплекса методов и приемов, направленных на всестороннее обоснование, исследование и описание объекта и предмета.

В ряду первоочередных задач, стоящих перед комплексным исследованием, стоит задача определения обследуемой совокупности.

Ее решение чрезвычайно важно в плане обеспечения точности выбора объекта, а также с точки зрения утверждения принципа достаточности. Этот принцип, учитывая специфику исследования, предполагает не только предварительное установление количественной совокупности привлекаемых к обследованию людей. Вообще этой стороне выборки - ее количественному показателю - иногда уделяется чрезвычайно много внимания, нередко в ущерб иным - не менее, если не более - важным сторонам. Кажется, до сего времени сказываются традиционные опасения лингвистов по поводу количественного обеспечения исследований языка в социальном контексте. Между тем опыт подобных исследований - как зарубежный, так и отечественный - показывает, что, например, модели языкового варьирования в речевом коллективе довольно прозрачны и не требуют для своего обнаружения статистического анализа записей речи сотен информантов; а лингвистические характеристики языка могут опираться на лингвистический анализ речевых произведений отдельных носителей языка (двуязычия), ибо

"индивидуумы выступают, как типичные представители своего народа, их речь дает возможность делать обобщения о языке всего народа.

Таким образом, задача социолингвиста, приступающего к изучению языковой ситуации, обеспечить ту самую "типичность" (носителей языка, особенностей и условий существования, сосуществования и функционирования народов и языков и т.п.), которая позволяла исследователю смело переносить свои суждения и выводы на языковую ситуацию в целом.

Мониторинг (от лат. *monitoring* - предостерегающий) - форма организации проведения социологических исследований, обеспечивающая постоянное получение социологической информации о состоянии определенного социального процесса или социальной ситуации. В социологическую практику это понятие пришло из экологии, где термином "мониторинг" обозначается непрерывное слежение за состоянием окружающей среды с целью предупреждения о возможных нежелательных отклонениях по важнейшим параметрам. При организации социологических исследований по типу мониторинга обычно определяется небольшое число наиболее существенных показателей, отражающих состояние социальной среды, затем методом повторных исследований регулярно проводятся социологические замеры, что позволяет накапливать и анализировать информацию в динамике, используя сравнение с базовыми или нормативными показателями.⁹

⁹ Электронный ресурс. URL: http://mirslouvrei.com/content_soc/monitoring-sociologicheskij-11128.html. Режим доступа свободный, язык русский.

2.2. Методология исследования

Мониторинговое исследование – система логически последовательных методологических, методических и организационно-технических процедур, связанных между собой единой целью: получить достоверные данные об изучаемом явлении или процессе для их последующего использования в практике.

Комплексные мониторинговые исследования включают четыре последовательно, сменяющих друг друга этапа:

- 1) подготовку исследования;
- 2) сбор первичной полевой информации;
- 3) подготовку собранной информации к камеральной обработке;
- 4) анализ обработанной информации, подготовку отчета по итогам исследования, формулирование выводов и рекомендаций.

Важно отметить, что единой схемы комплексных мониторинговых исследований, пригодных для разных случаев жизни, не существует. Выбор вида исследования диктуется характером поставленной цели и выдвинутых задач, иными словами - глубиной требуемого анализа социальной проблемы, масштабом охвата событий.

В зависимости от:

- того, какой критерий берется за основание классификации, выделяют несколько видов комплексных мониторинговых исследований;

- глубины анализа социальной проблемы и масштаба охвата событий различают *разведывательное, описательное и аналитическое исследования*;

- применяемого метода сбора данных различают *опрос, наблюдение, анализ документов*;

- того, изучается ли интересующий исследователя предмет в статике или в динамике, выделяют еще два вида мониторинговых исследований – *точечное и повторное*. Точечное (или разовое) исследование дает информацию о состояниях или количественных характеристиках социального явления на момент изучения. Полученная таким образом

информация не дает ответа на вопрос о тенденциях его изменения во времени.

Данные, отражающие изменения объекта, получают по результатам нескольких исследований, проведенных последовательно через определенные промежутки времени (в промежуточном интервале - два года). Такие исследования, основанные на единой программе и инструментариим, называются повторными. Они представляют собой средство сравнительного анализа.

В зависимости от выдвигаемых целей *повторный сбор* информации может проходить в 2, 3 и более этапов. Длительность временного интервала между начальной и повторной стадиями может быть самой разной, так как различна скорость протекания самих социальных процессов.

Поскольку наши исследования связаны с жителями села (особенно коренных народов Севера), то следует отметить, что жизнь в сельской местности очень отличается от городской. Бедственное положение коренных жителей, живущих в сельской местности, очень бросается в глаза на фоне относительного благополучия жителей городов округа.

Исследование этнических процессов в обществе осуществляется в рамках социологического мониторинга этнических отношений (этносоциологии). При сборе первичных данных используются четыре основных метода, каждый из которых имеет следующие основные разновидности:

- опрос: анкетирование и интервьюирование;
- анализ документов: качественный и количественный;
- наблюдение: не включенное и включенное;
- эксперимент: контролируемый и неконтролируемый.

При эмпирическом исследовании анализ документов (письменные документы, магнитофонные и видеозаписи, кинодокументы, фотографические материалы и т.д.) дополняется также выборочным методом

(социологическая выборка). Опрос предполагает, что при исследовании опрашиваются не все люди, а только часть (выборочно).

Опросы проводятся в анкетной форме в местах компактного проживания КМНС. Цель проведения опросов – изучение экологических и социально-экономических проблем коренных малочисленных народов Севера. При этом опрашиваются и представители других национальностей, проживающих в исследуемых территориях для того, чтобы сравнить их взгляды с взглядами представителей КМНС по рассматриваемым вопросам. Анкеты содержат вопросы с несколькими вариантами ответов. Респондентам нужно выбрать те варианты ответов, которые они считают приемлемыми. Помимо анкет проводится много устных бесед (или интервью) по наиболее проблемным.

Являясь непосредственными участниками проведения мониторинговых исследований, мы остановимся на опыте наших предыдущих опросов (1995-2011 гг.), основывавшихся на выборочном методе.

Перед проведением опроса возникают вопросы:

а) кого спрашивать – конкретную группу людей или случайного прохожего или выбрать смешанный способ опроса респондентов;

б) сколько человек нужно опросить;

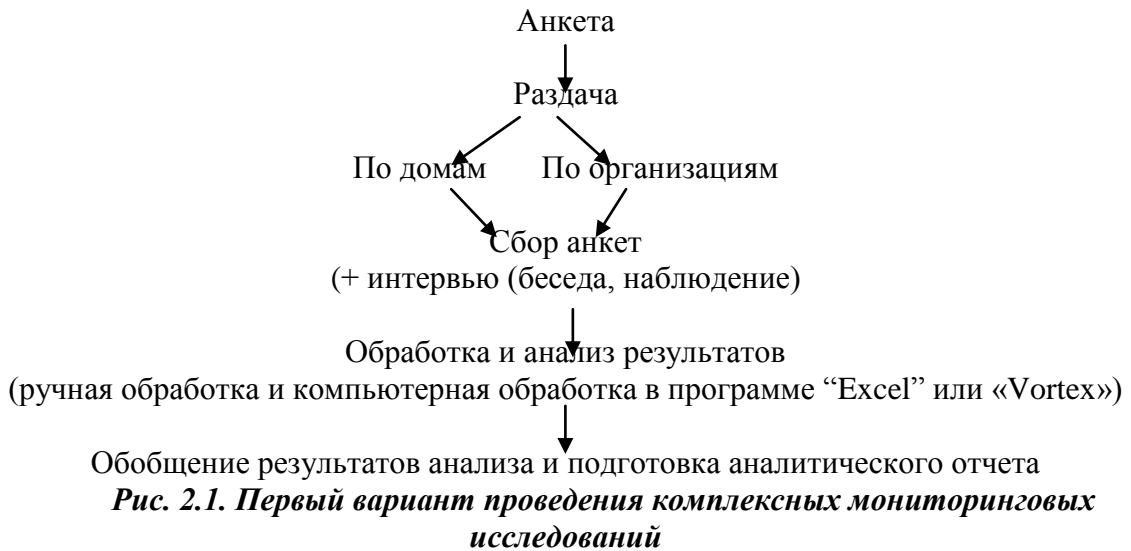
в) в какой сезон года лучше проводить анкетирование. Не решив эти вопросы, невозможно провести качественное исследование и получить достоверные результаты.

Наши исследования в основном проводились в июне-июле. В то же время во многие населенные пункты и стойбища бывает трудно добраться. Выбор летнего времени был продиктован, прежде всего, транспортной доступностью этих мест. Отметим, что настоящее исследование проведено в летом и осенью 2010-2011 гг.

Варианты проведения анкетного опроса представлены в виде схем на рис. 2.1 и 2.2.

В первом варианте (см. рис. 2.1) анкеты раздавались выборочно по домам и организациям, в которых жили и работали представители КМНС

(ханты, манси, ненцы). При раздаче анкет респондентам всегда объяснялась цель проводимого опроса (в некоторых случаях пользовались услугами переводчиков, владеющих родными языками) и, если возникали вопросы, мы подробно на них отвечали. И после этого респондентам давалось время на обдумывание ответов на вопрос и заполнение анкеты. По истечении отведенного срока анкеты собирались.



Во втором варианте (см. рис. 2.2) основное внимание упор уделялось индивидуальному интервьюированию респондента. По ходу заполнения анкеты велась беседа по наболевшим проблемам с конкретным человеком. И после этого респондент возвращал заполненную анкету.



Прежде чем провести комплексный мониторинг, необходимо:

- 1) обратиться в администрацию исследуемого населенного пункта;
- 2) собрать всю необходимую статистическую информацию согласно задачам исследований;
- 3) приступить непосредственно к комплексному исследованию.

В заключение отметим, что у каждого варианта работы с респондентами есть свои достоинства и недостатки, и, в зависимости от обстоятельств, можно применять обе схемы проведения опросов.

После проведения комплексных (полевых) исследований, полученные данные обрабатываются (камеральная обработка), анализируются и оформляются в виде отчетов, научных статей, докладов.

В заключение отметим, что примерно 85–90% социологической информации по социально-экономическим проблемам КМНС мы получаем при помощи анкетного и интервьюированного методов опроса, позволяющих узнать мнение значительной группы респондентов. Именно поэтому есть необходимость проведения социологических исследований по районам округа каждые два года.

ГЛАВА 3. ЭТНОЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ (2008-2010 гг.)

В данной главе мы остановимся на анализе результатов данных мониторинговых исследований, проведенных нами в 2008-2010 г. на территориях Нижневартовского, Октябрьского, Березовского районов Югры. Для удобства восприятия полученных материалов данные мониторинга сведены в таблицы и диаграммы.

Для коренных малочисленных народов Севера страны состояние родных языков и сферы их использования воспринимается как важный показатель устойчивости этнической идентичности [Финно-угорские..., 2008]. Сохранение национальных языков, защита языковых прав личности и народов считается одним из приоритетных направлений государственной политики демократических государств. Такие права и обязанности перед личностью и народами признаются федеральными и региональными конституциями, законами и нормативно-правовыми актами. В ст. 68, п. 3 Конституции «Российская Федерация гарантирует всем ее народам право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития». Закон «О языках народов РСФСР», принятый в 1991 году, рассматривает языковой суверенитет как совокупность прав народов и личности на сохранение и всестороннее развитие родного языка независимо от их численности (ст. 2, п. 1, 2). Признавая равные права народов на сохранение и развитие языков, государство охраняет равноправие языков законом (ст. 2, п. 4, ст. 3, п. 1), обеспечивает условия их изучения (ст. 10, п. 1). Закон наделяет субъекты Российской Федерации правом принимать законы и другие нормативно-правовые акты по защите прав граждан на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества (ст. 3, п. 3).

Для уральских народов России язык - основополагающий этнообразующий признак, главный атрибут его национальной культуры.

На таких теоретико-методологических основаниях проводилось исследование 2011 года, респондентам не разъяснялось, какое содержание вкладывается в понятие «родной язык». Так, в вопросе «*Что означает для Вас родной язык?*», каждый респондент волен был позиционировать себя самостоятельно, и его ответ предполагал выбор нескольких вариантов из десяти (см. глава 4). Сразу отметим, что абсолютное большинства респондентов, из предложенных вариантов ответов, чаще всего выбрали следующие вполне ожидаемые варианты ответов: «Мой родной язык» и «Это язык моих предков».

Следует отметить, что в однопациональной среде человек редко задумывается о роли родного языка. Попав в город, коренной житель вынужден говорить на языке большинства, а родной язык использует лишь в общении с родственниками. Родной язык – это неременное условие существования и развития этноса, признак его самобытности. Чтобы выяснить степень владения родным языком, мы обратились к данным социологических опросов, проведенных учеными Сургутского государственного университета (2001 г.). На вопрос «*Знаете ли Вы язык своей национальности?*» в среде аборигенов-ханты были получены следующие результаты (табл. 3.1)

Таблица 3.1. Степень владения родным языком (Нижевартовский район), в % от числа опрошенных

Выбранный вариант ответа	Жители поселков					Всего
	Варьеган	Охтеурье	Ларьяк	Корлики	Аган	
Знаю хорошо (свободно владею разговорной речью)	58,7	60,0	68,9	88,9	82,5	69,0
Знаю плохо (язык понимаю, но говорить на нем не могу)	30,6	26,2	21,1	8,3	12,3	21,2
Не знаю, но хочу выучить	6,6	9,2	3,3	1,4	1,8	4,7
Не знаю и не собираюсь изучать	4,1	4,6	6,7	1,4	3,5	4,2

Как видно из таблицы 3.1, самая высокая доля свободно владеющих национальным языком (88,9 %) – в п. Корлики, наиболее удаленном от зоны промышленного освоения, от административного центра района. А самая

низкая доля свободно владеющих языком своей национальности (58,7%) – в с. Варьеган, находящемся в непосредственной близости от района промышленного освоения и более подверженного административным воздействиям. Близок к с. Варьеган по уровню национально-языковой компетенции и с. Охтеурье: 60% опрошенных здесь свободно владеют национальным языком. Неясность сохраняется при сопоставлении данных по поселкам Ларьяк и Аган: 68,9% и 82,5% свободно владеющих национальным языком. Возможно, несмотря на то, что п. Аган находится в более тесном, чем Ларьяк, контакте с зоной промышленного освоения, в п. Ларьяк, тем не менее, в большей мере проявились отрицательные последствия командно-административного стиля управления. Если это так, то этим убедительно подтверждается справедливость высказанной выше точки зрения. Конечно, кроме указанного признака социальной ситуации во всех поселках на состояние национально-языковой компетенции их жителей воздействуют и многие другие факторы, требующие специального изучения.

Из результатов, проведенных исследований в 2010 г. (табл. 3.2) видно, что по сравнению с результатами ранее проведенных исследований (табл. 2), число респондентов свободно владеющим языком в Нижневартовском районе (в ареалах Варьегана и Агана) районе уменьшилась (37,1%). Отметим, что в целом владеют языком – 37,1% респондентов (пункты 1-3 в табл. 3.2). Не понимают языка - 22,0%, понимают до десятка слов (12,4%), свободно говорят, но предпочитают язык большинства (русский) -11,4% респондентов (табл. 3.2).

Таблица 3.2. Распределение ответов на вопрос, «Владете ли Вы родным языком?»¹⁰

Варианты ответов	Число ответивших	В % от числа опрошенных
1. Свободно говорю, предпочитаю родной язык	21	20,0
2. Свободно говорю, но предпочитаю язык большинства (русский)	12	11,4
3. Говорю с небольшими ошибками	6	5,7
4. Понимаю язык, но не говорю	17	16,2
5. Понимаю два десятка слов	13	12,4

¹⁰ Исследования проводились в ареалах с. Варьегана и п. Агана Нижневартовского района Югры.

6. Не понимаю языка	23	21,9
7. Затруднились ответить	13	12,4
Итого	105	100,0

Отвечая на вопрос «*Есть ли желание выучить язык?*» (табл. 3.3), 31,4% респондентов ответили, что хотели бы выучить хантыйский язык, 14,3% - ненецкий и 1,9% - мансийский язык. Парадоксален тот факт, что 56,2% респондентов затруднились ответить на данный вопрос.

Таблица 3.3. Распределение ответов на вопрос: «Есть ли желание выучить язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	В % от числа опрошенных
Хантыйский	33	31,4
Мансийский	2	1,9
Ненецкий	15	14,3
Затруднились ответить	59	56,2
Итого	105	100,0

На вопрос «*Если нет, то почему?*» (табл. 3.4), 62,7% респондентов затруднились ответить, 16,4% отметили, что нет в этом необходимости, и им не пригодится, и 7,5% отметили, что это им не интересно, и они не пользуются родным языком.

Таблица 3.4. Распределение ответов на вопрос: «Если нет, то почему?»

Варианты ответов	Число опрошенных	В % от числа опрошенных
Не интересно, не пользуюсь	5	4,8
Затруднились ответить	42	40,0
Достаточно 2-3 слов	1	1,0
Я знаю свой язык	5	4,8
Нет необходимости, не пригодится	11	10,5
У нас никто не говорит	1	1,0
Не с кем общаться	2	1,9
Итого ответивших	67	63,8
Нет данных	38	36,2
Всего	105	100,0

В ходе опросов также выяснилось, что чаще всего представители коренных народов говорят на языке своей национальности дома, в семье (40,5%). Значительно меньше людей пользуются языком своей национальности на работе (13,9%); еще меньше опрошенных, в общественных местах – 8,7%. Нет таких сфер общения, в которых кто-либо из представителей коренных народов пользовался бы только языком своей национальности, зато во всех сферах используется русская речь.

Значительная часть людей говорят только на русском языке: дома – 29,9%, на работе – 47,5%, в общественных местах – 50,4% опрошенных. Выявлена также четкая зависимость характера речевой практики (в различных сферах общения) от возраста, образования, профессии (сферы занятости), места жительства.

По результатам исследований, было выявлено, что на 13,4% (по сравнению с предыдущими опросами) увеличилось число респондентов, не владеющих родным языком. Это тревожный факт, несмотря на то, что на 6,2% увеличилось число респондентов, свободно владеющих родным языком. В целом 35% респондентов знают язык своей национальности хорошо, а 48,4% не знают его совсем.

Социологический опрос, проведенный в рамках экспедиции «Славянский ход – 2008» и мониторинга «Экологическое и социально-экономическое положение коренных малочисленных народов Севера, проживающих в сельской местности» в Березовском и Октябрьском районах (2008 г.) показал, что 62,3% опрошенных, так или иначе, владеют родным языком по Березовскому району и 42,86% по Октябрьскому району.

Таблица 3.5. Степень владения родным языком, в % к опрошенным

Варианты ответов	Березовский р-н	Октябрьский р-н
Владею свободно	45,5	28,57
Владею, но слабо	16,8	14,29
Понимаю, но не говорю	14,3	14,29
Не владею, но есть желание выучить	14,0	17,86
Затруднялись ответить	9,4	25,00

Как показали исследования, проведенных в 2008 г. в Сургутском районе [Хакназаров, 2010], 91% респондентов отметили, что свободно владеют родным языком, что дает основание говорить о том, что язык сохраняется в тех местах, где люди ведут традиционный образ жизни.

В заключение отметим, по результатам исследований, проведенных нами в 2008-2010 гг., доля респондентов, владеющих родным языком постепенно уменьшается. Доля владеющих родным языком в ареалах

Варьегана и Агана) районе уменьшилась (табл. 3.2). Отметим, что так или иначе в целом владеют родным языком – 37,1% респондентов Нижневартовского района (ареалы Варьеган и Аган). Свободно говорят, но предпочитают язык большинства (русский) - 11,4% респондентов (табл. 3.2). Данный показатель по результатам опроса 2006 г. составила 51,9% в целом по району.

Доля респондентов владеющих родным языком по Березовскому и Октябрьскому районах (2008 г.), составляла 62,3% и 42,86% соответственно (табл. 3.5).

Отрадно, что есть респонденты, желающие выучить свой родной язык: хантыйский - 31,4% (51,1% опрошенных), ненецкий - 14,3% (58,33% опрошенных).

Сохраняется тенденция, когда основная доля владеющих родным языком проживают в отдаленных населенных пунктах и на территориях традиционного природопользования, и ведут традиционную хозяйственную деятельность.

Основными причинами, по которым респонденты не владеют родным языком, это: отсутствие языковой среды, не научили их с детства и им не преподавали в школе. Практически такая ситуация наблюдается и в других исследованных районах.

ГЛАВА 4. ЭТНОЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ НА ТЕРРИТОРИИ ОТДЕЛЬНЫХ РАЙОНОВ (ПО РЕЗУЛЬТАТАМ СОЦИОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ, 2011 г.)¹¹

С целью изучения современного состояния родных языков коренных малочисленных народов Севера на территориях Нижневартовского, Советского, Октябрьского и Белоярского районов ХМАО – Югры, частично и на локальном уровне с. Согом (Ханты-Мансийский район), сотрудниками Обско-угорского института прикладных исследований и разработок, по заказу Ассамблеи представителей КМНС Думы Ханты-Мансийского автономного округа - Югры (г. Ханты-Мансийск), были проведены мониторинговые исследования (2011 г.).

Для удобства восприятия информации полученных материалов данные мониторинга сведены в таблицы и диаграммы и обобщаются в разрезе исследованных районов.

*Нижневартовский район*¹². В исследованиях 2011 г. приняли участие 92 респондента, из них представителей коренных этносов: ханты – 81 (88,0%), манси - 5 (5,4%), ненцы – 0 (0%), других национальностей – 6 (6,5%). Из них: мужчин - 34,8%, женщин - 65,2%.

Возраст респондентов представлено в табл. 4.1.

Таблица 4.1. Возраст респондентов

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
до 20 лет	12	13,0
21-30 лет	20	21,7
31-40 лет	20	21,7
41-50 лет	21	22,8
51-60 лет	15	16,3
61 и старше	4	4,3
Итого ответивших	92	100,0
Итого	92	100,0

Сведения о том, какой язык респонденты считают родным, представлены в табл. 4.2.

¹¹ Некоторые вопросы анкеты заимствованы из книги «Финно-угорские..., 2008».

¹² Исследования в 2011 г. проводились в ареалах Ларьяк, Чехломей и Охтеурье Нижневартовского района Югры. В ареалах Агана и Варьегана исследования проводились в 2010 г (см. глава 3).

Таблица 4.2. Распределение ответов на вопрос: «Ваш родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Хантыйский	68	73,9
Мансийский	1	1,1
Ненецкий	0	0,0
Другой	21	22,8
Итого ответивших	90	97,8
Нет данных	2	2,2
Итого	92	100,0

Респонденты ответили, что у них родной язык: хантыйский – 73,9%, мансийский – 1,1%, ненецкий – 0,0%, другой – 22,8% (табл. 4.2).

Ответы респондентов о значении для них родного языка представлено в рис. 4.1.

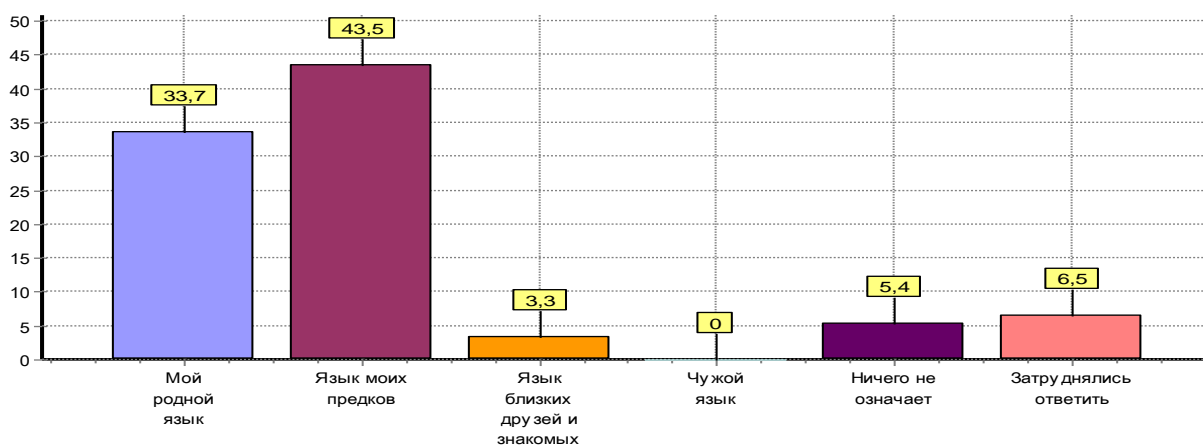


Рис. 4.1. Распределение ответов на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?»

Как видно из данных, приведенных на рис. 4.1, относительное большинство респондентов (43,5%) обозначили, что это язык их предков, и 33,7% отметили, что это их родной язык.

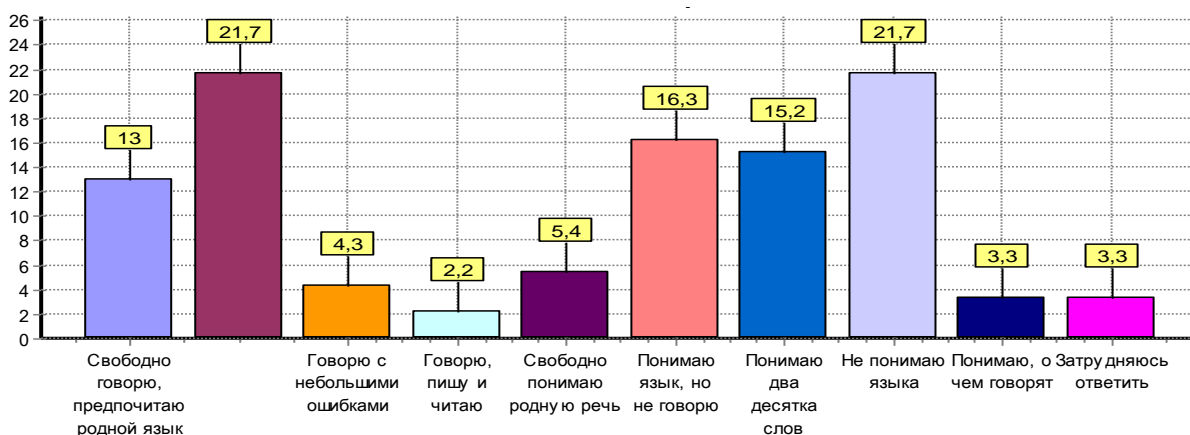


Рис. 4.2. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Прим. к рис. 4.2. Вторая колонка слева означает вариант: Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский).

Респонденты (13,0%) отметили, что свободно говорят и предпочитают родной язык. 21,7% респондентов свободно говорят на родном языке, но вынуждены в основном говорить на языке большинства (т.е. русский). Не понимают языка - 21,7% и понимают два десятка слов - 15,2% респондентов (рис. 4.2).

В ходе исследований нам важно было выяснить причины, из-за которых респонденты не владеют родным языком. Отвечая на вопрос «Если не владеете родным языком, то почему?», 53,2% респондентов отметили, что с детства их не научили родному языку, им не преподавали в школе – 21,1%, нет языковой среды -29,0%. 6,1% респондентов отметили, что не желают выучить родной язык.

Значительное большинство респондентов (82,6%), отвечая на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?» (табл. 4.3), отметили, что в семье в основном общаются на русском языке. Лишь, 7,6% респондентов отметили, что в семье общаются на родном языке.

Таблица 4.3. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	7	7,6
На русском языке	76	82,6
Больше на родном, чем на другом языке	1	1,1
На родном и другом языках в равной степени	3	3,3
Больше на другом, чем на родном языке	5	5,4
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке, когда приезжаю к родным	4	4,3
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	0	0,0
На родном языке, только с пожилыми родственниками	2	2,2
Итого ответивших	87	94,6
Нет данных	5	5,4
Итого	92	100,0

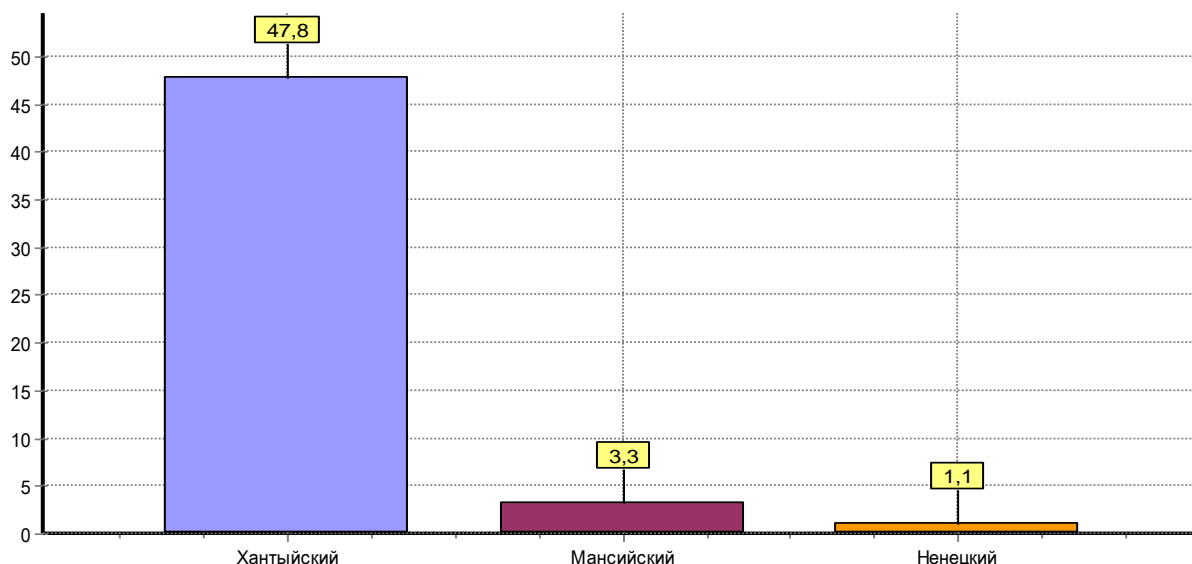


Рис. 4.3. Ответы респондентов на вопрос: «Есть ли желание выучить родной язык?»

Как показывают данные, показанные на рис. 4.3, 47,8% респондентов хотели бы выучить хантыйский, 3,3% - мансийский и 1,1% - ненецкий язык.

Отвечая на вопрос: «Если нет, то почему?», 7,6% респондентов отметили, что нет в этом необходимости, и 2,2% высказались о том, что им уже поздно учить язык.

Таблица 4.4. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, за последние год-два стало больше или меньше издаваться художественной и учебной литературы на Вашем родном языке?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших
Больше	9	10,7
Ничего не изменилось	14	16,7
Меньше	21	25,0
Затрудняюсь ответить	40	47,6
Итого ответивших	84	100,0
Нет данных	8	
Итого	92	

Касаясь вопроса выпуска художественной и учебной литературы на родных языках за последние год-два, 25,0% респондентов (табл. 4.4) отметили, что стало меньше издаваться художественной и учебной литературы на их родных языках. 16,7% респондентов отметили, что ничего не изменилось и 47,6% затруднились ответить на данный вопрос.

Хотя данные, проведенных экспертиз показывают обратную картину. Отметим, что проведенная в 2010 г. ЮГУ экспертиза [Сподина В.И., Лобова,

В.А., 2011] имеющих в регионе учебно-методических комплексов для обучения родным языкам и литературе выявила следующую ситуацию.

Наиболее обеспеченным УМК для общеобразовательных учреждений округа является казымский диалект, наименее – ваховский. Ненецкий язык вообще выпал из поля зрения экспертизы, но исходя из существующей практики изданы лишь: 1) Бармич М.Я. Практикум по лексике ненецкого языка (для 9-11 классов) в 3-х частях. - СПб., 2007. тираж - по 2000 экз.; 2) Вануйто Г.И. Словарь личных имен ненцев. - Томск, 2002. тираж - 1 000 экз.; 3) Куприянова З.Н., Бармич М.Я., Хомич Л.В. Ненецкий язык. Пособие для педучилищ. - Ленинград, 1977. тираж - 1 100 экз.

По состоянию на 2010 г. по хантыйскому языку существует 100 % обеспеченность программами и почти 100 % обеспеченность дополнительной литературой (словари, книги для чтения и др.). Разработка рабочих тетрадей по родному языку, за исключением казымского диалекта, имеет 0 показатель. Также отмечена слабая обеспеченность методическими пособиями, особенно по чтению и литературе (рис. 4.4).

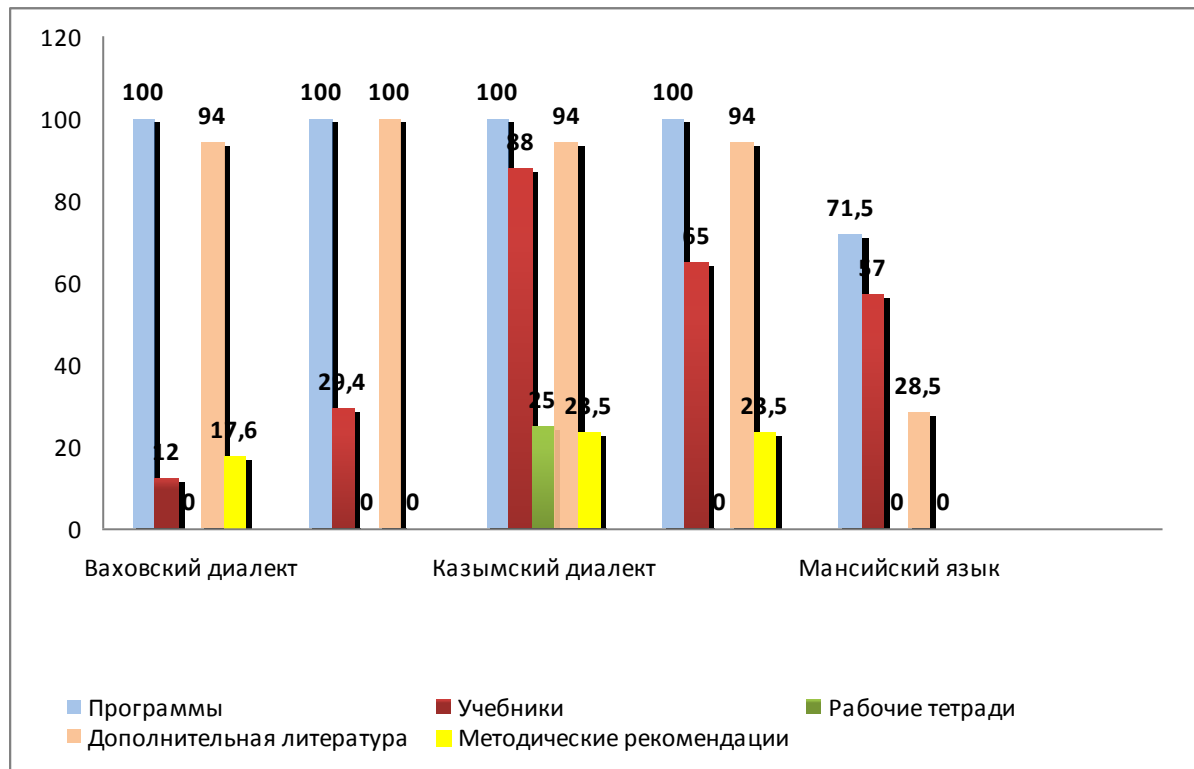


Рис. 4.4. Обеспеченность учебно-методической литературой (по родным хантыйскому / мансийскому / ненецкому языкам), в %

Учебно-методическая литература в частности по мансийскому языку и литературе, как правило, выходила в среднем тиражом в 500 экз.:

- Книга для дополнительного чтения “Хоталакве” в 1-2 классах мансийских школ. – СПб., “Просвещение”, 2002. (тираж 500 экз.).
- Афанасьева К.В., Сайнахова Н.В., Герасимова Д.В. Литература. Учебная хрестоматия для 5-6 классов общеобразовательных учреждений. - СПб., “Просвещение”, 2008. (тираж 580 экз.).
- Афанасьева К.В., Сайнахова Н.В., Герасимова Д.В. Литература. Учебная хрестоматия для 8 класса общеобразовательных учреждений. - СПб., “Просвещение”, 2004. (тираж 500 экз.).
- Афанасьева К.В., Сайнахова Н.В., Герасимова Д.В. Литература. Учебная хрестоматия для 9 класса общеобразовательных учреждений. - СПб., “Просвещение”, 2005. (тираж 400 экз.).
- Литература: Учебная хрестоматия на мансийском языке для 5-6 классов общеобразовательных учреждений. - СПб., “Просвещение”, 2008. (тираж 580 экз.).

Анализ периодичности издания учебной литературы (программы, учебники) показывает, что только 29 % из них изданы в последние 5 лет, а остальные издания имеют в качестве выходных данных 90-е годы прошлого столетия. Пик издательской активности приходится на 2000 год.

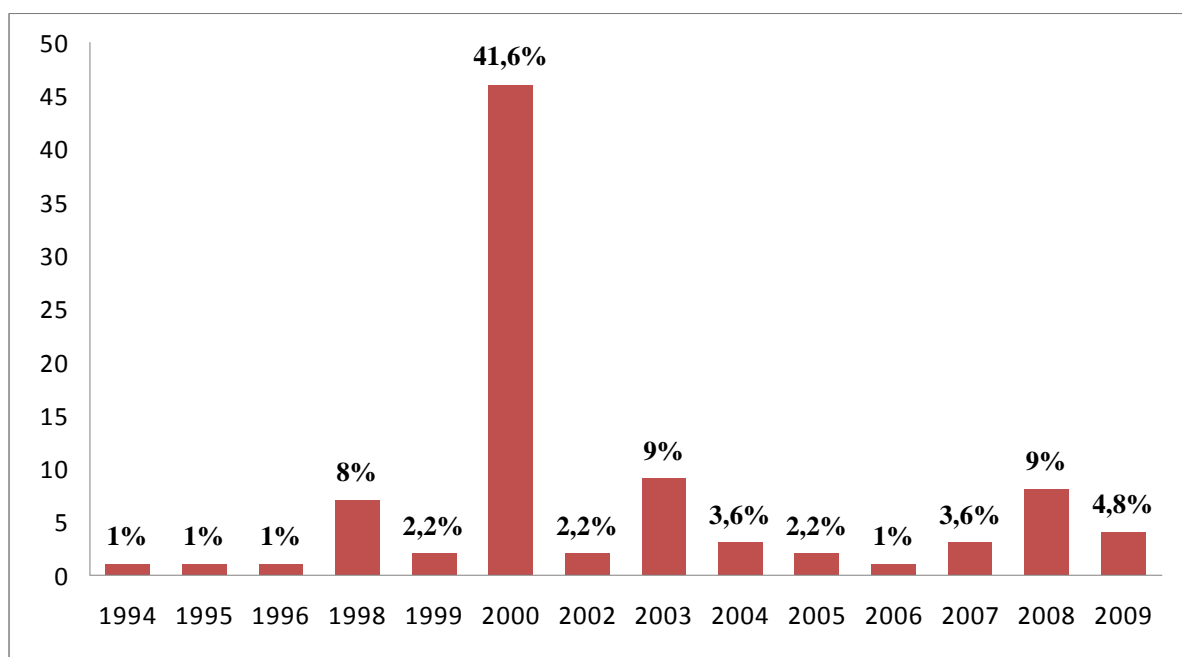


Рис. 4.5. Периодичность изданий учебной литературы (программы, учебники), в %

В 2008 г. были разработаны и изданы экспериментальные учебно-методические комплекты по изучению языков коренных малочисленных народов Севера (хантыйский, мансийский) для детей недостаточно владеющих родным языком. (1-4 кл.).

Затрагивая вопрос о жизнестойкости родного языка в современных условиях, 40,2% респондентов (табл. 4.5) отметили, что родные языки находятся под угрозой исчезновения. Обозначили, что языки находятся в критическом состоянии – 13,4% и положение вызывает опасения – 6,1% респондентов.

Таблица 4.5. Распределение ответов на вопрос: «Как бы Вы оценили жизнестойкость Вашего родного языка в современных условиях?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших
Находится в безопасности	2	2,4
Положение вызывает опасения	5	6,1
Находится под угрозой исчезновения	33	40,2
Находится в серьезной опасности	7	8,5
Находится в критическом состоянии	11	13,4
Исчез	2	2,4
Затрудняюсь ответить	22	26,8
Итого ответивших	82	100,0

Выяснилось, что 58,7% респондентов не читают газеты и журналы на своем родном языке. Не имеют такой возможности - 33,7% респондентов (рис. 4.6).

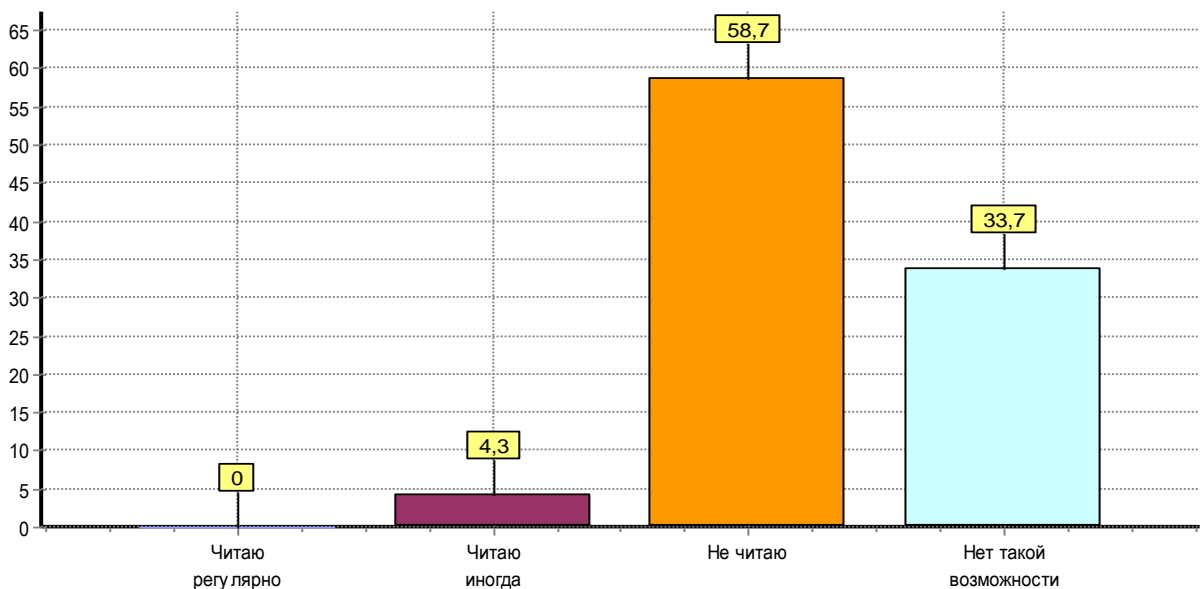


Рис. 4.6. Ответы респондентов на вопрос: «Читаете ли Вы газеты и журналы на родном языке?»

На наш взгляд, это, может быть связано с тем, что газеты в восточных частях округа малодоступны или они издаются на других диалектах.

Результаты исследований показывают, что только 21,7% респондентов иногда смотрят и слушают теле- и радиопередачи на родном языке (табл. 4.6). Не смотрят и не слушают – 38,0% и нет такой возможности у 31,8% опрошенных.

Таблица 4.6. Распределение ответов на вопрос, «Смотрите (слушаете) ли Вы теле- (радио) на родном языке?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Смотрю и слушаю регулярно	3	3,3
Смотрю и слушаю иногда	20	21,7
Не смотрю и не слушаю	35	38,0
Нет такой возможности	27	29,3
Итого ответивших	85	92,4
Нет данных	7	7,6
Итого	92	100,0

Ответы респондентов на вопрос «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?» представлены в табл. 4.7.

Таблица 4.7. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Желательно, чтобы умели читать и писать	24	26,1
Желательно, чтобы умели говорить и понимать	33	35,9
Достаточно понимать устную речь	5	5,4
Не вижу необходимости	19	20,7
Затруднялись ответить	9	9,8
Итого ответивших	90	97,8
Нет данных	2	2,2
Итого	92	100,0

Вселяет надежду, что 36,7% респондентов (табл. 4.7) хотели, чтобы их дети и внуки умели говорить и понимать свой родной язык, 26,7% - чтобы умели читать и писать на своем родном языке. Не видят в этом необходимости 21,1% респондентов.

Касаясь роли общественных организаций в деле сохранения родных языков, респондентам задался схожий вопрос (табл. 4.8). Отметим, что 27,27% опрошенных дали положительный ответ. 28,3% респондентов не

ощущают роли общественных организаций в деле сохранения родных языков. Затруднились ответить на данный вопрос 37% респондентов.

Таблица 4.8. Распределение ответов на вопрос: «Играют ли роль общественные организации в деле сохранения родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Да	25	27,2
Нет	26	28,3
Затрудняюсь ответить	34	37,0
Итого ответивших	85	92,4
Нет данных	7	7,6
Итого	92	100,0

Респонденты, отвечая на вопрос, «Если да, то какие общественные организации?», отметили основных организации, несомненно, играющие роль в деле сохранения языков. В частности это: дома культуры, музеи при школе (7,6%), ассоциация «Спасение Югры» (1,1%), школы (6,5%), и Ассамблея КМНС (0,0%), телевидение (0,0%). Затруднялись ответить на данный вопрос 89,1% респондентов.

Касаясь вопроса о принимаемых мерах государством для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре, 32,6% респондентов считают, что государством не достаточно принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре (рис. 4.7). 8,7% респондентов считают, что ничего не изменилось.

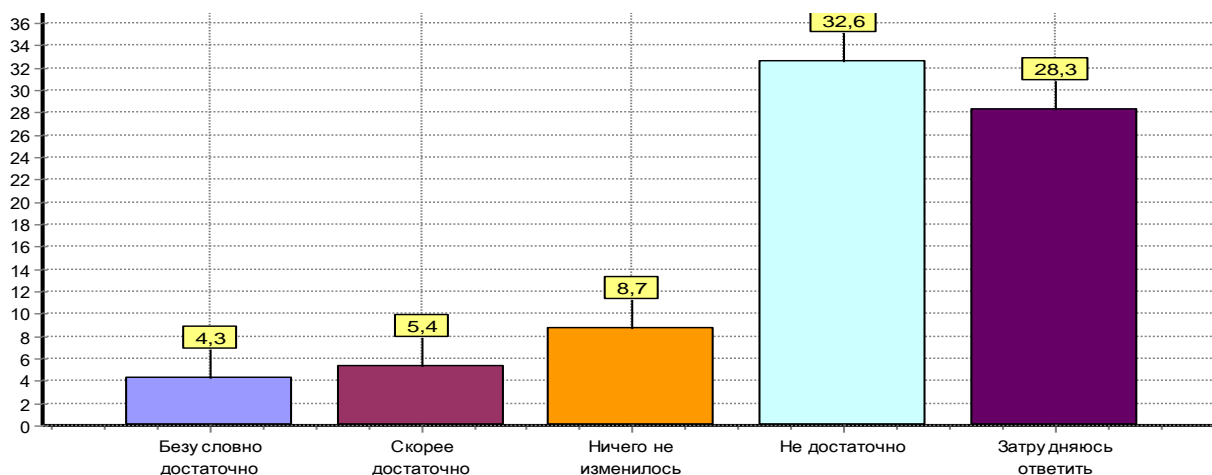


Рис. 4.7. Ответы респондентов на вопрос: «Как Вы считаете, государством принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре?»

Далее, отвечая на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?» (табл. 4.9), 34,8% респондентов полагают, что сохранение и развитию родных зависит от самих граждан; скорее от властей округа, района и поселения - 25,0% и безусловно, от властей округа, района, поселения - 15,2%.

Таблица 4.9. Распределение ответов на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Безусловно, от федеральных властей	3	3,3
Скорее от федеральных властей	3	3,3
Скорее от властей округа, района, поселения	23	25,0
Безусловно, от властей округа, района, поселения	14	15,2
От самих граждан	32	34,8
Затруднились ответить	14	15,2
Другое	0	0,0
Итого ответивших	79	85,9
Нет данных	13	14,1
Итого	92	100,0

Ответы респондентов на вопрос «Что больше всего сближает Вас со своим народом?», представлены на рис. 4.8.

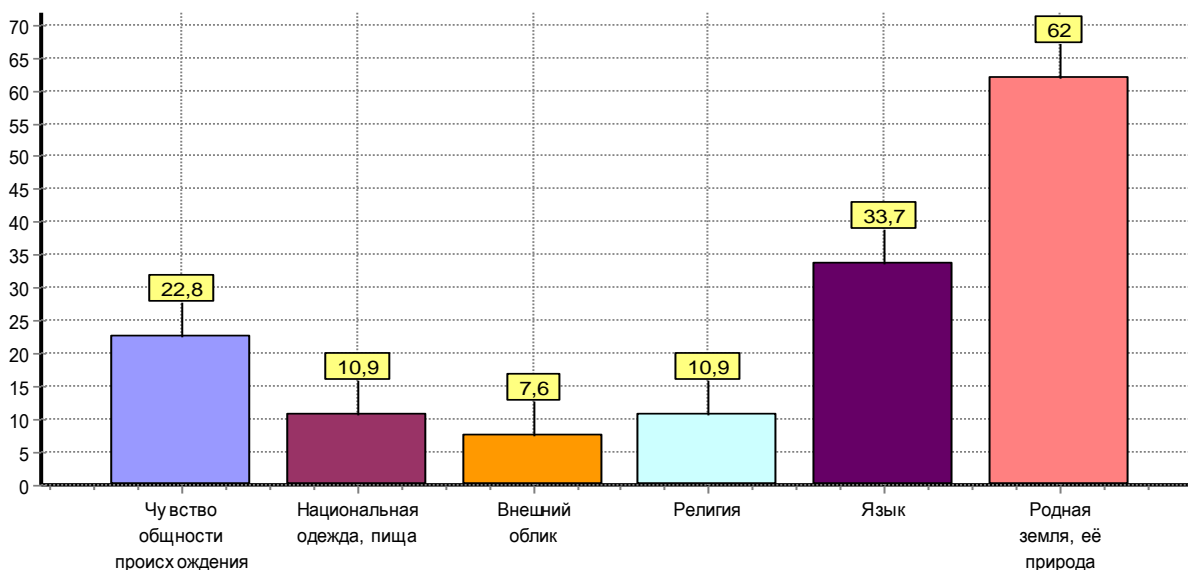


Рис. 4.8. Ответы респондентов на вопрос: «Что больше всего сближает Вас со своим народом?»

Как показывают данные, представленные на рис. 4.8, 62,0% респондентов считают, что в первую очередь их сближает со своим народом,

их родная земля и природа. Полагающих, что их сближают: язык - 33,7%, чувство общности происхождения - 22,8%, национальная одежда, пища - 10,9% респондентов.

Мнение респондентов о возможности современной школы в деле сохранения и развития родного языка показано в табл. 4.10.

Таблица 4.10. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы оцениваете возможности современной школы в сохранении и развитии родного языка и культуры?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Безусловно, увеличились	2	2,2
Скорее увеличились	6	6,5
Не изменились	10	10,9
Скорее уменьшились	29	31,5
Загруднились ответить	18	19,6
Нет ответа	10	10,9
Итого ответивших	75	81,5
Нет данных	17	18,5
Итого	92	100,0

Касаясь возможности современной школы в сохранение и развитии родного языка и культуры (табл. 4.10), относительное большинство респондентов (31,5%), отметили, что роль современной школы скорее уменьшилась. А 10,9% респондентов отметили, что роль школы по данному вопросу скорее не изменилась.

Далее отвечая на вопрос «*Кто является знатоком языка и фольклора в Вашем поселении?*», респонденты отметили следующих знатоков: Каткамова Т.Ф., Хоросова Л.М., Костарева В.А., Чумин Б.П., Мещерякова Н.В.

В ходе предыдущих исследований (2010 г.), респондентам были заданы вопросы, касающиеся доступности периодических изданий на языках коренных малочисленных народов Севера, так как это напрямую связано с проблемой владения родными языками. Полученные результаты представлены в табл. 4.11.

Таблица 4.11¹³. Распределение ответов на вопрос: «Какие периодические издания доступны на родных языках КМНС?»

Варианты ответов	В% от числа опрошенных
Затруднились ответить	86,7
Газеты, журналы	1,9
Не доступны	1,9
На ненецком языке нет	1,0
Луима Сэрипос	1,0
На ваховском диалекте нет	1,0
Ханты ясанг	1,9
Нет данных	4,6

Как видно из данных, приведенных в табл. 4.11, периодические издания на языках КМНС (газеты «Ханты ясанг» и «Луима сэрипос») малодоступны в восточных частях автономного округа.

В ходе ранее проведенных исследований в Сургутском районе (2010 г.), респондентам также был задан вопрос, относящийся к доступности периодических изданий на языках коренных малочисленных народов Севера. Полученные результаты представлены в табл. 4.12.

Таблица 4.12. Распределение ответов на вопрос: «Какие периодические издания доступны на родных языках КМНС?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Ханты ясанг	13	12,1
Затруднились ответить	94	87,9
Итого	107	100,0

Как видно из данных, приведенных в табл. 4.12, периодические издания на языках КМНС (газета «Ханты ясанг») малодоступны (12,1%). Такая же ситуация прослеживается и в Нижневартовском районе. Как мы полагаем данная ситуация зависит, прежде всего, от фактора разновидности языковых диалектов у территориальных групп коренных этносов в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре. Как мы знаем окружные национальные газеты на хантыйском и мансийском языках выходят на определенных диалектах. В публикациях в хантыйской газете преобладает в основном казымский диалект хантыйского языка.

Взгляд респондентов на вопрос: «Где должны (или могут) храниться фольклорные записи на родном языке?», представлены в табл. 4.13.

¹³ Данные за 2010 г. по ареалам Варьегана и Агана Нижневартовского района

Таблица 4.13. Распределение ответов на вопрос: «Где должны (или могут) храниться фольклорные записи на родном языке?»

Варианты ответов	Число опрошенных	% от числа опрошенных
В фольклорных архивах	28	26,7
В музеях	68	64,8
В архивах	14	13,3
В семьях (личное хранение)	6	5,7
Затруднились ответить	17	16,2
На родовых угодьях (в местах проживания)	2	1,9
Итого	105	100,0

Абсолютное большинство респондентов (64,8%) утвердительно отметили, что фольклорные записи на родном языке должны (или могут) храниться в музеях (табл. 4.13). 26,7% респондентов отметили, что фольклорных записи должны хранятся в фольклорных архивах.

Примерно такого же мнения придерживаются и респонденты Сургутского района.

Итак, в заключение отметим, что, так или иначе 41,2% респондентов Нижневартовского района владеют¹⁴ родным языком. Не понимают языка - 21,7% и понимают два десятка слов - 15,2% респондентов (табл. 4.2). В качестве основных причин, по которым респонденты не владеют родным языком, опрошенные отметили следующее: их не научили с детства (53,2%), им не преподавали в школе (21,1%) и нет языковой среды (29,0%). Но самое главное, заключается в том, что абсолютное большинство респондентов(82,6%) дома и в семье в основном общаются на русском языке (табл. 4.3). Такая ситуация прослеживается практически во всех исследованных населенных пунктах. Касаясь вопроса жизнестойкости родного языка в современных условиях, относительное большинство (40,2%) респондентов отметили, что их родные языки находятся под угрозой

¹⁴ К категории владеющих родным языком, автор подразумевает следующие позиции по вариантам ответов в таблицах: «Свободно говорю, предпочитаю родной язык», «Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)», «Говорю с небольшими ошибками», «Говорю, пишу и читаю». Остальные позиции варианты ответов в таблице, автор подразумевает к категории не владеющих родным языком.

исчезновения (табл. 4.5). А 13,4% опрошенных полагают, что их родной язык находится в критическом состоянии (табл. 4.5). Это тревожный факт.

Отметим, что значительное большинство респондентов (62,0%) считают, что их сближает со своим народом, их родная земля и природа (рис. 4.8). Полагающих, что их сближает язык – только треть (33,7%).

Белоярский район. В данном подразделе мы будем анализировать и обобщать состояния языковой ситуации КМНС Белоярского района Югры, исходя из результатов мониторинговых исследований, проведенных нами в 2011 г.

В исследованиях приняло участие 144 респондента, из них представителей коренных этносов: хантов – 131 (91.0%), манси - 6 (4.2%), ненцев – 5 (3,5%), других национальностей – 2 (1.4%). Из них: мужчин - 31,3%, женщин - 68,7%.

Таблица 4.14. Распределение ответов на вопрос: «Ваш родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Хантыйский	127	88,2
Мансийский	7	4,9
Ненецкий	5	3,5
Другой	5	3,5
Итого	144	100,0

Родной язык у респондентов: хантыйский – 88,2%, мансийский – 4,9%, ненецкий – 3,5%, другой – 3,5% (табл. 4.14).

Нами немаловажно было узнать мнение респондентов о значении родного языка для них, был задан аналогичный вопрос (табл. 4.15).

Таблица 4.15. Распределение ответов на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Мой родной язык	86	59,7
Язык моих предков	54	37,5
Язык близких друзей и знакомых	2	1,4
Чужой язык	0	0,0
Ничего не означает	0	0,0
Затруднялись ответить	0	0,0

Итого ответивших	142	98,6
Нет данных	2	1,4
Итого	144	100,0

Как видно из данных, приведенных в табл. 4.15, значительное большинство опрошенных (59,7%) и что это язык их предков - 37,5%. Таким образом, называя хантыйский или мансийский язык своим родным языком, респондент сразу манифестирует, прежде всего свое национальное (этническое) самосознание.

Касаясь вопроса уровня (или степень) владения родных языков, отметим, что владение родными языками может иметь разный уровень. Особенно важно, на каком уровне люди владеют ими. Данное обстоятельство проливает свет на важнейшую проблему престижности и статуса самих родных языков. Ответы респондентов из Белоярского района на вопрос, «*В какой степени Вы владеете родным языком?*», представлены в табл. 4.16.

Таблица 4.16. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
1. Свободно говорю, предпочитаю родной язык	34	23,6
2. Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	49	34,0
3. Говорю с небольшими ошибками	11	7,6
4. Говорю, пишу и читаю	12	8,3
5. Свободно понимаю родную речь	13	9,0
6. Понимаю язык, но не говорю	20	13,9
7. Понимаю два десятка слов	8	5,6
8. Не понимаю языка	10	6,9
9. Понимаю, о чем говорят	8	5,6
10. Затрудняюсь ответить	2	1,4
Итого	144	100,0

Как мы видим (табл. 4.16), 23,6% респондентов отметили, что свободно говорят и предпочитают родной язык. 34,0% респондентов свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский). В целом, в той или иной степени, владеющих родным языком, владеют – более 70, 65,0% ответивших респондентов.

Для сравнения отметим, что по результатам ранее, проведенных нами исследований (2008 г.) на территории Белоярского района (табл. 4.17), более 70,0% респондентов владеют свободно родным языком. В целом, число респондентов, владеющих родным языком, в той или иной степени составлял также более 70%.

Таблица 4.17. Степень владения родным языком в Белоярском районе, в % к числу опрошенных

Варианты ответов	Белоярский р-н (2008)
Владею свободно	56,47
Владею, но слабо	16,47
Понимаю, но не говорю	10,59
Не владею, но есть желание выучить	16,47
Затруднялись ответить	0,00

Опираясь на данных Т.Г. Харамзина и Н.Г. Хайрулиной [2006], заметим, что по их оценке, состояние национально-языковой ситуации в Белоярском и Березовском районах признаны в целом лучшим, по сравнению с ситуацией сложившиеся в ХМАО в целом¹⁵. Аналогичный показатель знания родного языка, полученный в Кондинском и Октябрьском районах, ниже чем в среднем по округу (соответственно 10,0% и 26,0%). По их мнению, такое состояние языковой ситуации в последних двух районах представляется наиболее опасных факторов для будущего коренных жителей этих районов. Доля коренных жителей ХМАО – 11% в Белоярском районе до 78% в Кондинском районе, не владеющих родным языком, свидетельствует о наличии в составе коренного населения индивидов, для которых утрата родного языка стала нормой.

Отвечая на вопрос, «Если не владеете родным языком, то почему?», 40,4% респондентов отметили, что их не научили с детства. Респонденты также отметили варианты, что нет языковой среды (21,1%) и что им не преподавали в школе (14,0%).

Немаловажно отметить, что важным институтом социализации является семья. Именно в семье закладывается первые языковые навыки.

¹⁵ Данные за 1999 и 2001 г. по Березовскому, Белоярскому, Кондинскому и Октябрьскому районам округа.

Таблица 4.18. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших х	% от числа опрошенных
На родном языке	21	14,6
На русском языке	85	59,0
Больше на родном, чем на другом языке	2	1,4
На родном и другом языках в равной степени	19	13,2
Больше на другом, чем на родном языке	15	10,4
В традиционной среде - на родном языке, когда приезжаю к родным	5	3,5
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	2	1,4
На родном языке, только с пожилыми родственниками	12	8,3
Итого ответивших	142	98,6
Нет данных	2	1,4
Итого	144	100,0*

* Сумма превышает 100%, поскольку один опрошенный мог дать несколько ответов одновременно.

Значительное большинство респондентов (59,0%), отвечая на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?» (табл. 4.18), отметили русский язык. Лишь 14,6% опрошенных дома общаются на родном языке. В равной степени общаются дома на родном языке и других языках 13,2% респондентов.

Таблица 4.19. Распределение ответов на вопрос: «Есть ли желание выучить родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Хантыйский	72	87,8	50,0
Мансийский	6	7,3	4,2
Ненецкий	4	4,9	2,8
Итого ответивших	82	100,0	56,9
Нет данных	62		43,1
Итого	144		100,0

Как показывают данные, приведенные в табл. 4.19, респонденты хотели бы учить родной язык: хантыйский - 87,8%, мансийский - 7,3%, ненецкий - 4,9%. Практически 100% опрошенных от манси (6 чел.), 54,96% (72 чел.) от ханты и 80% от ненцев (5 чел.), хотят выучить мансийский, ненецкий и хантыйский язык соответственно.

Таблица 4.20. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, за последние год-два стало больше или меньше издаваться художественной и учебной литературы на вашем родном языке?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Больше	42	30,2	29,2
Ничего не изменилось	28	20,1	19,4
Меньше	14	10,1	9,7
Затрудняюсь ответить	55	39,6	38,2
Итого ответивших	139	100,0	96,5
Нет данных	5		3,5
Итого	144		100,0

Как видно из данных, представленных в табл. 4.20, 30,2% респондентов отметили, что за последние год-два стало больше издаваться художественной и учебной литературы на их родных языках. Не увидели изменения ситуации - 20,0% респондентов.

Говоря об оценке жизнестойкости родных языков в современных условиях (табл. 4.21), относительное большинство респондентов (39,8%) полагают, что их родные языки находятся под угрозой исчезновения. За вариант, о том, что их положение вызывает опасения высказались 19,5% респондентов.

Таблица 4.21. Распределение ответов на вопрос: «Как бы Вы оценили жизнестойкость Вашего родного языка в современных условиях?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Находится в безопасности	6	4,5	4,2
Положение вызывает опасения	26	19,5	18,1
Находится под угрозой исчезновения	53	39,8	36,8
Находится в серьезной опасности	6	4,5	4,2
Находится в критическом состоянии	13	9,8	9,0
Исчез	2	1,5	1,4
Затрудняюсь ответить	27	20,3	18,8
Итого ответивших	133	100,0	92,4
Нет данных	11		7,6
ИТОГО	144		100,0

Заметим, что в отличие от респондентов Нижневартовского и Сургутского районов, респонденты Белоярского района отметили, что иногда читают газеты и журналы на родном языке – 47,9% (рис. 4.9). Читают регулярно - 18,8% и не читают - 25,7% респондентов.

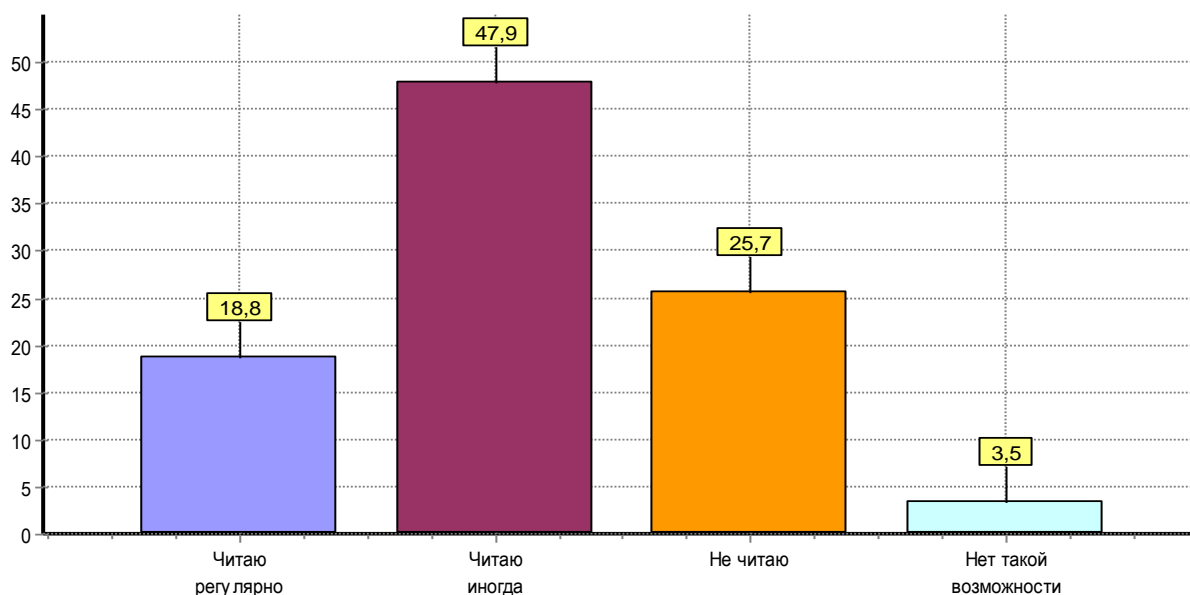


Рис. 4.9. Ответы респондентов на вопрос: «Читаете ли Вы газеты и журналы на родном языке?»

. Это обстоятельство говорит о том, что жителям Белоярского района доступны газеты и журналы на родных языках. Как мы уже выше отметили, хантыйская газета выходит в основном на казымском диалекте хантыйского языка.

Таблица 4.22. Распределение ответов на вопрос: «Смотрите (слушаете) ли Вы теле-радиопередачи на родном языке?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Смотрю и слушаю регулярно	35	24,3
Смотрю и слушаю иногда	72	50,0
Не смотрю и не слушаю	16	11,1
Нет такой возможности	17	11,8
Итого ответивших	140	97,2
Нет данных	4	2,8
Итого	144	100,0

Здесь также важно заметить, что в отличие от жителей Нижневартовского и Сургутского районов, большинство ответивших респондентов (50,0%) Белоярского района (табл. 4.22) отметили, что смотрят и слушают теле- и радиопередачи на родном языке. Смотрят и слушают регулярно - 24,3% респондентов. Не смотрят и у них нет такой возможности - лишь 11,1 и 11,8% респондентов соответственно.

Таблица 4.23. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Желательно, чтобы умели читать и писать	39	28,1	27,1
Желательно, чтобы умели говорить и понимать	75	54,0	52,1
Достаточно понимать устную речь	12	8,6	8,3
Не вижу необходимости	5	3,6	3,5
Затруднялись ответить	8	5,8	5,6
Итого ответивших	139	100,0	96,5
Нет данных	5		3,5
Итого	144		100

Большинство (табл. 4.23) ответивших респондентов (54,0%) хотят, чтобы их дети и внуки умели говорить и понимать свой родной язык и 26,1% за то, чтобы их дети и внуки желательно умели читать и писать. Впрочем, важно отметить, что примерно также думают и респонденты в других исследованных населенных пунктах.

Затрагивая вопрос о роли общественных организаций в деле сохранения языков (табл. 4.24), 57,7% респондентов дали утвердительный ответ. 12,4% высказали отрицательное суждение.

Таблица 4.24. Распределение ответов на вопрос: «Играют ли роль общественные организации в деле сохранения родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Да	79	57,7	54,9
Нет	17	12,4	11,8
Затрудняюсь ответить	41	29,9	28,5
Итого ответивших	137	100,0	95,1
Нет данных	7		4,9
Итого	144		100,0

В числе основных организаций, играющих роль в деле сохранения родных языков, респонденты выделили следующие общественные организации: дома культуры, музеи при школах (7,6%), ассоциация «Спасение Югры» - 6,9%, школа - 2,8%, Ассамблея коренных малочисленных народов Севера Думы ХМАО-Югры - 0,7%.

Таблица 4.25. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, государством принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Безусловно, достаточно	20	15,2	13,9
Скорее достаточно	19	14,4	13,2
Ничего не изменилось	13	9,8	9,0
Не достаточно	45	34,1	31,3
Затрудняюсь ответить	35	26,5	24,3
Итого ответивших	132	100,0	91,7
Нет данных	12		8,3
Итого	144		100,0

Полученные данные, показанные в табл. 4.25, респонденты полагают о том, что государством принимаются недостаточные меры для сохранения и развития родных языков и культуры (34,1%) в ХМАО-Югре.

Отвечая на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?», 54,8% ответивших респондентов отметили, что сохранение и развитие родных языков в большей степени зависит от самих граждан (табл. 4.26).

Таблица 4.26. Распределение ответов на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших
Безусловно, от федеральных властей	9	6,7
Скорее от федеральных властей	3	2,2
Скорее от властей округа, района, поселения	26	19,3
Безусловно, от властей округа, района, поселения	23	17,0
От самих граждан	74	54,8
Затруднились ответить	13	9,6
Итого	135	109,6*

* Сумма превышает 100%, поскольку один опрошенный мог дать несколько ответов одновременно.

Существенными элементами этнического самосознания являются чувства, эмоции, вера в свой народ или этническую группу, перспективы их развития. Как правило, вера в группу или общность положительна, даже, несмотря на собственные неудачи и бесперспективность жизни конкретного человека.

Распределение ответов респондентов на вопрос: «Что больше всего сближает Вас со своим народом?», представлено в табл. 4.27.

Таблица 4.27. Распределение ответов на вопрос «Что больше всего сближает Вас со своим народом?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших	% от числа опрошенных
Чувство общности происхождения	45	32,8	31,3
Национальная одежда, пища	42	30,7	29,2
Внешний облик	9	6,6	6,3
Религия	30	21,9	20,8
Язык	78	56,9	54,2
Родная земля, её природа	97	70,8	67,4
Итого ответивших	137	219,7	95,1
Нет данных	7		4,9
Итого	144		100,0

Как показывают данные, представленные в табл. 4.27, 67,4% респондентов Белоярского района считают, что в первую очередь их сближает со своим народом, их родная земля и природа. Полагающих, что их сближают: язык – 54,2%, чувство общности происхождения – 31,3% респондентов.

Отвечая на вопрос: «Кто является знатоком языка и фольклора в Вашем поселении?», респонденты отметили следующие имена: Гришкина Пелагея А.А., Гришкин М.Р., Слепенкова Р.К., Салахова Е.Д., Обатина Г.А., Вокуева В.М., Тоголмазовна Е.К., Ерныхова К.Г., Ерныхов А.А., Тарлина Н.Е., Бешкильцева В.Т., Шесталова В.Д., Юхлымова П.Н., Козлова З.П., Рычкова Е.П., Ю.М.

Подводя итоги исследований по Белоярскому району в 2011 г., отметим, что большинство респондентов района (59,7%), отвечая на вопрос «Что означает для Вас родной язык?», отметили, что это их родной язык. А 37,5% респондентов обозначили, что это язык их предков (табл. 4.15). Примерно также ответили и респонденты в других исследованных районах. Так или иначе - более 60 % респондентов владеют родным языком. Не владеют родным языком около 30% респондентов (табл. 4.16). Для сравнения отметим, что доля владеющих родным языком по Белоярскому району по результатам опроса, проведенного в 2008 г. составляла 66,6%. Это говорит о том, что доля владеющих родным языком в районе постепенно снижается. Основными причинами, по которым не владеют родным языком те же, что в других районах (их не научили в школе,

отсутствие языковой среды и т.п.). Следует отметить, что как и в других исследованных населенных пунктах (районах), большинство респондентов (59,0%) Белоярского района дома общаются в основном на русском языке (табл. 4.18%). В отличие от жителей Нижневартовского района, незначительное большинство респондентов Белоярского района (табл. 4.20) отметили, что за последние год-два стало больше издаваться художественной и учебной литературы на их родных языках (30,2%). Относительное большинство респондентов считают, что их родной язык находится под угрозой исчезновения (30,6%). Отметим, что в отличие от респондентов Нижневартовского и Сургутского районов, респонденты (50,0%) Белоярского района отметили, что иногда читают газеты и журналы на родном языке (рис. 4.9). Данное обстоятельство говорит о том, что жителям Белоярского района, более доступны газеты и журналы на родных языках, чем в других районах округа. Вселяет оптимизм и надежду, что большинство ответивших респондентов (табл. 4.23) Белоярского района (как и в других районах округа) желают, чтобы их дети и внуки умели говорить и понимать родной язык (54,0%) и умели читать и писать (26,1%).

Советский район. В 2011 г. на территории Советского района Югры нами впервые были проведены этносоциологические исследования среди коренных жителей. В опросах приняли участие 23 респондента, из них представителей коренных этносов: манси - 91,3%, ненцы – 4,3%, других национальностей – 4,3%. Из них: мужчины - 43,5%, женщины - 56,5%. Возраст респондентов от 15 до 50 лет.

Таблица 4.28. Распределение ответов на вопрос: «Ваш родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Хантыйский	2	8,7
Мансийский	18	78,3
Ненецкий	1	4,3
Другой	2	8,7
Итого	23	100,0

Родной язык у респондентов: хантыйский – 8,7%, мансийский – 78,3%, ненецкий – 2,0% (табл. 4.28).

Таблица 4.29. Распределение ответов на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Мой родной язык	16	69,6
Язык моих предков	6	26,1
Язык близких друзей и знакомых	0	0,0
Чужой язык	0	0,0
Ничего не означает	0	0,0
Затруднялись ответить	0	0,0
Итого ответивших	22	95,7
Нет данных	1	4,34
Итого	23	100

Как и в других исследованных районах, здесь также мы получили вполне ожидаемые ответы. Как видно из приведенных данных в табл. 4.29, значительное большинство респондентов (69,6%) отметили, что это их родной язык. 26,1% респондентов - это язык их предков.

Таблица 4.30. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	6	26,1
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	9	39,1
Говорю с небольшими ошибками	2	8,7
Говорю, пишу и читаю	1	4,3
Свободно понимаю родную речь	2	8,7
Понимаю язык, но не говорю	5	21,7
Не понимаю языка	2	8,7
Итого	23	100,0

Респонденты района (26,1%) ответили, что свободно говорят и предпочитают родной язык. А 39,1% респондентов отметили, что свободно говорят на родном языке, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский). Не понимают языка - 8,7% и понимают язык, но не говорят на нем - 16,3% респондентов (табл. 4.30).

Отвечая на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?», 4,3% респондентов считают, что их не научили родному языку в детстве; не преподавали родной язык в школе у 8,7% респондентов.

При ответе на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?», 73,9% респондентов (табл. 4.31) сказали, что в семье общаются в основном на русском языке. На родном языке в семье общаются лишь 17,4% респондентов.

Таблица 4.31. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	4	17,4
На русском языке	17	73,9
Больше на родном, чем на другом языке	0	0,0
На родном и другом языках в равной степени	1	4,3
Больше на другом, чем на родном языке	1	4,3
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке, когда приезжаю к родным	2	8,7
На родном языке, только с пожилыми родственниками	1	4,3
Итого ответивших	20	87,0
Нет данных	3	13,0
Итого	23	100,0

Как мы уже отметили такая ситуация наблюдается практически во всех обследованных населенных пунктах.

Таблица 4.32. Распределение ответов на вопрос: «Есть ли желание выучить родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Хантыйский	0	0,0
Мансийский	8	34,8
Ненецкий	0	0,0
Итого ответивших	8	34,8
Затруднялись ответить	15	65,2
Итого	23	100,0

Данные, приведенные в табл. 4.32, показывают, что 34,8% респондентов Советского района, хотят выучить мансийский язык.

Таблица 4.33. Ответы респондентов на вопрос: «Какие периодические издания на родных языках КМНС Вам доступны?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Газета "Луима серипос"	6	26,1
Не выписываю	11	47,8
Газета "Ханты ясанг"	0	0,0
Итого ответивших	17	73,9
Нет данных	6	26,1
Итого	23	100,0

Ответы респондентов на вопрос: «*Какие периодические издания на родных языках доступны Вам*», распределились следующим образом: газета «Луима серипос» - 26,1%, не выписывают – 47,8%, затруднились ответить – 26,1% (табл. 4.33).

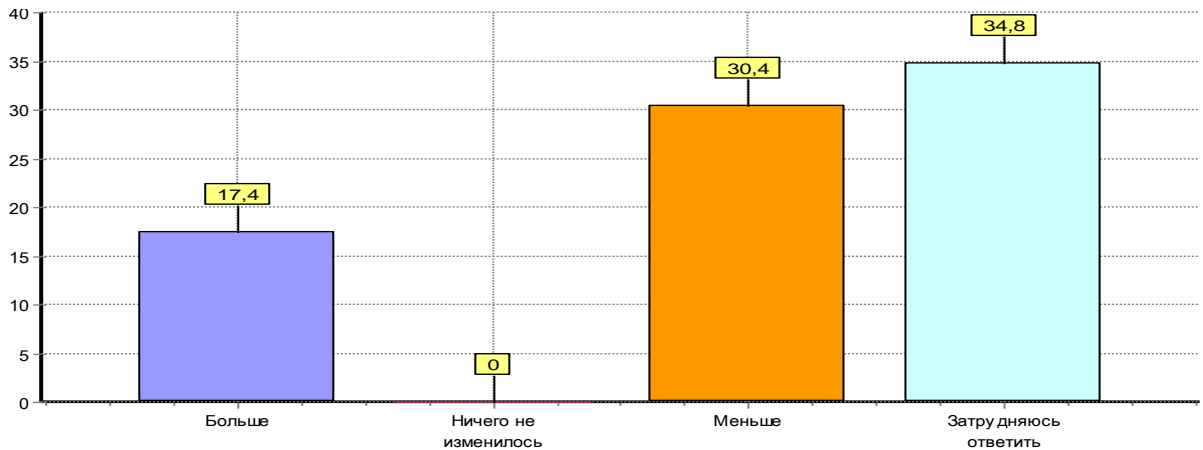


Рис. 4.10. Ответы респондентов на вопрос: «*Как Вы считаете, за последние год-два стало больше или меньше издаваться художественной и учебной литературы на родных языках?*»

Как мы видим (рис. 4.10), 30,4% респондентов считают, что за последние год-два стали меньше издавать художественную и учебную литературу на их родном языке. 17,4% респондентов подметили, что стало больше издаваться. Остальные респонденты (34,8%) затруднились ответить на данный вопрос.

Таблица 4.34. Распределение ответов на вопрос: «*Как бы Вы оценили жизнестойкость Вашего родного языка в современных условиях?*»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Находится в безопасности	3	13,0
Положение вызывает опасения	1	4,3
Находится под угрозой исчезновения	12	52,2
Находится в серьезной опасности	1	4,3
Находится в критическом состоянии	0	0,0
Исчез	1	4,3
Затрудняюсь ответить	2	8,7
Итого ответивших	20	87,0
Нет данных	3	13,0
ИТОГО	23	100,0

Из приведенных данных в табл. 4.34, видно, что большинство респондентов (52,2%), полагают, что их родные языки находятся под угрозой исчезновения.

Читают газеты и журналы на родном языке: регулярно - 4,3%, иногда - 21,7%, не читают - 26,1% респондентов Советского района. Не имеют такой возможности 30,4% респондентов (рис. 4.11).

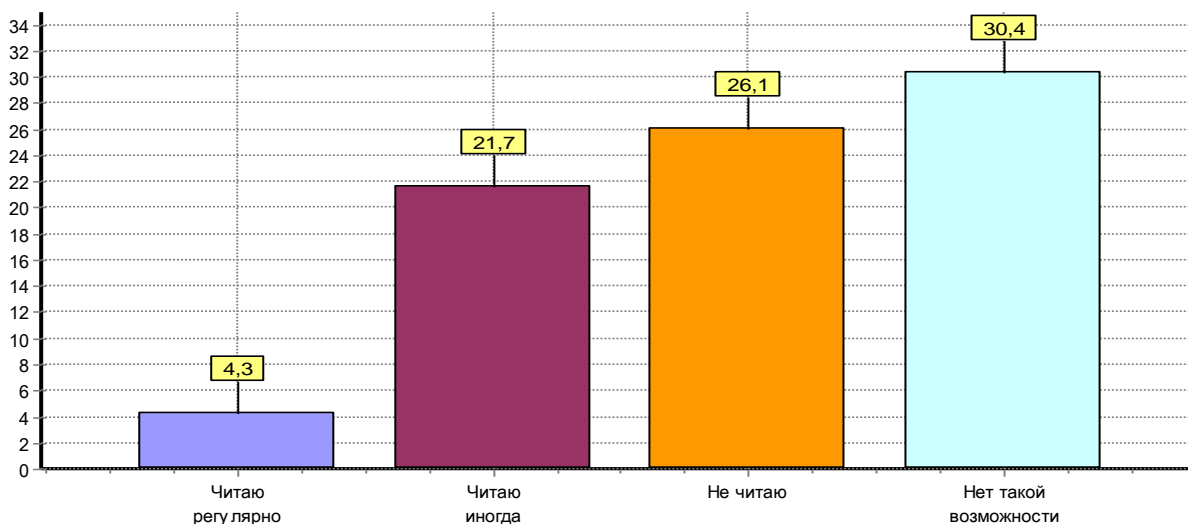


Рис. 4.11. Распределение ответов на вопрос: «Читаете ли Вы газеты и журналы на родном языке?»

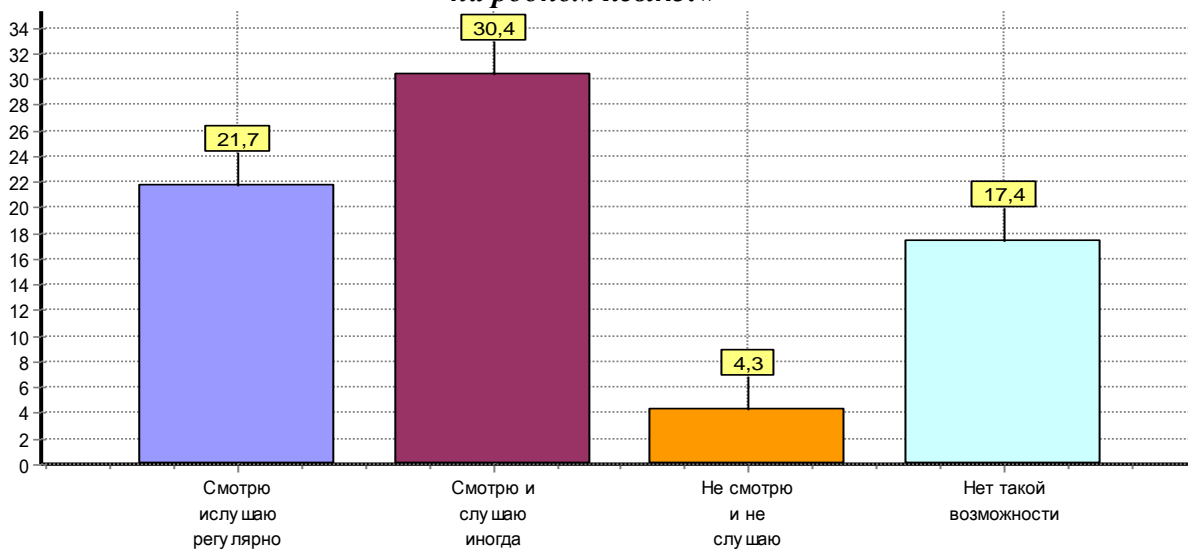


Рис. 4.12. Распределение ответов на вопрос: «Смотрите (слушаете) ли Вы теле-радиопередачи на родном языке?»

Как видно из данных, приведенных в рис. 4.12, 30,4% респондентов смотрят и слушают теле- и радиопередачи на родном языке иногда и 21,7% - смотрят и слушают регулярно. Не смотрят и не слушают - 4,3% и нет такой возможности у 17,4% респондентов.

Таблица 4.34. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Желательно, чтобы умели читать и писать	10	43,5
Желательно, чтобы умели говорить и понимать	7	30,4
Достаточно понимать устную речь	1	4,3
Не вижу необходимости	2	8,7
Затруднялись ответить	1	4,3
Итого ответивших	21	91,3
Нет данных	2	8,7
Итого	23	100,0

Из данных, приведенных в табл. 4.34, видно, что 43,5% респондентов желают, чтобы их дети и внуки умели читать и писать на родном языке и 30,4% желают, чтобы их дети умели говорить и понимать родной язык.

Затрагивая роль общественных организаций в деле сохранения родных языков (табл. 4.35), 39,1% респондентов полагают, что да они играют и 13,1% считают, что нет, не играют. Затруднялись ответить на данный вопрос 39,1% респондентов.

Таблица 4.35. Распределение ответов на вопрос: «Играют ли роль общественные организации в деле сохранения родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Да	9	39,1
Нет	3	13,0
Затрудняюсь ответить	9	39,1
Итого ответивших	21	91,3
Нет данных	2	8,7
Итого	23	100,0

Относительное большинство (39,1%) респондентов утверждают, что государством принимаются недостаточные меры для сохранения и развития их родного языка и культуры в ХМАО-Югре (рис. 4.13). А 21,7% респондентов считают, что эти меры скорее достаточно меры и 8,7% респондентов считают, что ничего не изменилось.

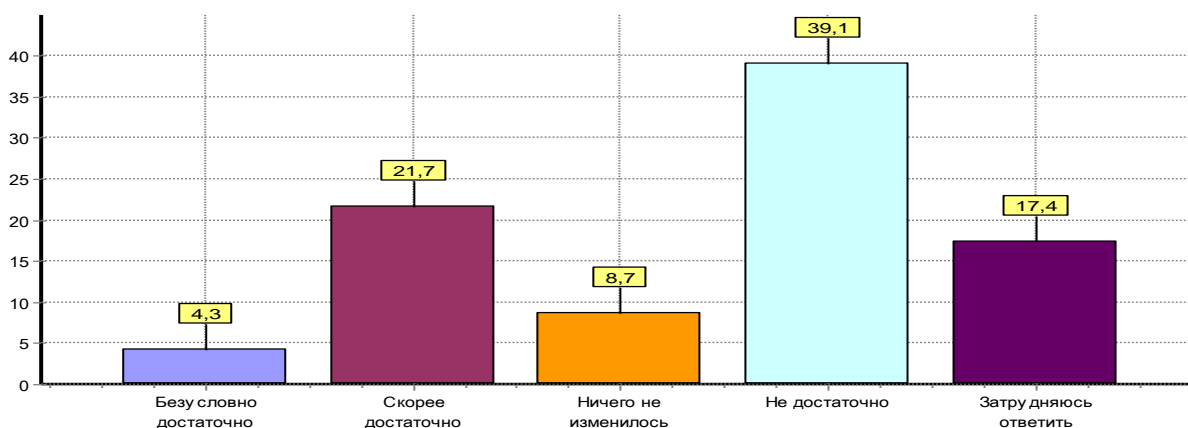


Рис. 4.13. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, государством принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре?»

Отвечая на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?», 47,8% респондентов полагают, что это скорее всего зависит от властей округа, района и поселения. 34,8% респондентов выразили мнение, что сохранение и развитие родных языков, зависит, прежде всего, от самих граждан (рис. 4.14).

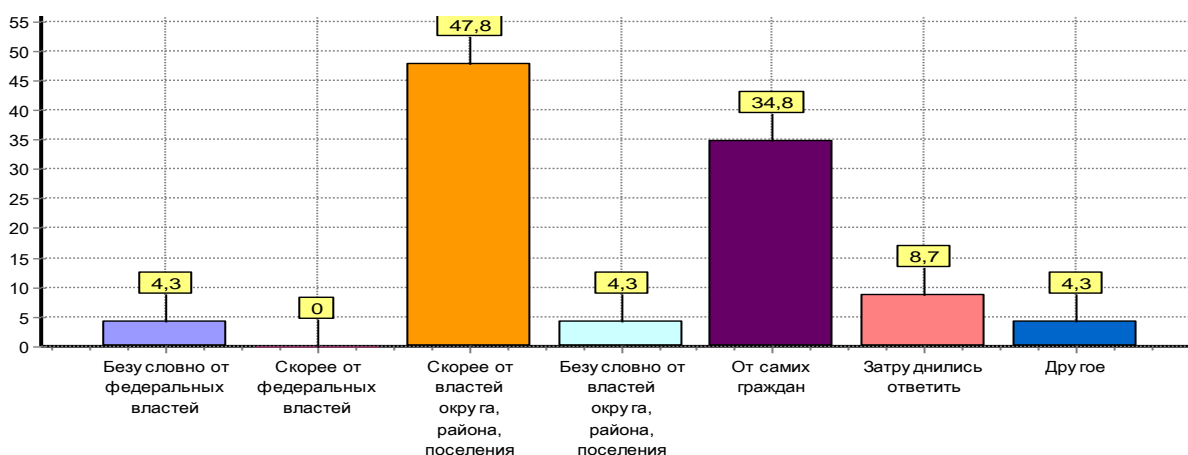


Рис. 4.14. Распределение ответов на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?»

Ответы респондентов на вопрос: «Что больше всего сближает Вас со своим народом?», показано в табл. 4.36.

Таблица 4.36. Распределение ответов на вопрос: «Что больше всего сближает Вас со своим народом?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Чувство общности происхождения	5	21,7
Национальная одежда, пища	5	21,7
Внешний облик	2	8,7
Религия	3	13,0

Язык	12	52,2
Родная земля, её природа	8	34,8
Итого ответивших	21	91,3
Нет данных	2	8,7
ИТОГО	23	100,0

Незначительное большинство респондентов (34,8%) Советского района (табл. 4.36) утверждают, что их сближает со своим народом, родная земля и природа. Считают, что их сближает язык - 52,2%. Полагают, что их сближают соответственно чувство общности происхождения, а также национальная одежда, пища 21,7% опрошенных. Примерно также думают и респонденты других обследованных населенных пунктов.

Таблица 4.37. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы оцениваете возможности современной школы в сохранении и развитии родного языка и культуры?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Безусловно, увеличились	1	4,3
Скорее увеличились	1	4,3
Не изменились	2	8,7
Скорее уменьшились	8	34,8
Затруднились ответить	1	4,3
Нет ответа	7	30,4
Нет данных	3	13,0
Итого	23	100,0

Затрагивая вопрос о возможностях современной школы (табл. 4.37) в деле сохранения и развития родного языка и культуры, 34,8% респондентов отметили, что ее роль скорее уменьшилась. Затруднились ответить на данный вопрос 30,4% респондентов.

Общественная значимость родного языка выступает как комплексный показатель восприятия населением его роли в общественной жизни. В него входит степень владения родным языком большинством населения, а в некоторых субъектах страны и эффективность его функционирования как государственного.

Статус языка - результат, сформировавшийся на основе функций языка, признания ценности его роли. Поэтому, как правило, говорят о высоком статусе языка (не принято говорить о низком статусе языка). Статус и престижность языка выражают отношение власти через восприятие говорящих людей.

Языковой статус выражает качество языковой идентичности группы. Поэтому статус обычно находится в зависимости от самооценки говорящих людей на данном языке.

Высказываясь об общественной значимости родного языка (табл. 4.38), 39,1% респондентов считают его как низкую. Оценили общественную значимость своих родных языков как недостаточно высокую 26,1% респондентов.

Таблица 4.38. Распределение ответов на вопрос: «Как бы Вы оценили общественную значимость вашего родного языка на сегодняшний день?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Как высокую	2	8,7
Как достаточно высокую	2	8,7
Как не достаточно высокую	6	26,1
Как низкую	9	39,1
Итого ответивших	19	82,6
Нет данных	4	17,4
Итого	23	100,0

Отвечая на вопрос: «Кто является знатоком языка и фольклора в Вашем поселении?», респонденты отметили следующих знатоков: Хандыбина А.К.(80 лет), Ярцева С.А.

Подводя итоги исследований по Советскому району, отметим, что касаясь вопроса значение родного языка, как и в других исследованных районах, значительное большинство респондентов Советского района (69,6%) отметили, что это их родной язык. Значительное большинство респондентов (65,2%) района отметили, что владеют родным языком. Не владеют родным языком – 34,0% опрошенных (табл. 4.30). Выяснилось, что как и в других исследованных районах около 74% респондентов этой территории дома, в семье общаются в основном на русском языке (табл. 4.31). В отличие от респондентов Белоярского района, относительное большинство респондентов (30,4%) района отметили, что за последние год-два меньше издается художественной и учебной литературы на их родных языках (рис. 4.12).

Затрагивая вопроса о жизнестойкости родного языка, как и в других исследованных районах, большинство респондентов (52,2%) считают, что их родной язык находится на грани исчезновения (табл. 4.34). Касаясь роли общественных организации в деле сохранения и развития родных языков, 39,1% респондентов района полагают, что общественные организации играют большую роль в деле сохранения и развития родных языков (табл. 4.35).

В свою очередь, 52,2% респондентов района считают, что со своим народом их сближает родной язык; 34,8% ответили, что со своим народом их сближает родная земля и природа (табл. 4.36). Примерно также думают и респонденты других обследованных районов.

Затрагивая вопрос о роли современной школы в деле сохранения и развития родной культуры (табл. 4.37), 34,8% респондентов Советского района полагают, что уменьшилась. Общественную значимость своего родного языка определили как низкую 39,1% респондентов района (табл. 4.38). Примерно также полагают и респонденты из других исследованных районов.

Октябрьский район. В исследованиях 2011 г. приняли участие 38 респондентов. Из них представителей коренных этносов: ханты – 20 (52,6%), манси 12 (31,6%), других национальностей – 5 (13,2%). Из них: мужчин - 36,8%, женщин - 63,2%. Возраст респондентов - от 17 до 70 лет.

Сведения об образовании респондентов приведены в табл. 4.39.

Таблица 4.39. Образование респондентов

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Начальное	3	7,9
Среднее	9	23,7
Среднее специальное	18	47,4
Незаконченное образование	3	7,9
Высшее	5	13,2
Нет образования	0	0,0
Итого ответивших	38	100,0
Итого	38	100,0

Родными языками респондентов являются: хантыйский – 36,8%, мансийский – 31,5%, ненецкий – 0,0%, другой – 26,3% (табл. 4.39).

Таблица 4.39. Распределение ответов на вопрос: «Ваш родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Хантыйский	14	36,8
Мансийский	12	31,6
Ненецкий	0	0,0
Другой	10	26,3
Итого ответивших	36	94,7
Нет данных	2	5,3
Итого	38	100,0

Как показывают данные, представленные на рис. 4.14, 57,9% респондентов утверждают, что это язык их предков и 26,3% ответили, что это их родной язык. Как и в других исследованных районах, здесь также мы получили вполне ожидаемые ответы.

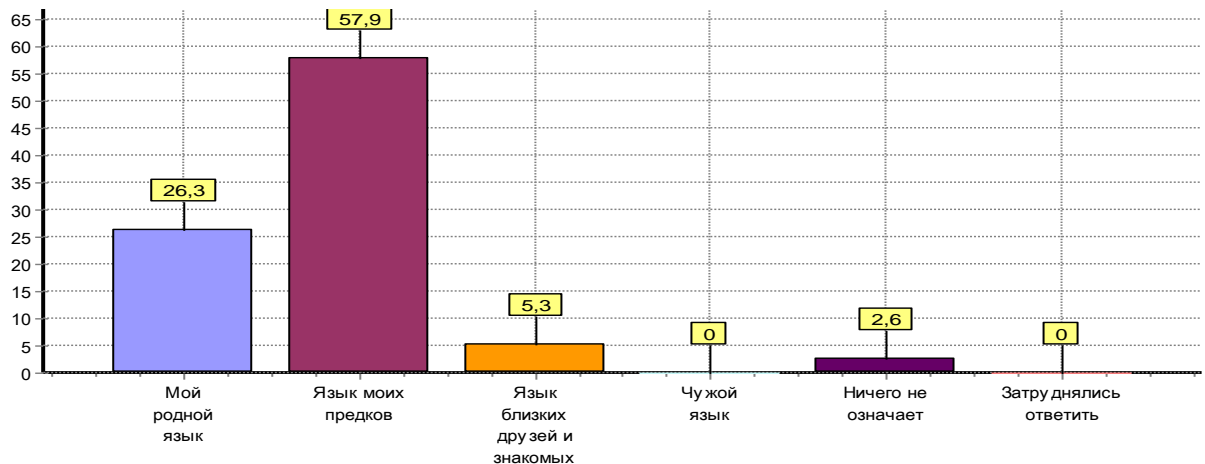


Рис. 4.14. Ответы респондентов на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?»

Отвечая на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком», 10,5% респондентов (рис. 4.15) утверждают, что свободно говорят и предпочитают родной язык. Свободно говорят, но вынуждены использовать в основном язык большинства (т.е. русский) – 10,5% респондентов. Не понимают языка – 18,4%. Понимают язык, но не говорят на нем 23,7% респондентов. Понимают два десятка слов – 13,2% респондентов.

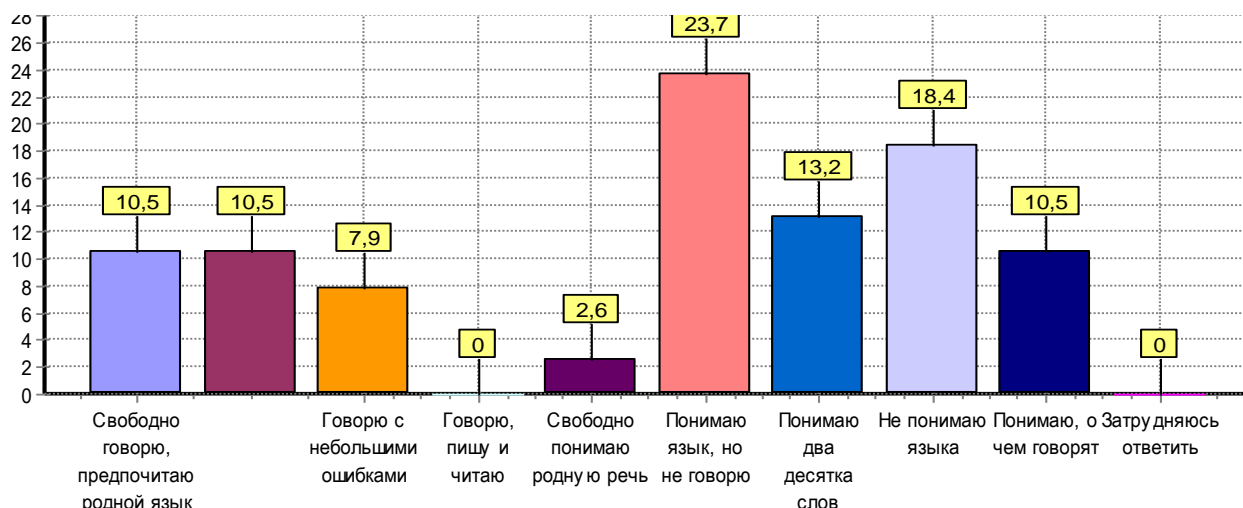


Рис. 4.15. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Отвечая на вопрос: «Если не владеете, то почему?» (табл. 4.40), **39,5%** респондентов ответили, что их не научили родному языку в детстве, его не преподавали в школе – 23,7%, нет языковой среды - 13,2%.

Таблица 4.40. Распределение ответов на вопрос «Если не владеете, то почему?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Не преподавали в школе	9	23,7
Нет языковой среды	5	13,2
Не научили с детства	15	39,5
Нет желания	0	0,0
Другое	3	7,9
Итого ответивших	25	65,8
Нет данных	13	34,2
Итого	38	100,0

Значительное большинство респондентов (78,9%) Октябрьского района респондентов, отвечая на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?» (табл. 4.41) ответили, что в семье они общаются в основном на русском языке. На родном языке в семье говорят лишь 5,3% респондентов.

Таблица 4.41. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	2	5,3
На русском языке	30	78,9
Больше на родном, чем на другом языке	2	5,3
На родном и другом языках в равной степени	2	5,3
Больше на другом, чем на родном языке	2	5,3
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке, когда приезжаю к родным	0	0,0
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	1	2,6
На родном языке, только с пожилыми родственниками	0	0,0
Итого ответивших	37	97,4
Нет данных	1	2,6
Итого	38	100,0

Как показывают данные, представленные на рис. 4.16, респонденты Октябрьского района хотели бы выучить язык: хантыйский - 26,38%, мансийский – 34,2% и другие – 5,3%. От 100% опрошенных: ханты – 50% (10 чел.), манси – 100% (12 чел.) и другие – 40% (2 чел.) желают выучить свой родной язык.

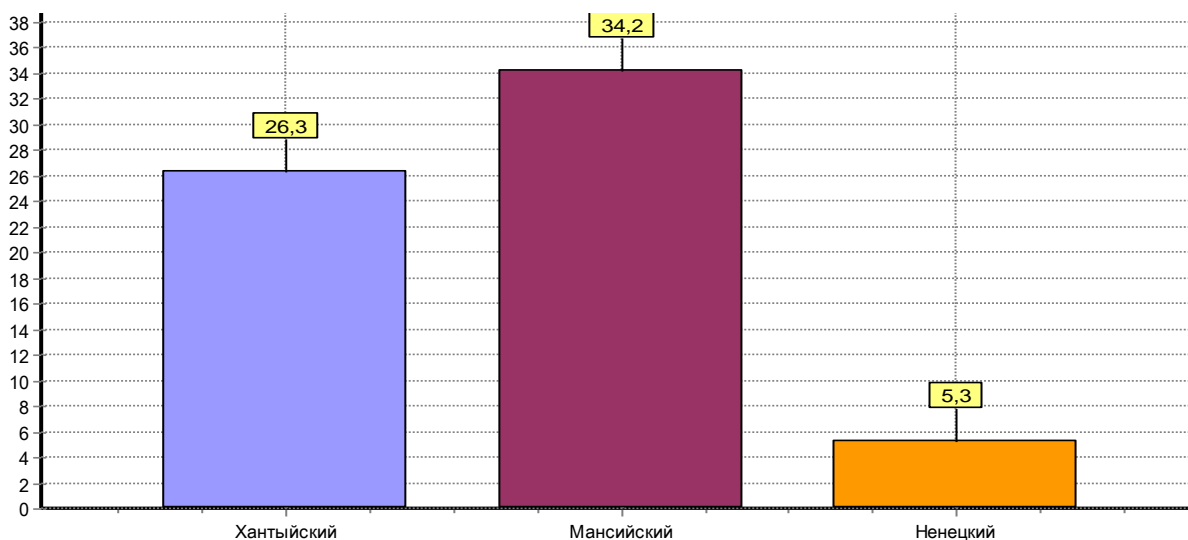


Рис. 4.16. Ответы респондентов на вопрос: «Есть ли желание выучить родной язык?»

Ответы респондентов на вопрос: «Какие периодические издания на родных языках доступны Вам?» (табл. 4.42), распределились следующим

образом: газета «Луима серипос» - 2,6%, не выписывают – 13,2%, затруднились ответить – 84,2%.

Таблица 4.42. Распределение ответов на вопрос, «Какие периодические издания на родных языках КМНС Вам доступны?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Газета "Луима серипос"	1	2,6
Не выписываю	5	13,2
Газета "Ханты ясанг"	0	0,0
Итого ответивших	6	15,8
Нет данных	32	84,2
Итого	38	100,0

Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, за последние год-два объем радио- и телевидения на вашем родном языке увеличился, или уменьшился?», представлены на рис. 4.17.

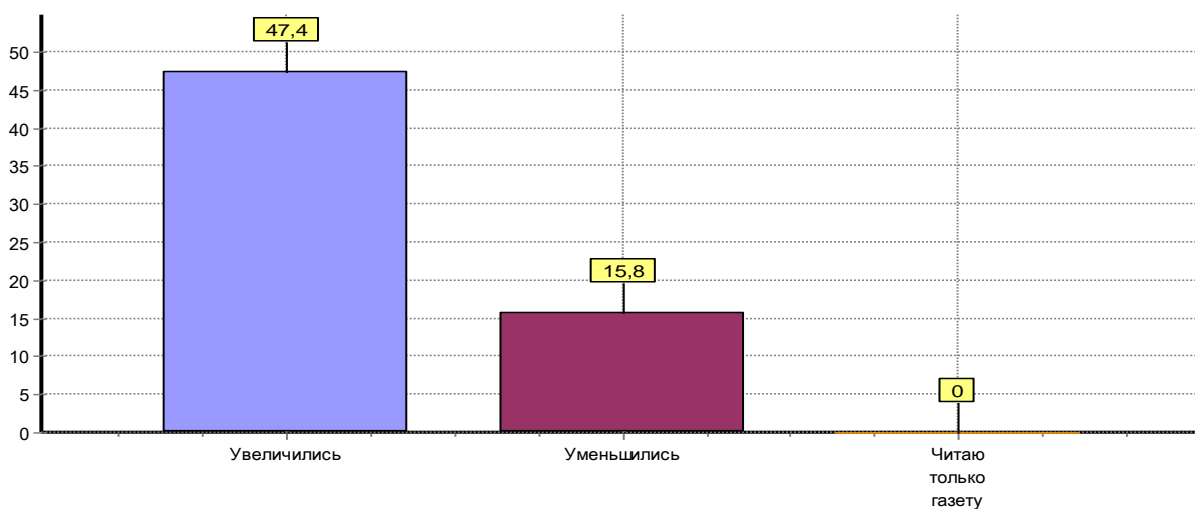


Рис. 4.17. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, за последние год-два объем радио- и телевидения на вашем родном языке увеличился, или уменьшился?»

В отличие от респондентов Нижневартовского района, 39,5% опрошенных Октябрьского района считают, что за последние год-два стало больше издаваться художественной и учебной литературы на их родных языках, 7,9% отметили, что, наоборот, стало меньше (табл. 4.43).

Таблица 4.43. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, за последние год-два стало больше или меньше издаваться художественной и учебной литературы на родных языках?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Больше	15	39,5
Ничего не изменилось	1	2,6
Меньше	3	7,9
Затрудняюсь ответить	14	36,8
Итого ответивших	33	86,8
Нет данных	5	13,2
Итого	38	100,0

Как видно из данных, представленных в табл. 4.44, 34,2% респондентов считают, что их родные языки находятся под угрозой исчезновения.

Таблица 4.44. Распределение ответов на вопрос: «Как бы Вы оценили жизнестойкость Вашего родного языка в современных условиях?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Находится в безопасности	2	5,3
Положение вызывает опасения	5	13,2
Находится под угрозой исчезновения	13	34,2
Находится в серьезной опасности	2	5,3
Находится в критическом состоянии	4	10,5
Исчез	0	0,0
Затрудняюсь ответить	7	18,4
Итого ответивших	33	86,8
Нет данных	5	13,2
Итого	38	100,0

Считают, что положение вызывает опасения – 13,2%, находятся в критическом состоянии – 10,5% и находятся в безопасности – 5,0% респондентов.

Таблица 4.45. Распределение ответов на вопрос: «Читаете ли Вы газеты и журналы на родном языке?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Читаю регулярно	0	0,0
Читаю иногда	12	31,6
Не читаю	17	44,7
Нет такой возможности	6	15,8
Итого ответивших	35	92,1
Нет данных	3	7,9
Итого	38	100,0

Опрошенные района отметили, что иногда читают газеты и журналы на родном языке - 31,6%; Не читают - 44,7%, не имеют такой возможности - 15,8%. Респондентов (табл. 4.45).

Таблица 4.46. Ответы респондентов на вопрос: «Смотрите (слушаете) ли Вы теле-радиопередачи на родном языке?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Смотрю и слушаю регулярно	5	13,2
Смотрю и слушаю иногда	14	36,8
Не смотрю и не слушаю	10	26,3
Нет такой возможности	6	15,8
Итого ответивших	35	92,1
Нет данных	3	7,9
Итого	38	100,0

Из данных, приведенных в табл. 4.46, видно, что 13,2% респондентов иногда смотрят и слушают теле- и радиопередачи на родных языках. 36,8% респондентов регулярно смотрят и слушают теле- и радиопередачи на родных языках. Не смотрят и не слушают - 26,3% и нет такой возможности у 15,8 % респондентов.

Отвечая на вопрос: «Как Вам кажется, люди вокруг Вас за последние год-два в целом стали больше или меньше говорить на родных языках в общественных местах, или ничего не изменилось?», относительное большинство респондентов (44,7%), считают, что люди вокруг них за последние год-два в целом стали меньше говорить на своих родных языках в общественных местах (рис. 4.18).

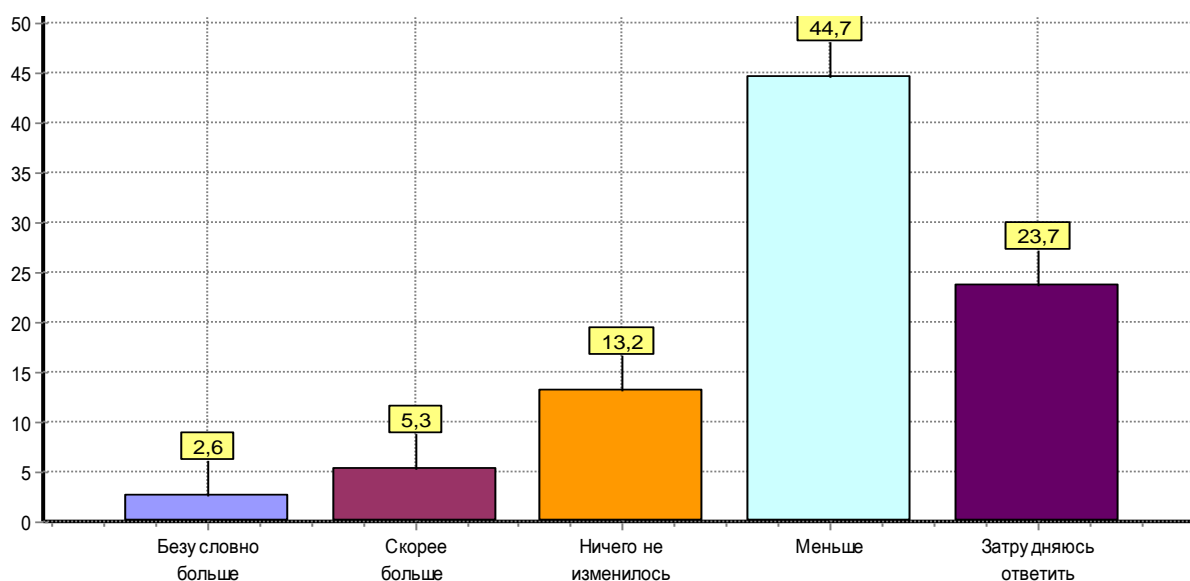


Рис. 4.18. Распределение ответов на вопрос: «Как Вам кажется, люди вокруг Вас за последние год-два в целом стали больше или меньше говорить народных языках в общественных местах, или ничего не изменилось?»

Респонденты (28,9%) Октябрьского района (табл. 4.47), желают, чтобы их дети и внуки, желательно умели говорить и понимать свой родной язык, а 39,5 % респондентов желают, чтобы их дети и внуки умели читать и писать на своем родном языке.

Таблица 4.47. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Желательно, чтобы умели читать и писать	15	39,5
Желательно, чтобы умели говорить и понимать	11	28,9
Достаточно понимать устную речь	1	2,6
Не вижу необходимости	1	2,6
Затруднялись ответить	5	13,2
Итого ответивших	33	86,8
Нет данных	5	13,2
Итого	38	100,0

Затрагивая роль общественных организаций в деле сохранения родных языков (табл. 4.48), 36,8% респондентов полагают, что да играют. Часть респондентов (21,1%) думают, что общественные организации не играют роли в деле сохранения языков. Затруднились ответить на данный вопрос - 26,3% респондентов.

Говоря о роли общественных организаций в деле сохранения и развития языков, отметим, что, прежде всего, чтобы играть такую роль, общественные организации должны обладать достаточно высоким авторитетом среди своих народов. По результатам наших исследований можно сделать вывод о том, что окружные общественные организации среди своих народов не имеют большого авторитета.

Таблица 4.48. Распределение ответов на вопрос: «Играют ли роль общественные организации в деле сохранения родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Да	14	36,8
Нет	8	21,1
Затрудняюсь ответить	10	26,3
Итого ответивших	32	84,2
Нет данных	6	15,8
Итого	38	100,0

На взгляд респондентов Октябрьского района, основные организации, играющих роль в деле сохранения родных языков, являются: дома культуры,

музеи при школах (0,0%), ассоциация «Спасение Югры» - 7,9%, школа – 0,0%, Ассамблея коренных малочисленных народов Севера Думы ХМАО-Югры – 2,6%.

Отвечая на вопрос: «Как Вы считаете, государством принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре?», 28,9% респондентов ответили, что государством принимаются меры не достаточные для сохранения и развития родных языков и культуры в ХМАО-Югре (рис. 4.19). 15,8% респондентов считают, что принимаемые меры скорее достаточны. 10,5% респондентов утверждают, что ничего не изменилось по данному вопросу. Безусловно достаточными приняли меры, принимаемыми властями - лишь 2,6% респондентов.

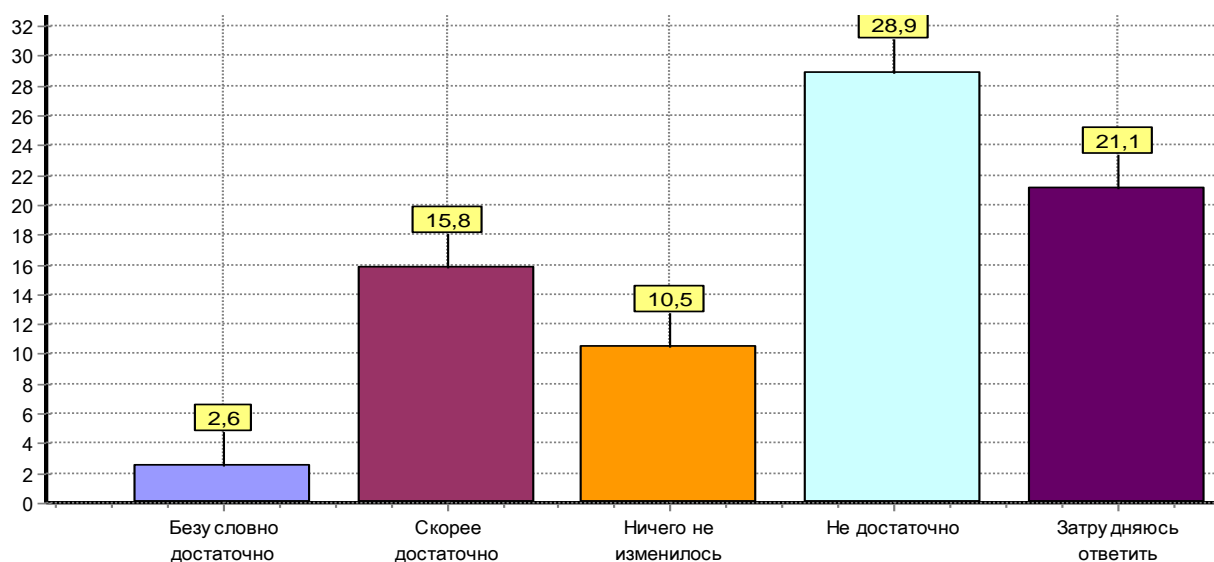


Рис. 4.19. Ответы на вопрос: «Как Вы считаете, государством принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка и культуры в ХМАО-Югре?»

Отвечая на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?», 50,0% респондентов обозначили, что сохранение и развитие родных языков зависит, прежде всего, от самих граждан (табл. 4.49). Считают, что скорее от властей округа, района и поселения - 28,9% респондентов. За вариант: безусловно от федеральных властей – 10,5% респондентов.

Таблица 4.49. Распределение ответов на вопрос: «От кого, по Вашему мнению, в большей степени зависит сохранение и развитие родных языков?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Безусловно, от федеральных властей	4	10,5
Скорее от федеральных властей	0	0,0
Скорее от властей округа, района, поселения	6	15,8
Безусловно, от властей округа, района, поселения	11	28,9
От самих граждан	19	50,0
Затруднились ответить	5	13,2
Другое	0	0,0
Итого ответивших	35	92,1
Нет данных	3	7,9
Итого	38	100,0

Ответы респондентов на вопрос: «Что больше всего сближает Вас со своим народом?», показано на рис. 4.20. Большинство (65,8%) респондентов считают, что их сближает со своим народом, прежде всего, их родная земля и ее природа. Полагают, что их сближают чувство общности происхождения 55,3% респондентов. А 47,4% респондентов считают, что их сближают со своим народом родной язык.

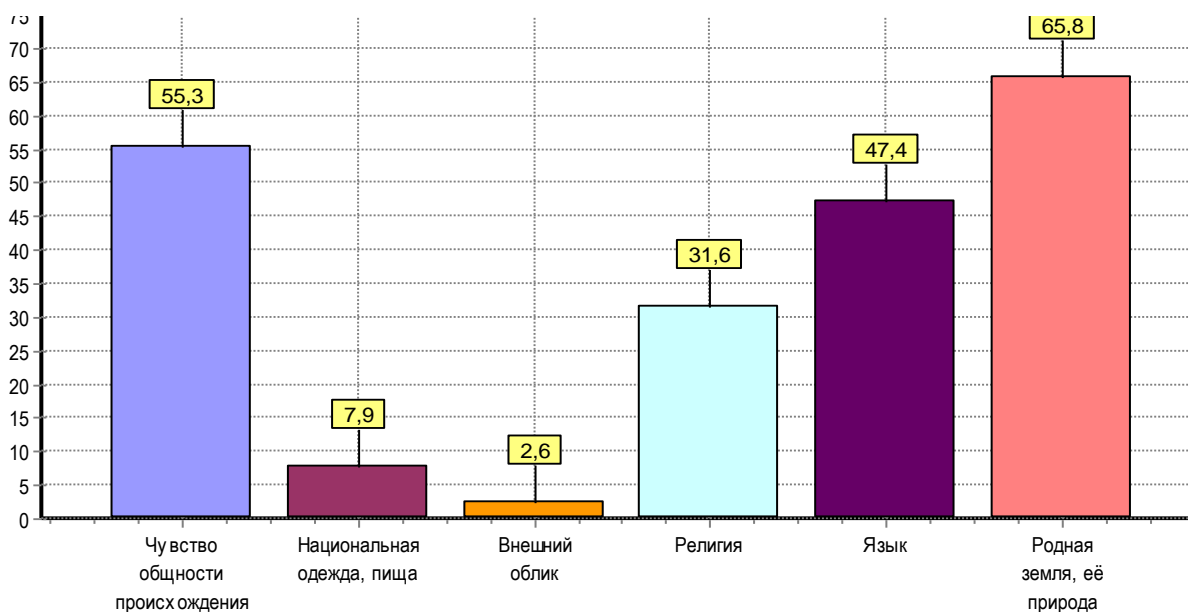


Рис. 4.20. Распределение ответов респондентов на вопрос: «Что больше всего сближает Вас со своим народом?»

Как мы предполагаем, в современных условиях, образовательные учреждения должны играть большую роль в поддержании на высоком уровне социального статуса национальных языков. Во-первых, школа предоставляет возможность каждому человеку реализовать свои права, связанные с языком.

Во-вторых, она воспитывает уважение к родному языку и культуре, а это - основа для положительного отношения к другим языкам и культурам коренных этносов. В-третьих, организация преподавания родного языка как предмета, развивает и собственно школьное образование.

Важно знать, как население оценивает сегодня миссию современной школы в реализации языковой политики?

Касаясь возможности современной школы (рис. 4.21) в деле сохранения и развития родных языков и культур, 34,2% респондентов полагают, что ее роль скорее, уменьшилась. Затруднились ответить на данный вопрос 15,8% респондентов.

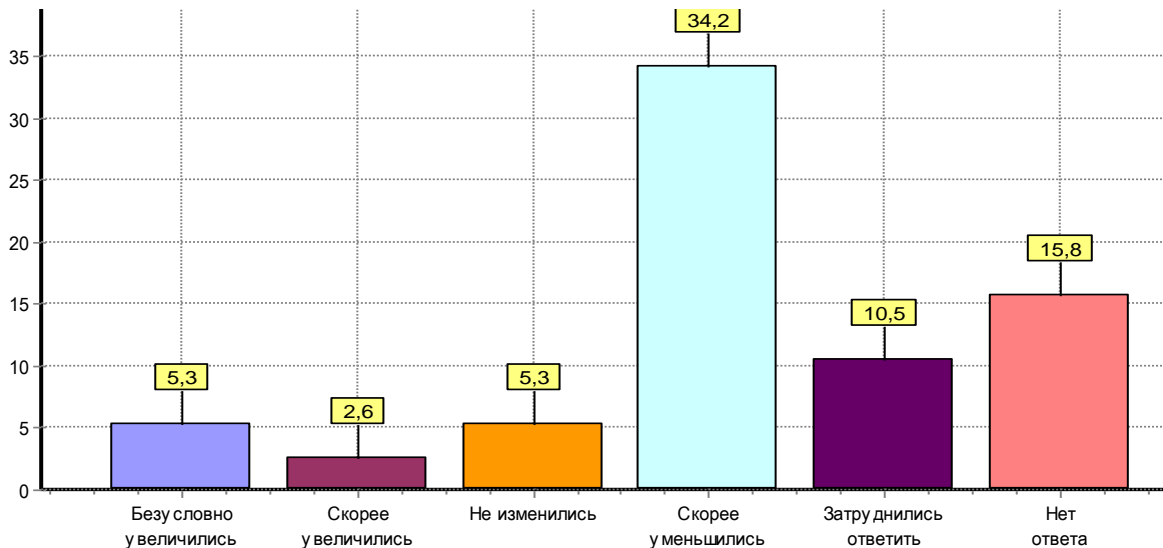


Рис. 4.21. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы оцениваете возможности современной школы в сохранении и развитии родного языка и культуры?»

Общественная значимость родного языка является важным фактором для владения родного языка. Любому гражданину интересно знать о важности и об общественной значимости своего родного языка.

Таблица 4.50. Распределение ответов на вопрос: «Как бы Вы оценили общественную значимость вашего родного языка на сегодняшний день?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Как высокую	7	18,4
Как достаточно высокую	3	7,9
Как не достаточно высокую	11	28,9
Как низкую	9	23,7
Нет данных	8	21,1
Итого	38	100,0

Давая оценку общественной значимости своего родного языка, 28,9% респондентов Октябрьского района, определили ее как не достаточно высокую. 23,8% респондентов ее оценили как низкую и 18,4% как высокую (табл. 4.50).

Итак, подводя итоги исследований по Октябрьскому району, мы видим, что 57,9% респондентов Октябрьского района, касаясь вопроса значимости родного языка, отметили, что это язык их предков. А 26,3% ответили, что это их родной язык (рис. 4.14). Владеют родным языком, так или иначе, 31,5% респондентов. Более 60% не владеют родным языком (рис. 4.15). А по данным 2008 г. доля владеющих родным языком по Октябрьскому району составлял более 40,0%. Здесь также как и в других районах округа (кроме Сургутского, Белоярского и Березовского), происходит постепенное уменьшение количества владеющих родных языков. Это тревожный факт. Мы полагаем, для того, чтобы этого не происходило, нужно поднять общественную значимость родных языков. Если гражданин не чувствует общественной значимости своего родного языка, то ему будет неинтересно владеть родным языком. Хотя родному языку надо учить, и его необходимо знать - это обязательный долг каждого уважающего себя гражданина...

Как и в других районах, основными причинами, по которым респонденты не владеют родным языком: их не научили родному языку в детстве, им не преподавали родной язык в школе, у них нет языковой среды. Практически, как и в других исследованных районах, значительное большинство респондентов (78,9%) Октябрьского района в семье в основном общаются на русском языке. На родном языке в семье общаются лишь 5,3% респондентов (табл. 4.41). Вселяет оптимизма, что респонденты Октябрьского района хотели бы выучить язык: хантыйский - 26,38%, мансийский - 34,2% и ненецкий - 5,3% (рис. 4.16). незначительная доля респондентов (39,5%) считают, что за последние год-два стало больше издаваться художественной и учебной литературы на родных

языках (табл. 4.43). Респонденты Октябрьского района, примерно также как и респонденты из других исследованных населенных пунктов, полагают, что их родные языки находятся под угрозой исчезновения (табл. 4.44).

Следует отметить, что 36,8% респондентов района регулярно смотрят и слушают теле- и радиопередачи на своих родных языках (табл. 4.46).

Важно заметить, что 39,5 % респондентов района желают, чтобы их дети и внуки умели читать и писать на родном языке и 28,9% респондентов, желают, чтобы их дети и внуки, умели говорить и понимать свой родной язык (табл. 4.47).

Респонденты Октябрьского района, затрагивая роль общественных организаций в деле сохранения и развития родных языков, полагают, что да играют (36,8%) (табл. 4.48). Большинство респондентов во всех исследованных районах (включая и Октябрьский район) считают, что сохранение и развитие родных языков зависит, прежде всего, от самих граждан.

Затрагивая возможностей современной школы в деле сохранения и развития родных языков и культур (рис. 4.21), 34,2% респондентов района, полагают, что, ее роль скорее уменьшилась.

ГЛАВА 5. ВЛАДЕНИЕ РОДНЫМИ ЯЗЫКАМИ НА ЛОКАЛЬНОМ УРОВНЕ

Опросы, проведенные в 2010-2011 гг. на локальном уровне по населенным пунктам провели сотрудники Обско-угорского института прикладных исследований и разработок. Главной целью проведение исследований на локальном уровне – это понять суть проблемы по конкретному населенному пункту. В таком случае четко будет видно, например, в какой степени владеют родными языками в конкретном населенном пункте. Когда мы отдельную проблему будем рассматривать в целом по району, то в таком случаи мы не видим существующие проблемы по конкретным населенным пунктам. Именно на этой основе, было решено в дальнейшем основной упор делать на проведение или анализа результатов исследований на локальном уровне.

с. Ларьяк, Нижневартовский район (2011 г.). Количество респондентов – 40.

Таблица 5.1. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	3	7,5
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	6	15,0
Говорю с небольшими ошибками	2	5,0
Говорю, пишу и читаю	0	0,0
Свободно понимаю родную речь	0	0,0
Понимаю язык, но не говорю	4	10,0
Понимаю два десятка слов	7	17,5
Не понимаю языка	11	27,5
Понимаю, о чем говорят	2	5,0
Затрудняюсь ответить	1	2,5
Итого ответивших	35	87,5
Нет данных	5	12,5
Итого	40	100,0

Как показывают данные, представленные в табл. 5.1, лишь 7,5% респондентов из Ларьяка свободно говорят и предпочитают родной язык. Свободно говорят на родном языке, но вынуждены использовать русский

язык - 15,0% респондентов. Так или иначе, владеют родным языком - 27,5% респондентов (в целом по району 41,2%). Не понимают языка - 27,5% респондентов.

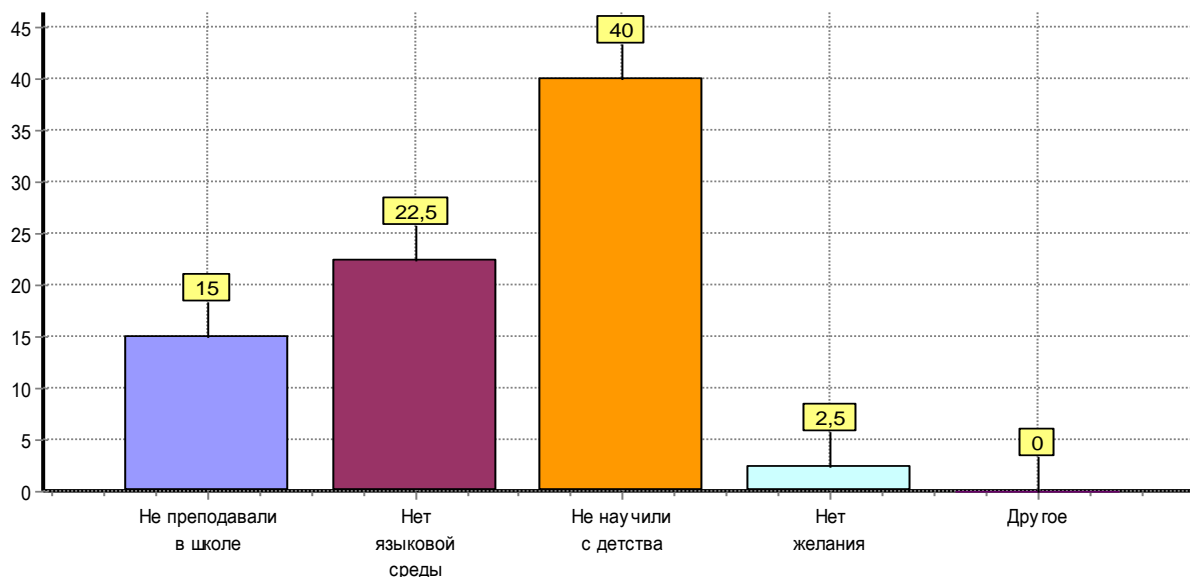


Рис. 5.1. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

Главными причинами, по которым респонденты не владеют родным языком, являются следующие факторы (рис. 5.1): отсутствие языковой среды (22,5%), их не научили с детства (40,0%) и им не преподавали родной язык в школе (15,0%).

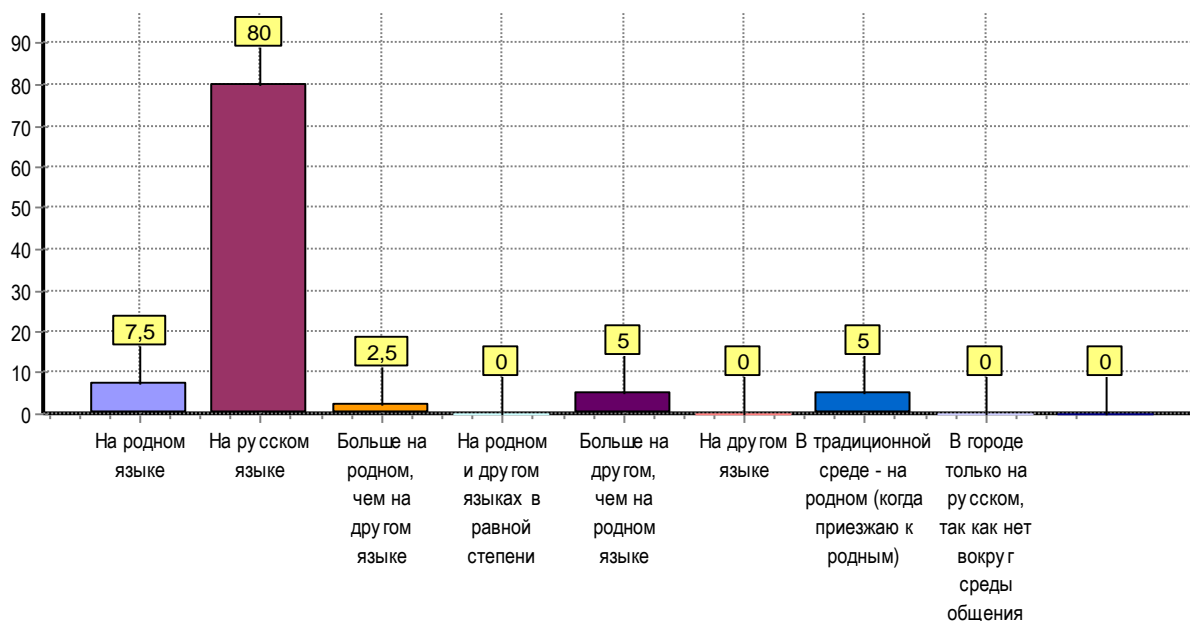


Рис. 5.2. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Как показывают данные, представленные на рис. 5.2, абсолютное большинство респондентов (80,%) Ларьяка дома общаются в основном на русском языке. Лишь 7,5% респондентов дома общаются на родном языке.

С. Охтеурье, Нижневартровский р-н (2011 г.). Количество респондентов – 21.

Таблица 5.2. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	5	23,8
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	5	23,8
Говорю с небольшими ошибками	0	0,0
Говорю, пишу и читаю	1	4,8
Свободно понимаю родную речь	2	9,5
Понимаю язык, но не говорю	5	23,8
Понимаю два десятка слов	0	0,0
Не понимаю языка	4	19,0
Понимаю, о чем говорят	1	4,8
Затрудняюсь ответить	2	9,5
Итого ответивших	21	100,0
Нет данных	0	0,0
Итого	21	100,0

Из данных приведенных в табл. 5.2. видно, что 23,8% респондентов в с. Охтеурье свободно говорят и предпочитают родной язык. Столько же ответивших свободно говорят, и свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский язык). В целом владеют родным языком 52,4% респондентов (в целом по району 41,2%).

Таблица 5.3. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших
Не преподавали в школе	2	15,4
Нет языковой среды	2	15,4
Не научили с детства	5	38,5
Нет желания	3	23,1
Другое	1	7,7
Итого	13	100,0

Отвечая на вопрос: «Если не владеете, то почему?», 38,5% респондентов (табл. 5.3) отметили, что их этому не научили в детстве, а также не

преподавали родной язык в школе (15,4%) и нет у них языковой среды (15,4%). Нет желания владеть родным языком у 23,1% респондентов из с.Охтеурье.

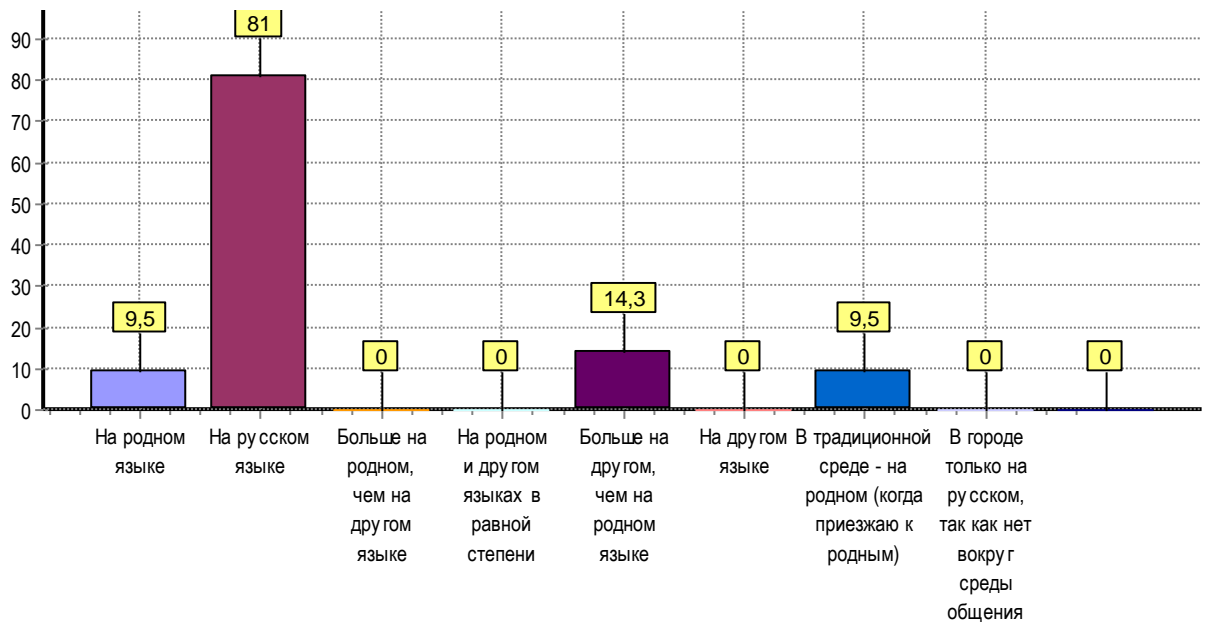


Рис. 5.3. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Как показывают данные, приведенные на рис. 5.3, абсолютное большинство респондентов (81,0%) в с. Охтеурье дома общаются в основном на русском языке. Лишь 9,5% респондентов дома общаются на родном языке.

С.Чехломей, Нижневартровский район (2011 г.). Количество респондентов – 31.

Таблица 5.4. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	4	12,9
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	9	29,0
Говорю с небольшими ошибками	2	6,5
Говорю, пишу и читаю	1	3,2
Свободно понимаю родную речь	3	9,7
Понимаю язык, но не говорю	6	19,4
Понимаю два десятка слов	7	22,6
Не понимаю языка	5	16,1

Понимаю, о чем говорят	0	0,0
Затрудняюсь ответить	0	0,0
Итого ответивших	30	96,8
Нет данных	1	3,2
Итого	31	100,0

Приведенные данные в табл. 5.4. показывают, что свободно говорят и предпочитают родной язык 12,9% респондентов Чехломея. Свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский) - 29,0% респондентов. Владеют родным языком 51,6% респондентов (в целом по району 41,2%).

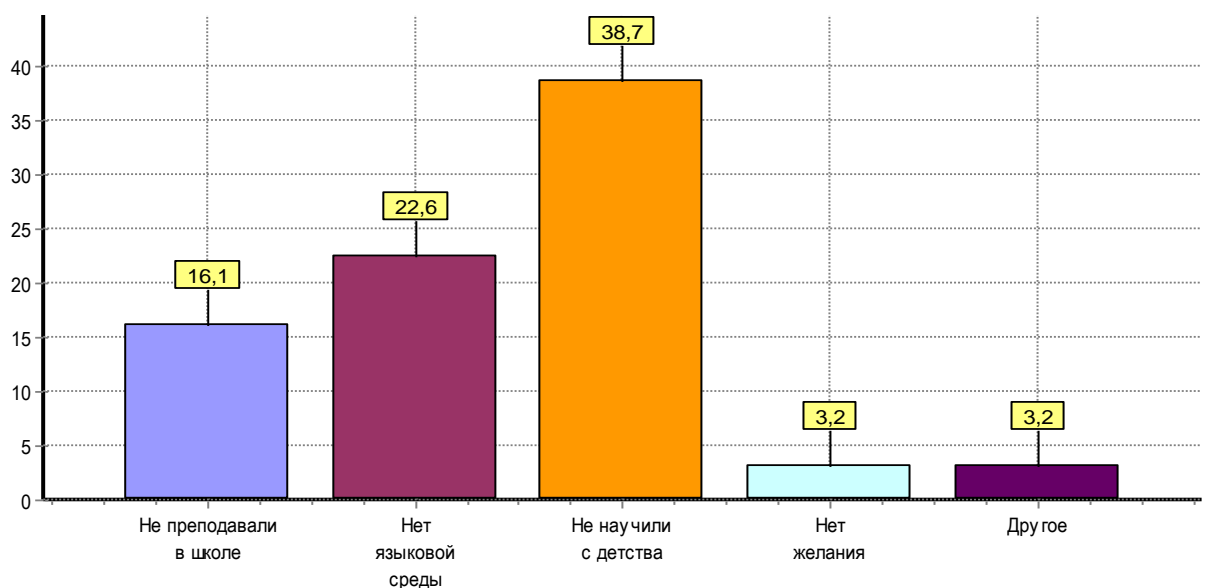


Рис. 5.4. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

Как и в других обследованных населенных пунктах, основными причинами по которым респонденты из с.Чехломея не владеют родным языком являются (рис. 5.4): их не научили с детства (38,7%), у них нет языковой среды (22,6%) и им не преподавали в школе (16,1%).

Как показывают данные, приведенные на рис. 5.5. и в диаграмме, как и в других обследованных населенных пунктах, абсолютное большинство респондентов (87,1%) Чехломея, дома общаются в основном на русском языке. Всего лишь 6,5% респондентов дома общаются на родном языке.

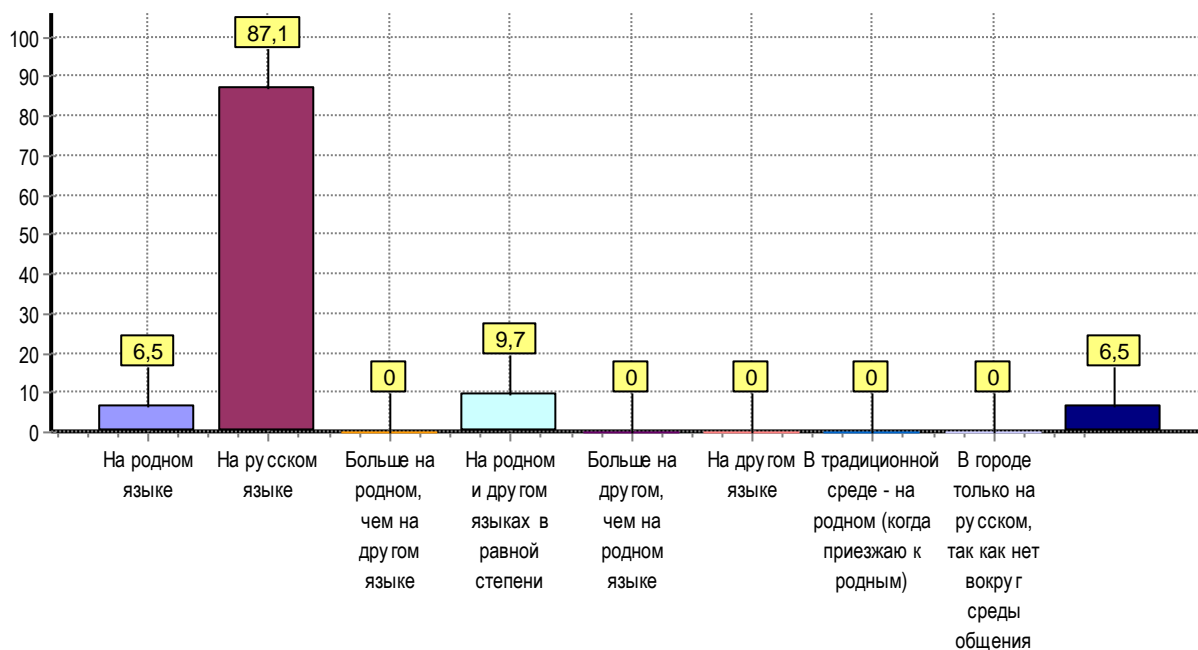


Рис. 5.5. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Говорят на родном и других языках в равной степени 9,7% респондентов села.

п. Казым, Белярский район (2011 г.). Количество респондентов - 81.

Таблица 5.5. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	20	24,7
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	32	39,5
Говорю с небольшими ошибками	6	7,4
Говорю, пишу и читаю	7	8,6
Свободно понимаю родную речь	7	8,6
Понимаю язык, но не говорю	10	12,3
Понимаю два десятка слов	5	6,2
Не понимаю языка	3	3,7
Понимаю, о чем говорят	3	3,7
Затрудняюсь ответить	1	1,2
Итого ответивших	80	98,8
Нет данных	1	1,2
Итого	81	100,0

Как показывают данные, приведенные в табл. 5.5, свободно говорят и предпочитают родной язык - 24,7% респондентов из п. Казыма. Свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский) -

39,5% респондентов. Владеют родным языком 80,2% респондентов п. Казым (в целом по району более 70%).

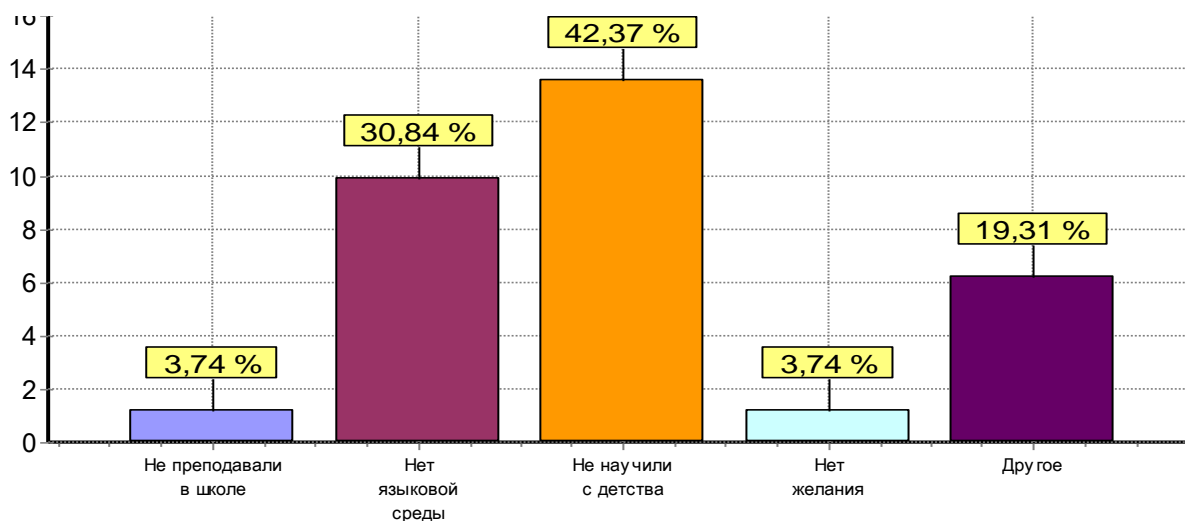


Рис. 5.6. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

Как и в других обследованных населенных пунктах, основными причинами по которым респонденты п. Казым не владеют родным языком, называются следующие факторы (рис. 5.6): их не научили с детства (42,37%), у них нет языковой среды (30,84%) и им не преподавали в школе (3,74%).

Таблица 5.6. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	15	18,5
На русском языке	52	64,2
Больше на родном, чем на другом языке	1	1,2
На родном и другом языках в равной степени	9	11,1
Больше на другом, чем на родном языке	7	8,6
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке (когда приезжаю к родным)	4	4,9
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	1	1,2
На родном языке только с пожилыми родственниками	5	6,2
Итого ответивших	80	98,8
Нет данных	1	1,2
Итого	81	100,0

Согласно данным, приведенным в табл. 5.6, большинство респондентов (64,2%) п. Казыма, общаются дома в основном на русском языке; дома

общаются на родном языке - 18,5% респондентов. Говорят на родном и другом языках в равной степени - 11,1% респондентов поселка.

Д. Тугияны, Белоярский район (2011 г.). Количество респондентов – 34.

Таблица 5.7. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	10	29,4
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	8	23,5
Говорю с небольшими ошибками	3	8,8
Говорю, пишу и читаю	3	8,8
Свободно понимаю родную речь	0	0,0
Понимаю язык, но не говорю	5	14,7
Понимаю два десятка слов	1	2,9
Не понимаю языка	2	5,9
Понимаю, о чем говорят	2	5,9
Затрудняюсь ответить	0	0,0
Итого ответивших	34	100,0
Нет данных	0	0,0
Итого	34	100,0

Согласно табл. 5.6 и диаграмме, свободно говорят и предпочитают родной язык - 29,4% респондентов д. Тугияны. Свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский) – 23,5% респондентов села. В целом, так или иначе, владеют родным языком 70,5% респондентов (в целом по району более 70%). Понимают язык, но не говорят – 14.7% респондентов села.

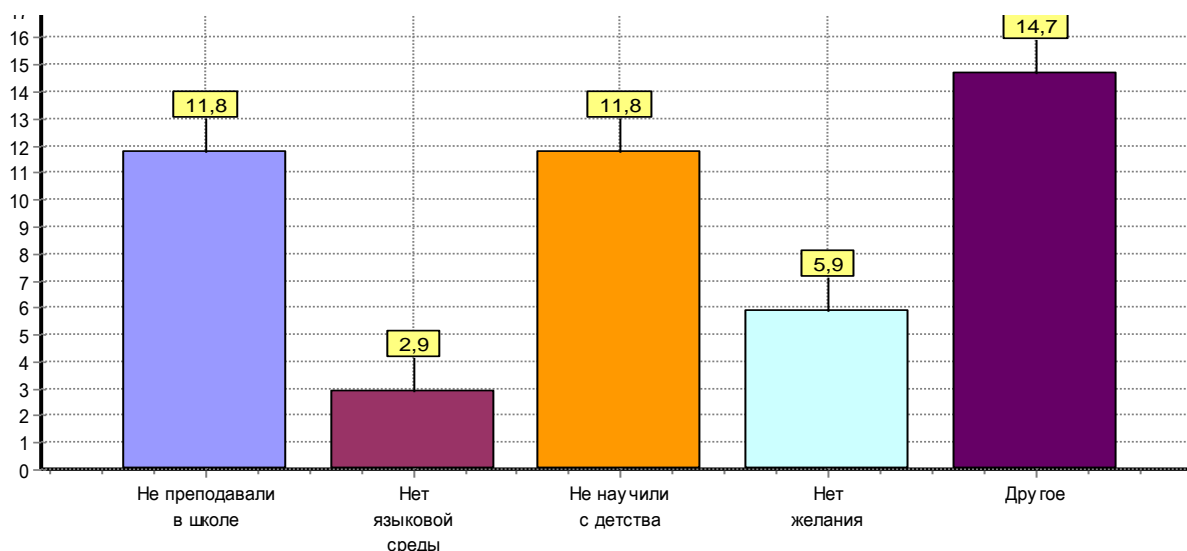


Рис. 5.7. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

Как и в других исследованных населенных пунктах, основными причинами, по которым респонденты д. Тугияны не владеют родным языком, являются следующие (рис. 5.7): их не научили в детстве (11,8%), им не преподавали в школе (11,8%) и у них нет языковой среды (2,9%).

Таблица 5.8. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	5	14,7
На русском языке	13	38,2
Больше на родном, чем на другом языке	1	2,9
На родном и другом языках в равной степени	8	23,5
Больше на другом, чем на родном языке	5	14,7
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке (когда приезжаю к родным)	0	0,0
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	1	2,9
На родном языке только с пожилыми родственниками	4	11,8
Итого ответивших	33	97,1
Нет данных	1	2,9
Итого	34	100,0

По данным, приведенные в табл. 5.8, (38,2%) респондентов с. Тугияны дома общаются в основном на русском языке. Говорят на родном и других языках в равной степени 23,5% респондентов села, и лишь 14,8% респондентов дома общаются на родном языке.

п. Алябьевский, Советский район (2011 г.). Количество респондентов – 20.

Таблица 5.9. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	4	20,0
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	9	45,0
Говорю с небольшими ошибками	2	10,0
Говорю, пишу и читаю	0	0,0
Свободно понимаю родную речь	1	5,0
Понимаю язык, но не говорю	5	25,0
Понимаю два десятка слов	0	0,0
Не понимаю языка	1	5,0
Понимаю, о чем говорят	0	0,0
Затрудняюсь ответить	0	0,0
Итого ответивших	20	100,0
Итого	20	100,0

Свободно говорят и предпочитают родной язык – 20,0% респондентов п. Алябьевский (табл. 5.9). Свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский) – 45,0% респондентов села. В целом владеют родным языком более 70,0% респондентов п. Алябьевского.

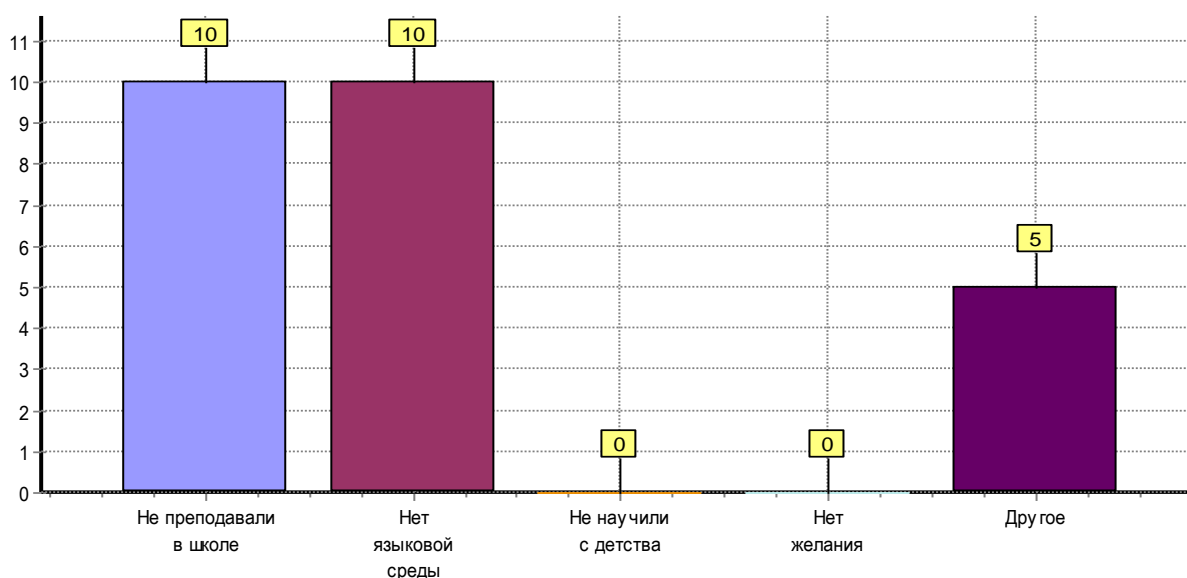


Рис. 5.8. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

Среди причин, по которым не владеют родным языком респонденты из п. Алябьевского, респонденты отметили, что (рис. 5.8) у них нет языковой среды (10,0%) и им не преподавали в школе родной язык (10,0%).

Таблица 5.10. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	2	10,0
На русском языке	15	75,0
Больше на родном, чем на другом языке	0	0,0
На родном и другом языках в равной степени	1	5,0
Больше на другом, чем на родном языке	1	5,0
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке (когда приезжаю к родным)	2	10,0
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	0	0,0
На родном языке только с пожилыми родственниками	1	5,0
Итого ответивших	17	85,0
Нет данных	3	15,0
Итого	20	100,0

По данным в табл. 5.10 и диаграммы, как и в других обследованных населенных пунктах, значительное большинство респондентов (75,0%) п. Алябьевский дома общается в основном на русском языке. На родном языке дома общаются – 10,0% респондентов.

д. Нумто, Белоярский р-н (2010 г.). Количество респондентов – 60.

Полученные данные по д. Нумто (рис. 5.9), свидетельствуют, что свободно говорят и предпочитают родной язык – 79,65% респондентов. Свободно говорят, но вынуждены использовать язык большинства (т.е. русский) – 3,36% респондентов д. Нумто.

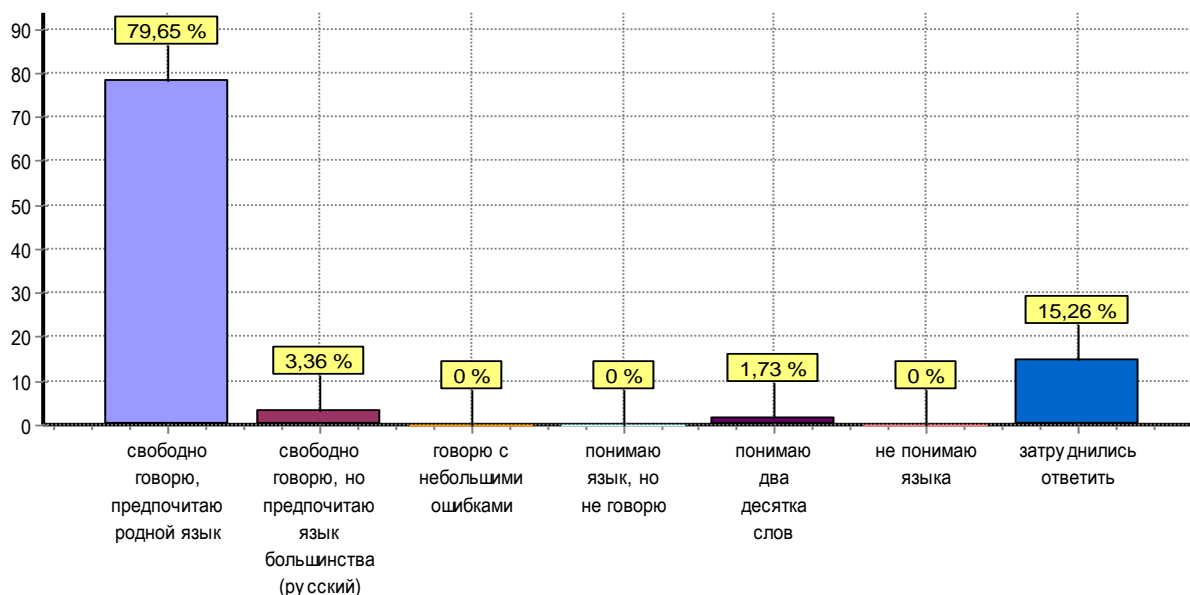


Рис. 5.9. Распределение ответов на вопрос: «Владеете ли Вы родным языком?»

В целом владеют родным языком – 80,0% респондентов (в целом по району более 70,0%) д. Нумто Белоярского района.

Сургутский р-н, 2010 г. Количество респондентов – 201.

Опрос по Сургутскому району (рис. 5. 10), показал, что свободно говорят и предпочитают родной язык – 97,0% респондентов. Это связано с тем, что большинство респондентов являются владельцами родовых угодий и занимаются традиционными видами хозяйственной деятельности.

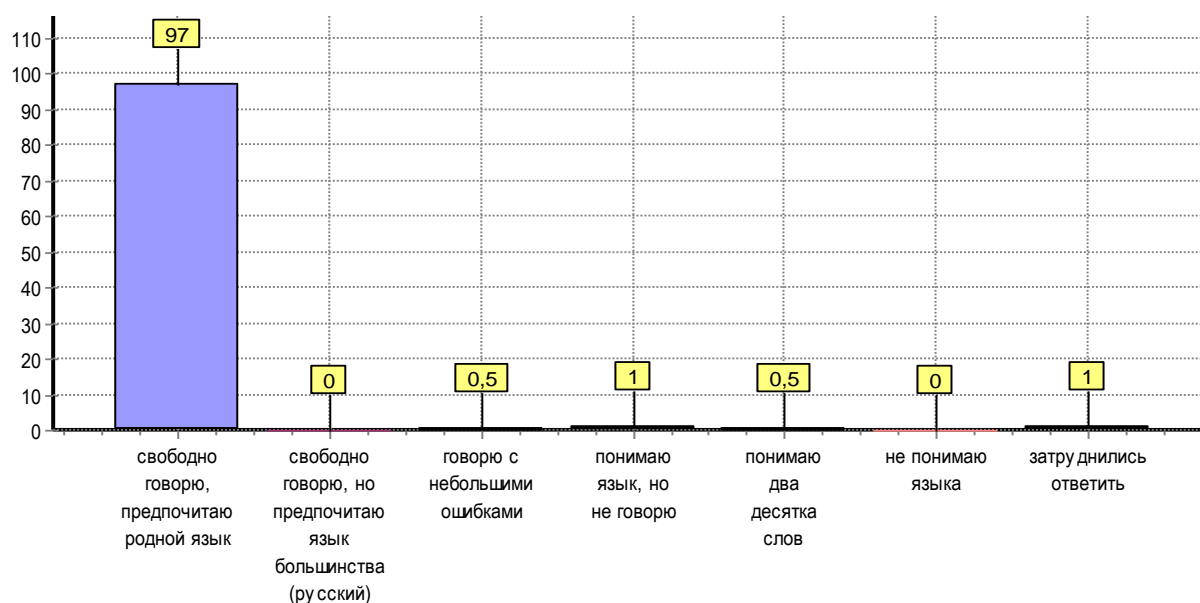


Рис. 5.10. Распределение ответов на вопрос «Владеете ли Вы родным языком?»

Можно сделать вывод, что язык сохраняется хорошо в отдаленных деревнях и селах.

С. Согом, Ханты-Мансийский район (2011 г.). В исследованиях 2011 г. приняли участие 20 респондентов из с. Согом, из них представителей коренных этносов: ханты – 14 (70,0%), других национальностей – 6 (30,0%). Из них: мужчины - 60,0%, женщины 40,0%. Возраст респондентов от 18 до 70 лет. Образование респондентов: начальное – 10,0%; среднее – 80,0%; среднее специальное – 10,0%.

Таблица 5.11. Распределение ответов на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Мой родной язык	7	35,0
Язык моих предков	6	30,0
Язык близких друзей и знакомых	1	5,0
Чужой язык	0	0,0
Ничего не означает	1	5,0
Затруднялись ответить	5	25,0
Итого ответивших	20	95,0
Итого	20	100,0

Как и в других исследованных населенных пунктах, здесь мы также получили вполне ожидаемые ответы. Как видно из данных, приведенных в табл. 5.11, респонденты отметили, что это их родной язык (35,0%) и язык их предков (30,0%).

Таблица 5.12. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Свободно говорю, предпочитаю родной язык	5	25,0
Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	0	0,0
Говорю с небольшими ошибками	0	0,0
Говорю, пишу и читаю	3	15,0
Свободно понимаю родную речь	1	5,0
Понимаю язык, но не говорю	1	5,0
Понимаю два десятка слов	4	20,0
Не понимаю языка	4	20,0
Понимаю, о чем говорят	1	5,0
Затрудняюсь ответить	3	15,0
Итого	20	100,0

25,0% респондентов (табл. 5.12) ответили, что свободно говорят на родном языке и предпочитают родной язык. Так или иначе, владеют родным языком 45% респондентов с. Согома. Понимают до десятка слов – 20% , не понимают языка – 20%, говорят, пишут и читают – 15,0% респондентов.

Отвечая на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?», 40,0% респондентов отметили, их не научили родному языку в детстве. Не преподавали в школе (40,0%) и нет языковой среды у 13,3% респондентов

Отвечая на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?» (табл. 5.13), 95,0% респондентов указали, что в семье общаются в основном на русском языке.

Таблица 5.13. Распределение ответов на вопрос, «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
На родном языке	1	5,0
На русском языке	19	95,0
Больше на родном, чем на другом языке	0	0,0
На родном и другом языках в равной степени	0	0,0
Больше на другом, чем на родном языке	0	0,0
На другом языке	0	0,0
В традиционной среде - на родном языке, когда приезжаю к родным	0	0,0
В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения	0	0,0
На родном языке, только с пожилыми родственниками	0	0,0
Итого ответивших	19	95,0
Нет данных	1	5,0
Итого	20	100,0

На родном языке в семье общаются лишь 5,0% респондентов.

Касаясь вопроса жизнестойкости родных языков в современных условиях, только 10,0% респондентов (табл. 5.14) считают, что родной язык находится под угрозой исчезновения. При этом 30% считают, что родные языки находятся в безопасности.

Таблица 5.14. Распределение ответов на вопрос «Как бы Вы оценили жизнестойкость Вашего родного языка в современных условиях?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Находится в безопасности	6	30,0
Положение вызывает опасения	3	15,0
Находится под угрозой исчезновения	2	10,0
Находится в серьезной опасности	0	0,0
Находится в критическом состоянии	2	10,0
Исчез	1	5,0
Затрудняюсь ответить	6	30,0
Итого	20	100,0

Отметим, что, читают регулярно газеты и журналы на родном языке - 5,0%, иногда - 20,0% и не читают - 65,0% респондентов из с. Согом. Не имеют такой возможности 10,0% респондентов. При этом, 30,0% респондентов регулярно смотрят и слушают теле- и радиопередачи на родном языке. Иногда смотрят и слушают - 50,0% респондентов. Не смотрят и не слушают - 10,0% и нет такой возможности у 10,0 % респондентов.

Таблица 5.15. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Желательно, чтобы умели читать и писать	12	60,0
Желательно, чтобы умели говорить и понимать	4	20,0
Достаточно понимать устную речь	1	5,0
Не вижу необходимости	2	10,0
Затруднялись ответить	1	5,0
Итого ответивших	20	100,0

20,0% респондентов хотят, чтобы их дети и внуки желательно умели говорить и понимать родной язык и 60,0% хотели, чтобы они умели читать и писать на своем родном языке. Не видят в этом необходимости - 20% респондентов (табл. 5.15).

Касаясь роли общественных организаций в деле сохранения родных языков, 40,0% респондентов считают, что да, они играют эту роль. 20,0% считают, что нет, не играют никакой роли. Затруднились ответить на данный вопрос 40,0% респондентов.

Таблица 5.16. Распределение ответов на вопрос «Как бы Вы оценили общественную значимость вашего родного языка на сегодняшний день?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа опрошенных
Как высокую	3	15,0
Как достаточно высокую	4	20,0
Как не достаточно высокую	6	30,0
Как низкую	7	35,0
Итого ответивших	20	100,0

Определяют общественную значимость своего родного языка как низкую - 35,0% и как не достаточно высокую – 30,0% респондентов (табл. 5.16).

Итак, в целом 45,0% респондентов с. Согом свободно владеют родным языком. Не владеют родным языком 55% респондентов. Примерно также, как и в других обследованных районах, значительное большинство респондентов с. Согом (95,0%) в семье общаются в основном на русском языке.

Итоговое заключение

По результатам проведенных в 2010-2011гг. исследования в районах округа (Нижневартовском, Белоярском, Октябрьском и Советском), отметим, что относительное большинство респондентов (47,6%), представляющих КМНС, отвечая на вопрос «Что означает для Вас родной язык?», отметили, что это действительно их родной язык, 39,9% респондентов констатировали, что это язык их предков (Прилож.1, рис. 01).

Касаясь вопроса владения родными языками, следует отметить, что, так или иначе 57,0% опрошенных все же владеют родным языком (Прилож. 3, рис. 02). Плохо или вообще не владеют родным языком оставшаяся доля респондентов (43,0%) респондентов (Прилож.1, рис. 02).

Основные причины, по которым респонденты не владеют родным языком: не научили в школе – 11,6%, отсутствие языковой среды – 11,9%, их не научили с детства – 24,7% (Прилож.1, рис. 03).

Согласно разработанной автором условной шкалы уровня владения родными языками¹⁶ (Прилож.1, рис. 001), современное состояние родных языков выглядит следующим образом:

- По районам округа: Сургутский район (2010 г.) – 75-100% (очень высокий); Белоярский и Советский районы (2011 г.) – 53-74% (высокий); Березовский район (2008 г.) – 53-74% (высокий); Нижневартовский район (2010 – 2011 гг.) – 42-52% (средний); Октябрьский район (2011 г.) – 21-41% (низкий); Кондинский район (2011 г.) – 0-20% (очень низкий);

- На локальном уровне по населенным пунктам: Нижнесортымский¹⁷, Русскинские, Тром-Аган, Угут, Лянтор, Корлики, Нумто и Казым – 75-100% (очень высокий); Когалым, Каюково, Полноват, Тугияны, Ванзеват, Саранпауль, Ломбовож, Сосьва, Сартынья, Хулимсунт, Няксимволь, Усть-

¹⁶ Шкала уровень владения родных языков: 0-20% - очень низкий; 21-41% - низкий; 42-52% - средний; 53-74% - высокий; 75-100% - очень высокий.

¹⁷ Населенные пункты Сургутского района (Нижнесортымский, Русскинские, Тром-Аган, Угут (2011 г.), Лянтор, Когалым, Каюкова) с учетом родовых угодий, расположенных на их ареалах.

Манья, Нерохи и Алябьевский, – 53-74% (высокий); Варьеган, Аган, Чехломей и Игрим – 42-52% (средний); Ларьяк – 21-41% (низкий).

Как видим уровень владения родными языками в разных населенных пунктах различный. Исходя из данных, приведенных на рис. 001 (прилож.1), можно сделать вывод, что язык сохраняется в основном на отдаленных населенных пунктах и территориях традиционного природопользования, где компактно проживают представители коренных этносов (т.е. там, где есть среда общения).

В тоже время, практически во всех обследованных населенных пунктах (районах), абсолютное большинство респондентов дома общается в основном на русском языке (72,3%). На родном языке в семье общаются лишь 10,7% респондентов (Прилож.1, рис. 04).

Незначительное большинство респондентов (22,3%) отметили, что за последние год-два стало больше издаваться художественной и учебной литературы на их родных языках (Прилож.3, рис. 05).

Согласно данным, проведенной экспертизы в Югорском государственном университете (2010 г.), имеющихся в регионе учебно-методических комплексов (УМК) для обучения родным языкам и литературе, наиболее обеспеченным УМК для общеобразовательных учреждений округа является казымский диалект, наименее – ваховский. Ненецкий язык вообще выпал из поля зрения экспертизы, но исходя из существующей практики известно, что издано лишь 3 УМК по ненецкому языку. По состоянию на 2010 г. по хантыйскому языку существует 100%-ная обеспеченность программами и почти 100 % обеспеченность дополнительной литературой (словари, книги для чтения и др.). Разработка рабочих тетрадей по родному языку, за исключением казымского диалекта, имеет нулевой показатель. Также отмечена слабая обеспеченность методическими пособиями, особенно по чтению и литературе (Глава 4, рис. 4.4 и 4.5).

Учебно-методическая литература, в частности по мансийскому языку и литературе, как правило, выходила в среднем тиражом в 500 экз.

Анализ периодичности издания учебной литературы (программы, учебники) показывает, что только 29 % из них изданы в последние 5 лет, а остальные издания имеют в качестве выходных данных 90-е годы прошлого столетия. Пик издательской активности приходится на 2000 год.

В 2008 г. были разработаны и изданы экспериментальные учебно-методические комплекты по изучению языков коренных малочисленных народов Севера (хантыйский, мансийский) для детей недостаточно владеющих родным языком. (1-4 кл.).

Вселяет оптимизм и надежду, что:

- во-первых, относительное большинство респондентов исследованных районов округа желают, чтобы их дети и внуки умели говорить и понимать родной язык (40,5%), а также и умели читать и писать на родном языке (32,9%). Не видят в этом необходимости лишь 8,8% респондентов (Прилож.1, рис. 06);

- во-вторых, примечательно, что 54,08% опрошенных из числа ханты хотели бы выучить свой родной язык (139 / 257)¹⁸. Желают выучить: мансийский - 68,18% (30 / 44) и ненецкий - 100% (6 / 6) (Прилож.1, табл. 01) .

Данные обстоятельства позволяют говорить, о том, что ситуация в обследованных районах (за небольшим исключением) с родными языками не такая критическая и безнадежная.

Высказываясь об общественной значимости родных языков, 32,3% респондентов его оценили как низкую. А 33,2% респондентов отметили как недостаточно высокую общественную значимость своих родных языков (Прилож.1, рис. 07).

И, наконец, говоря о жизнестойкости родных языков в современных условиях, относительное большинство респондентов (35,8%) полагают, что их родной язык находится под угрозой исчезновения. О том, что положение их родного языка в современных условиях вызывает опасение и находится в

¹⁸ В скобках указаны число ответивших и число всего опрошенных респондентов.

критическом состоянии, думают 12,6% и 9,4% респондентов соответственно (Прилож.1, рис. 08).

Заключение и рекомендации

Ханты-Мансийский автономный округ – Югра характеризуется значительным лингвокультурным разнообразием. По данным переписи населения на территории округа проживают свыше 125 национальностей и этнических групп, взаимодействие между которыми сформировало единый социокультурный и языковой ландшафт.

Вместе с тем интегрирующей, монополярной функцией во всех основных сферах обладает русский язык: в промышленности, науке, технике, государственном управлении, судопроизводстве, делопроизводстве.

Преобладание русского языка обусловлено его принадлежностью к доминирующему в количественном отношении этносу (68,1%), а также исторической ролью русского языка как языка межкультурного общения.

На этом фоне язык коренных этносов не обладает должным транспортным ресурсом, компонентами которого являются использование языка в СМИ, семейно-бытовой сфере, образовании, делопроизводстве и т.д. Не случайно на протяжении последних 15-20 лет в среде национальной интеллигенции присутствует обеспокоенность состоянием родных языков, предчувствие возможного сценария их вымирания и исчезновения

Чтобы предотвратить это, в дальнейшем необходимо организовать централизованную систему обучения языкам коренных малочисленных народов Севера, охватывающую все звенья и уровни образовательных учреждений. Для этого государство и правительство должны выделить необходимые средства (финансирование) на выпуск авторских программ, учебно-методических пособий, универсальных учебников по языкам коренных народов Севера (ханты, манси, лесных ненцев) в дошкольных учреждениях, начальной, общеобразовательной и высшей школе, двуязычных и толковых словарей, разговорников.

Ввести обязательное изучение языков коренных малочисленных народов Севера (хантыйского, мансийского и ненецкого) как родной язык во всех дошкольных, начальных, общеобразовательных и высших учебных

заведениях. Также важно ввести обязательный государственный экзамен в общеобразовательной школе и вступительный экзамен в средние специальные и высшие учебные заведения.

Необходимо активизировать работу ученых и деятелей культуры по созданию научных трудов, литературных произведений, выпуску газет, журналов, проведению вечеров музыки и поэзии, традиционных праздников на языках коренных народов Севера.

Полагаем, что если бы респонденты из числа КМНС систематически в семье общались на родном языке, то количество владеющих родными языками стало бы намного больше. Родной язык осваивается обычно в детстве, и иногда только в школе. Если этого не будет, то в ближайшем будущем говорить о сохранении родных языков станет невозможным. Внушает оптимизм тот факт, что все-таки, несмотря на объективные обстоятельства, большинство опрошенных в обследованных населенных пунктах желают изучать свой родной язык.

Практически во всех обследованных районах (за исключением Белоярского, Березовского и Октябрьского районов) периодические издания на родных языках малодоступны. Поэтому большинство респондентов Нижневартовского, Сургутского и Советского районов Югры не читают периодические издания на родном языке. Еще одна проблема - издание художественной и учебной литературы на родных языках. Эти книги издаются минимальным тиражом и малодоступны для сельских школ, библиотек, домов культуры. Что касается доступности теле- и радиопередач на родных языках коренных народов Севера, отметим, что ситуация выглядит более менее, особенно в Белоярском и Октябрьском районах Югры. В конечном счете, все эти факторы влияют на развитие и сохранение родных языков. Практически во всех обследованных районах большинство опрошенных считают, что их родные языки находятся под угрозой исчезновения.

Значительное большинство респондентов практически во всех обследованных населенных пунктах хотели бы, чтобы их дети и внуки умели говорить и понимать свой родной язык, также, читать и писать на своем родном языке.

Большинство респондентов в обследованных районах полагают, что в деле сохранения и развития родных языков, несомненно, важную роль играют общественные организации. Относительно общественной значимости своего родного языка, большинство определяют ее как низкую и как недостаточно высокую. Отметим, что общественная значимость родного языка выступает как комплексный показатель восприятия населением его роли в общественной жизни. Сюда входит степень владения родным языком большинством населения, а в некоторых субъектах Российской Федерации и эффективность его функционирования как государственного.

Многолетний опыт в проведении социологических исследований дает основание утверждать, что наилучшие, наиболее полные результаты в улучшении языковой ситуации могут быть достигнуты в том случае, если ядром избираемой модели становится учащиеся и молодежь.

Изучение языковой ситуации, имея основным объектом учащихся и молодежь (социально-педагогическое направление), при комплексном подходе предполагает вовлечение в обследование взрослого населения разных поколений, мест проживания, рода занятий и т.п.: это реализуется в ходе опроса, анкетирования, измерения языкового фона (непосредственное наблюдение) и т.п.

В случае с языком, возможности воспроизводства и развития которого в письменной форме ограничены, его максимально интенсивное использование в речевой практике является первостепенным условием сохранения и упрочения национально-языковой компетенции населения. Но для этого должны быть сильные мотивации. Необходимо также, чтобы эти мотивации были подкреплены системой национального самоуправления коренных народов. Между тем, судя по характеру национальной речевой практики,

сфера общения представителей северных народов на их национальных языках все чаще сужается до размеров семейного жилища, да и оно зачастую перестает быть такой сферой.

Стремясь спасти еще функционирующие этнические языки, ученые предлагают проводить политику, помогающую коренным малочисленным народам поддерживать свое языковое общение на родном языке, гарантируя возможность передачи их родного языка в наиболее полном объеме от поколения к поколению.

По мнению исследователя этнографии коренных народов Севера Н.И. Новиковой, механизмами сохранения идентичности этнических языков могут быть: фольклорные архивы, устройство летних языковых курсов, работа стойбищных школ, организация непрерывного обучения этническим языкам (ясли - детские сады, школы, университет). По ее мнению обучению языку должно сочетаться с обучением истории и этнографии этих народов. В обучении детей должны участвовать как дипломированные специалисты с высшим образованием, так и знатоки языков и культуры возможно и без дипломов.

Согласно В.А. Кожемякиной [1994], языковая политика, проводимая по отношению к этническим языкам, основывается на пяти основных принципах: 1) нормальное функционирование языка в сфере семейного общения; 2) употребление языка в общественной жизни данной общины; 3) обучение языку предков в школах; 4) расширение границ использования языка путем вовлечения новых сфер общения; 5) обеспечение существования этнических языков при помощи законов и конституции.

Как справедливо отмечает в своей работе В.И. Сподина [2007], изучение проблемы лингвоэтнической консолидации невозможно без исследования взаимовлияния диалектов старописьменных и младописьменных языков с литературными языками. Исходя из этого, автор выдвигает следующие первоочередные задачи на региональном уровне: 1) Создание описательной грамматики и стилистики ненецкого, хантыйского, мансийского и ненецкого

литературного языков; 2) Создание сопоставительной грамматики, лексикографии и фонетики для билингвов; 3) Изучение сущности взаимообогащения финно-угорских языков с литературными языками других контактирующих языков; 4) Комплексное обследование лингвоэтнической ситуации в населенных пунктах со смещенным и этнически однородным населением.

Как отмечает М.М.Бауэр [2007], для развития и сохранения национальных языков в регионе необходима реализация комплекс мер:

- Законодательных (законодательное обоснование языкового развития, его нормативно-правовое регулирование);
- Образовательных (расширение возможностей по развитию и изучению национальных языков);
- Пропагандистских (повышение значимости национального языка в социуме).

Важным условием этого является активная совместная деятельность региональной власти и национально-культурных объединений, представляющая собой особый компетентный диалог, в который будут включены и ученые. Это даст возможность не только законодательно регулировать языкового функционирования, но и его соотнесения потребностям носителей языка, их национальным интересам и ожиданиям.

В качестве других первоочередных задач сохранения и развития родных языков можно предложить следующие меры:

- Организовать централизованную систему обучения этническим языкам, охватывающую все звенья и уровни образовательных учреждений. С этой целью государство и правительство должны выделить необходимые средства на выпуск (финансирование) авторских программ, учебно-методических пособий, универсальных учебников по этническим языкам в дошкольной, начальной, общеобразовательной и высшей школе, двуязычных словарей, разговорников;

- Ввести обязательное изучение этнических языков во всех дошкольных, начальных, общеобразовательных и высших учебных заведениях, обязательный государственный экзамен в общеобразовательной школе, вступительный экзамен в средние специальные и высшие учебные заведения.

Ученые, разрабатывающие меры по спасению языков коренных малочисленных народов и дающие соответствующие рекомендации правительствам, в то же время полагают, что много зависит от усилий, прилагаемых самими коренными народами, которых они призывают более активно участвовать в процессе сохранения и возрождения своего родного языка.

По мнению В.А. Кожемякиной [2008], родной язык – это основной компонент культуры любого этноса. Он является не только средством коммуникации, но также связывает людей с прошлым своего народа и обеспечивает им культурную защиту в бытовой сфере в настоящем. Родные языки играют основную роль в передаче культуры и самоидентификации народа от старшего поколения младшему, поскольку они несут в себе уникальное видение мира и позволяют органично передавать разнообразную информацию друг другу.

С точки зрения Т.Г. Боргомяковой [2002], необходимо продолжение исследований и поиска более эффективных технологий возрождения и обучения родным языкам в семье, дошкольном воспитании и в школе. Ассимиляционные языковые процессы в округах не перешли ту грань, после которой язык уже невозможно спасти. Применение результатов проведенного исследования в теории и практике языковой политики, в развитии естественного билингвизма с сохранением и изучением родных языков будет способствовать бесконфликтному развитию народов России и их языков в новом столетии.

Основополагающим фактором сохранения родных языков, несомненно, является использование данного языка в семейной сфере и передача языка представителями пожилого поколения молодежи и детям.

Для хантыйского, мансийского и ненецкого языков приоритетные стратегии заключаются в обязательном сохранении и развитии уровня функционирования этих языков как родного в отдельных селах с начальной школой на данных языках, в национальных средствах массовой информации, в учреждениях культуры и фольклорных коллективах и внедрении более эффективных инновационных технологий обучения хантыйскому, мансийскому и ненецкому языкам для сохранения его как функционально вторых, но однозначно первых как символа этнической идентификации, сохраняющего этносов и их связь с культурным, историческим и духовным наследием предков.

Перед всеми коренными народами стоит задача сохранения своих родных языков, которую можно реализовать только совместными стремлениями. А перед учеными стоит еще задача фиксации и описания этих языков, в особенности исчезающих или находящихся на грани исчезновения.

Исходя из вышеизложенного, в целях совершенствования мер государственной поддержки в области социокультурного и этнокультурного развития указанной категории граждан, можно рекомендовать следующее:

1. В целях сохранения языков и фольклора коренных народов Севера, как продолжающих находиться под угрозой исчезновения, а также во исполнение окружных законов: «О языках коренных малочисленных народов Севера ХМАО» и «О фольклоре коренных малочисленных народов Севера», выработать и принять целевую «Программу по сохранению языков и фольклора коренных малочисленных народов Севера ХМАО-Югры» (включая создание Интернет-сайта на родных языках).

2. Продолжить исследование в области языков и фольклора коренных малочисленных народов Севера, с основным упором на мониторинг ситуации в образовательной среде.

Библиографический список

- Аксянова Г.А., Васильев В.И., Лёзова С.В. Ненцы: Общие сведения // Народы Западной Сибири: Ханты. Манси. Селькупы, Ненцы. Энцы. Нгасаны. Кеты / отв. ред. И.Н. Гемуев, В.И. Молодин, З.П. Соколова: Институт этнологии и антропологии им. Н.Н.Миклухо-Маклая РАН; Институт археологии и этнографии СО РАН. - М.: Наука, 2005. – С. 386-397.
- Бауэр М.М. Языки коренных народов Ямала в современном региональном системно-семантическом поле // Коренные народы Ямала в современном мире: сценарии и концепции развития / Тематический сборник. Вып. 1. – Новосибирск-Салехард, 2007. – С.154-162
- Боргоякова, Т.Г. Развитие социальных функций государственных тюркских языков республик Южной Сибири. Дис....д. филол. н. – Москва, 2002. - 327 с.
- Волдина Т.В. Ханты и манси в столице Югры (социологические заметки) // География и экология города Ханты-Мансийска и его природного окружения / Под ред. проф. В.И. Булатова. - Ханты-Мансийск: Издательство ОАО «Информационно-издательский центр», 2007. - С. 129-142.
- Гоголева Т.С. О ценностях коренной Югры: статьи, исследования и размышления. Ханты-Мансийск: Полиграфист, 2007. – 52 с.
- Головнев А. В. Говорящие культуры: традиции самодийцев и угров. Екатеринбург: УрО РАН, 1995. С.79.
- Головнев А. В. Говорящие культуры: традиции самодийцев и угров. Екатеринбург: УрО РАН, 1995. С.81.
- Дмитриева Т.Н., Каксин А.Д. Диалекты и говоры хантыйского языка // Югория: Энциклопедия Ханты-Мансийского автономного округа. - Ханты-Мансийск, 2000. Т.1. - С. 281-282.
- Кожемякина В.А. Решение языковых проблем в многонациональной стране (на материалах Канады) // Язык в контексте общественного развития / (Language in the context of social development. – М., 1994. – С. 260-278.
- Кожемякина В.А. Ситуация языков коренных малочисленных народов Севера в условиях глобализации // Социология и общество: пути взаимодействия // Материалы III Всероссийского социологического конгресса. – М.: Инс-т социологии РАН, РОС, 2008. – С.69)
- Мартынова Е.П. Очерки истории и культуры хантов. - Москва, 1998. – С. 231-232.
- Официальный сайт административных органов государственной власти ХМАО – Югры [Электронный ресурс]. Режим доступа свободный: URL: <http://www.admhmao.ru>, раздел «Коренные народы».
- Официальный сайт административных органов государственной власти ХМАО – Югры [Электронный ресурс]. Режим доступа свободный: URL: www.admhmao.ru/obsved/index.htm, раздел «Общее сведение».
- Правовой статус финно-угорских языков и этнокультурные потребности российской школы / Под ред. В.А.Тишкова. – М.: ИП А.Г.Яковлев, 2011. – 288 с.
- Ромбандеева Е.И. Диалекты и говоры мансийского языка // Югория: Энциклопедия Ханты-Мансийского автономного округа. - Ханты-Мансийск, 2000. Т.1. - С.279-281.
- Ромбандеева Е.И. Мансийский язык // Югория: Энциклопедия Ханты-Мансийского автономного округа. - Ханты-Мансийск, 2000. Т.2. - С.174-175.
- Рянская Э.М. Когнитивный аспект лингворегionalных исследований: Монография. – Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гуманитар. ун-та, 2008. – 98 с.
- Силланляя Л., Функ Д.А. Российские коренные малочисленные народы Севера и Сибири, 1999.
- Сморчкова В.И. Социально-экономическое развитие коренных народов Севера в условиях институциональных преобразований // Обские угры: научные исследования и практические разработки: Материалы Всероссийской научной конференции VII Югорские чтения. – Ханты-Мансийск, 2008. – С. 442-448.

Современное положение и перспективы развития малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока: независимый экспертный доклад. – Новосибирск: Изд-во Института археологии и этнографии СО РАН, 2004. – С.16-17.

Сподина В.И. Представление о пространстве в традиционном мировоззрении лесных ненцев Нижневартовского района. - Новосибирск: Изд. центр «Агро». Изд. группа «Солярис». ЦЭРИС. 2001. – 124 с.

Сподина В.И. О задаче сохранения языка в контексте этнически ориентированного образования // Актуальные проблемы разработки учебно-методических комплектов по хантыйскому и мансийскому языкам, литературы и культуре: Материалы окружной науч.-практ. конф., посв. 70-летию юбилею Е.А.Немысовой, 3-5 мая 2006 года. – Ханты-Мансийск% Полиграфист, 2007. – С. 25-29.

Сподина В.И., Лобова, В.А. О комплексном подходе к организации учебно-воспитательного процесса для детей и подростков из числа КМНС в образовательных учреждениях ХМАО-Югры / Рукопись доклада. Ханты-Мансийск, 2011.

Терёшкин Н. И. Словарь восточно-хантыйских диалектов. - Л., 1981.

Туманян Э.Г. Законы о языках и возможность их реализации // Язык в контексте общественного развития / (Language in the context of social development. – М., – 1994. – С.72-83.

Ф.де Варенн Языки национальных меньшинств (руководство по использованию и защите) / Пер. с англ. – М.: Юрист, 2002. – С. 75-86.

Финно-угорские народы России: вчера, сегодня, завтра / Отв. ред. А.К.Конюхов.— Сыктывкар, 2008. - 272 с.

Хакназаров С.Х. О степени владения родным языком у представителей коренных народов Севера Югры // Реальность этноса. Образование как фактор устойчивого развития КМНС, Сибири и Дальнего Востока. К 80-летию Инс-та народов Севера: Сб. ст. по матер. XII Междун.. науч.-практ. конф. (СПб, 20-21.05.2010 г. в 2-х ч. – Ч. 1 – СПб: изд-во РГПУ им А.И.Герцена, 2010. - С. 359-363.

Харамзин Т.Г., Хайруллина Н.Г. Мониторинг социального самочувствия обских угров. СПб.: - ООО «Миралл», 2006. – 200 с.

Хомич Л.В. Диалекты и говоры ненецкого языка // Югория: Энциклопедия Ханты-Мансийского автономного округа. Т.1. – Ханты-Мансийск, 2000. - С. 281.

Цыбденова Б.Ж. Особенности языковой ситуации национального региона Российской Федерации: На примере Республики Бурятия. Автореф. дис....к.с.н. - Улан-Удэ, 2003. - 23 с.

Шмелев Ю.А. Социолингвистическая модель в комплексном исследовании языковых ситуаций // Язык в контексте общественного развития / (Language in the context of social development. – М., - 1994. – С. 83-99.

Шмидт Е. Традиционное мировоззрение северных обских угров по материалам культа медведя. Дисс. ... к.и.н. Ленинград, 1989. - С. 9.

Язык в контексте общественного развития / (Language in the context of social development. – М., – 1994. – 345 с.

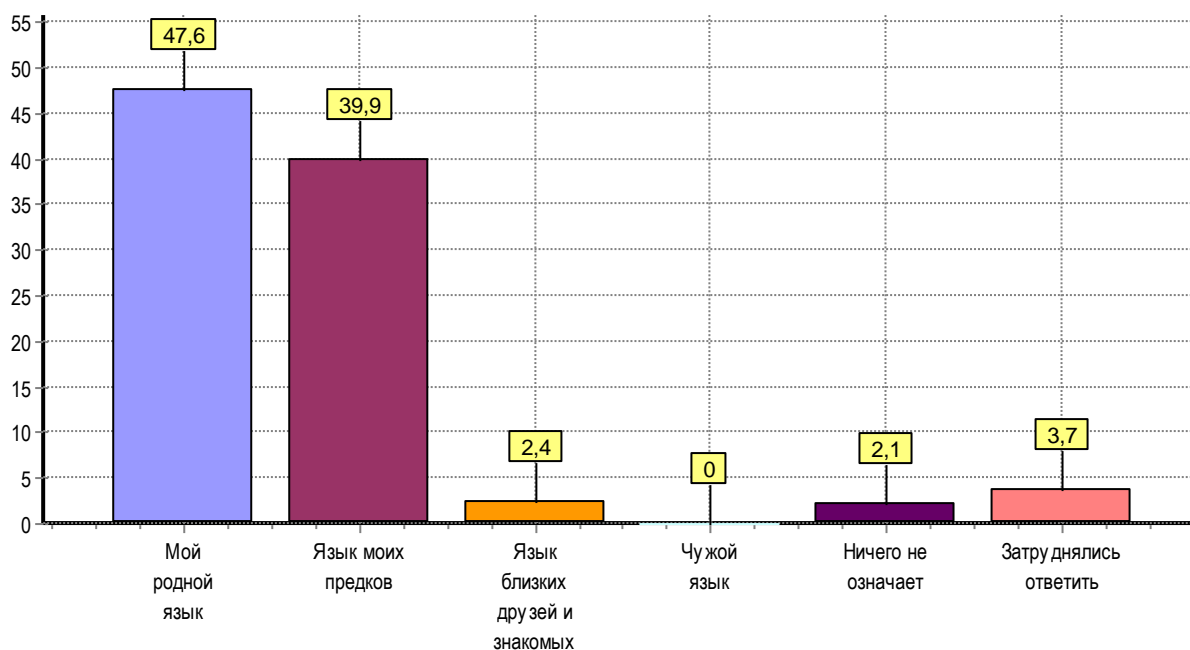


Рис. 01. Распределение ответов на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?»

Таблица 01. Распределение ответов на вопрос: «Есть ли желание выучить родной язык?»

Варианты ответов	Число ответивших	% от числа ответивших
Хантыйский	139 (257)*	79,43 (54,08%)**
Мансийский	30 (44)	17,14 (68,18%)
Ненецкий	6 (6)	3,43 (100%)
Итого ответивших:	175	100,0
Нет данных	153	
Итого	328	

* - в скобках указаны общ. число опрошенных по национальностям

** - в скобках указаны % от общ. число опрошенных по национальностям.

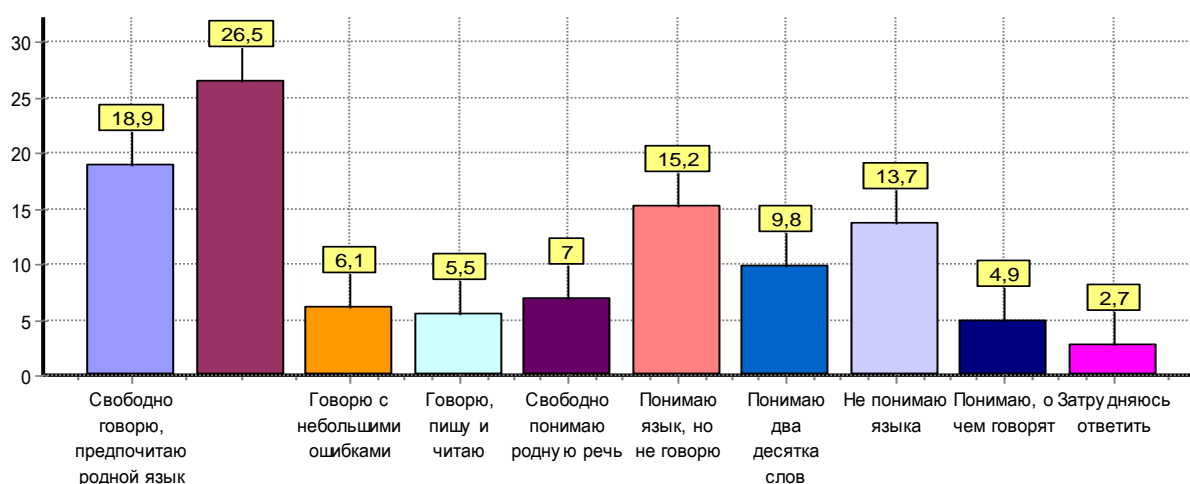


Рис. 02. Распределение ответов на вопрос: «В какой степени Вы владеете родным языком?»

Примеч. к рис. 02. Вторая колонка диаграммы слева означает вариант «Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский).

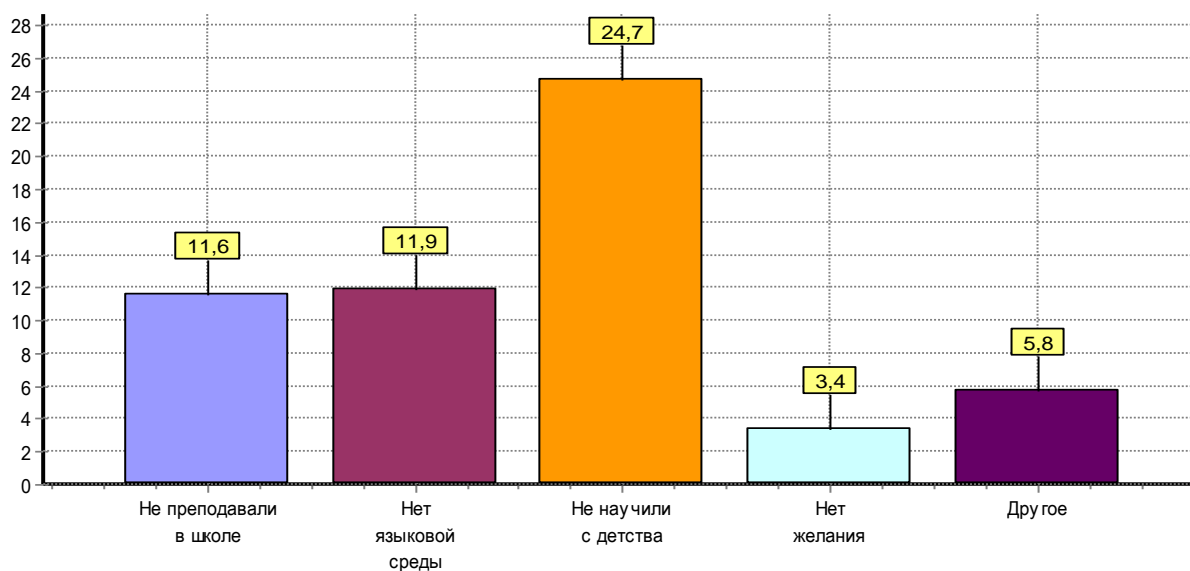


Рис. 03. Распределение ответов на вопрос: «Если не владеете родным языком, то почему?»

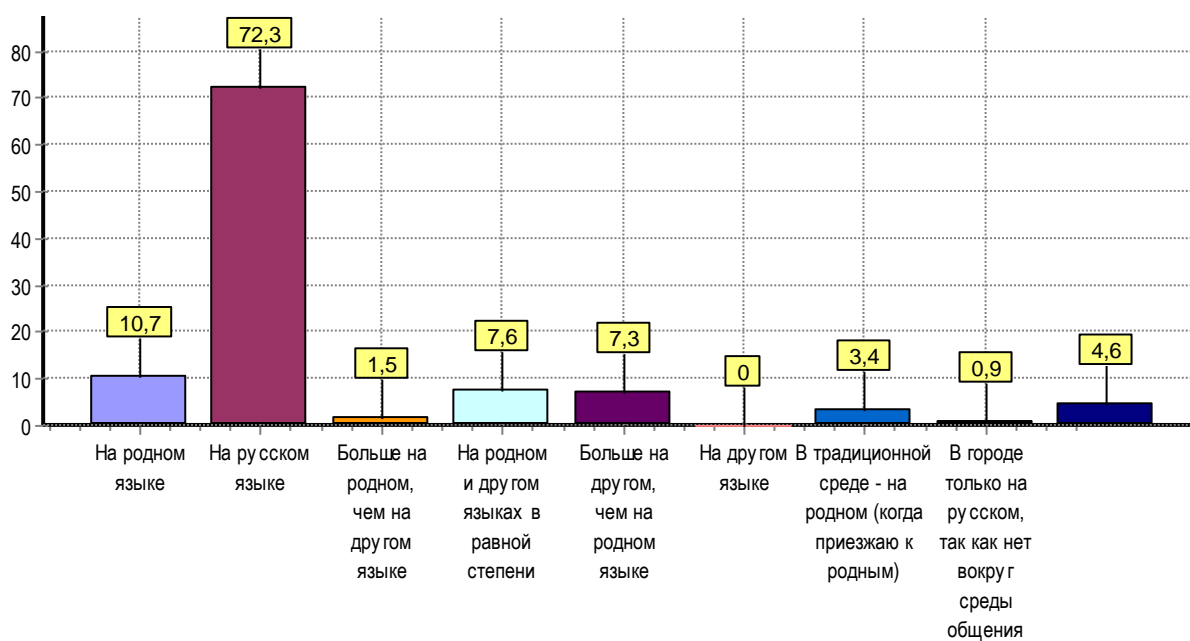


Рис. 04. Распределение ответов на вопрос: «На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье?»

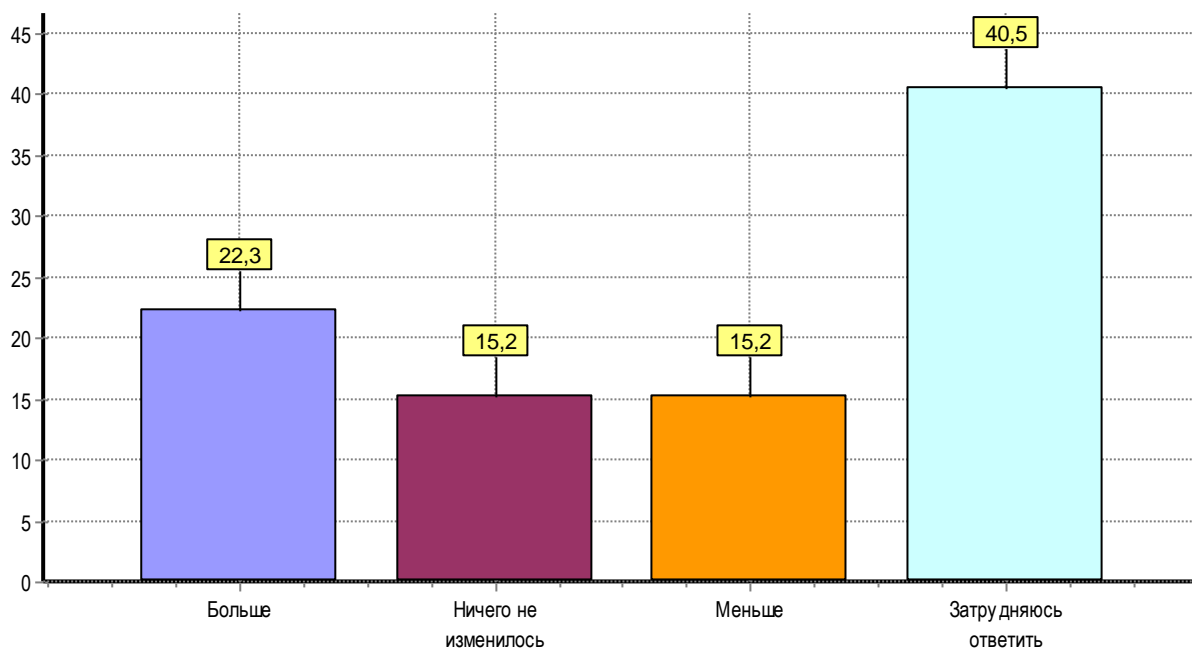


Рис. 05. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, за последние год-два стало больше или меньше издаваться художественной литературы и учебной литературы на вашем родном языке?»

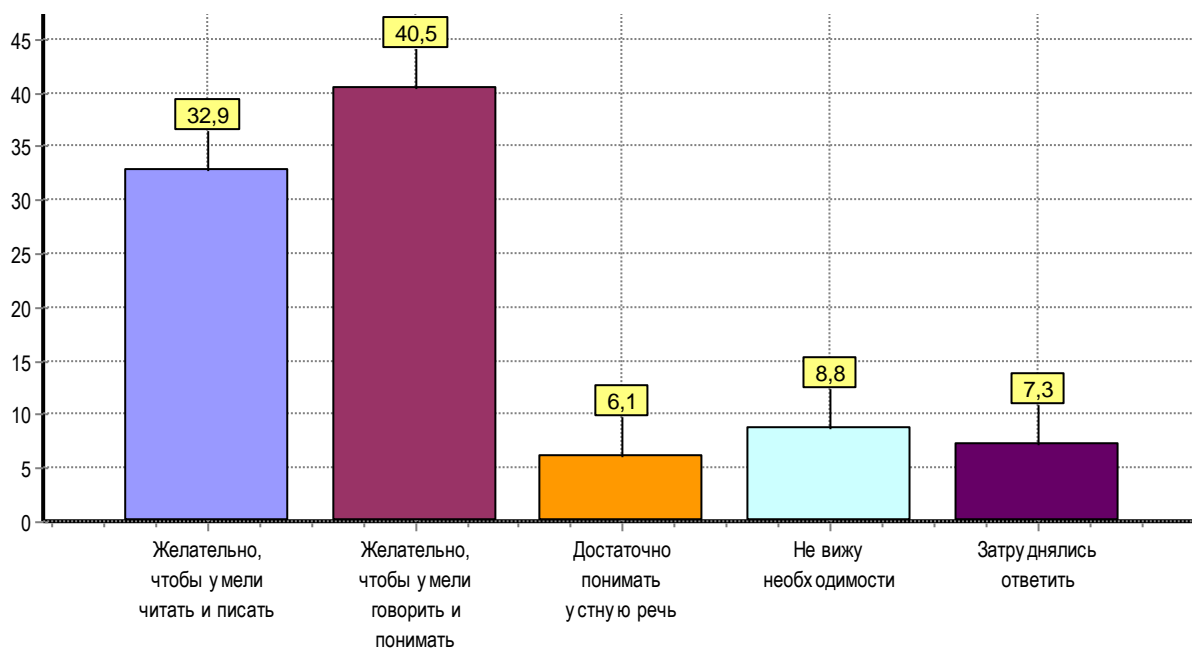


Рис. 06. Распределение ответов на вопрос: «Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?»

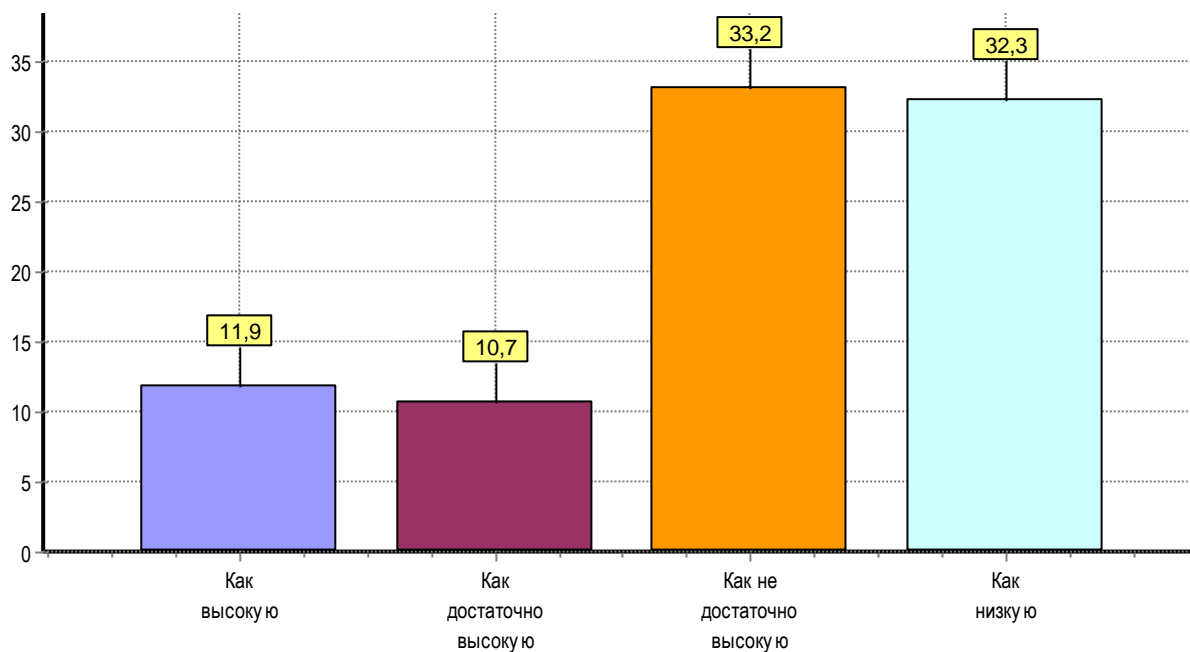


Рис. 07. Распределение ответов на вопрос: «Как бы Вы оценили общественную значимость Вашего родного языка»

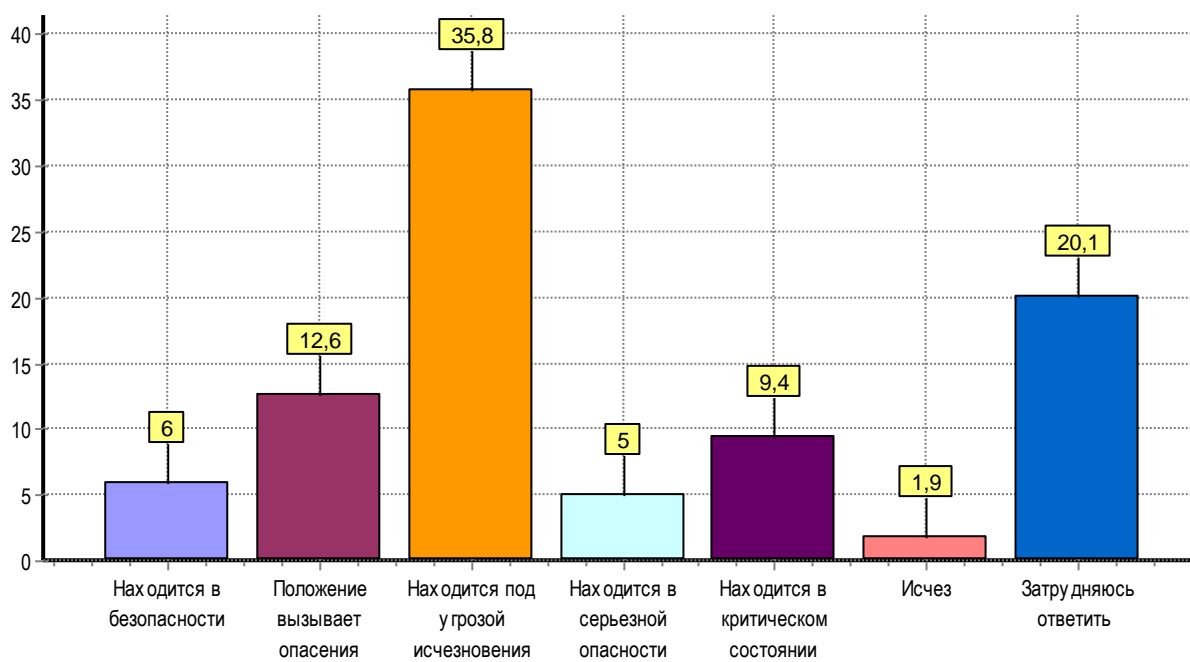


Рис. 08. Распределение ответов на вопрос «Как Вы бы оценили жизнестойкость Вашего родного языка в современных условиях?»

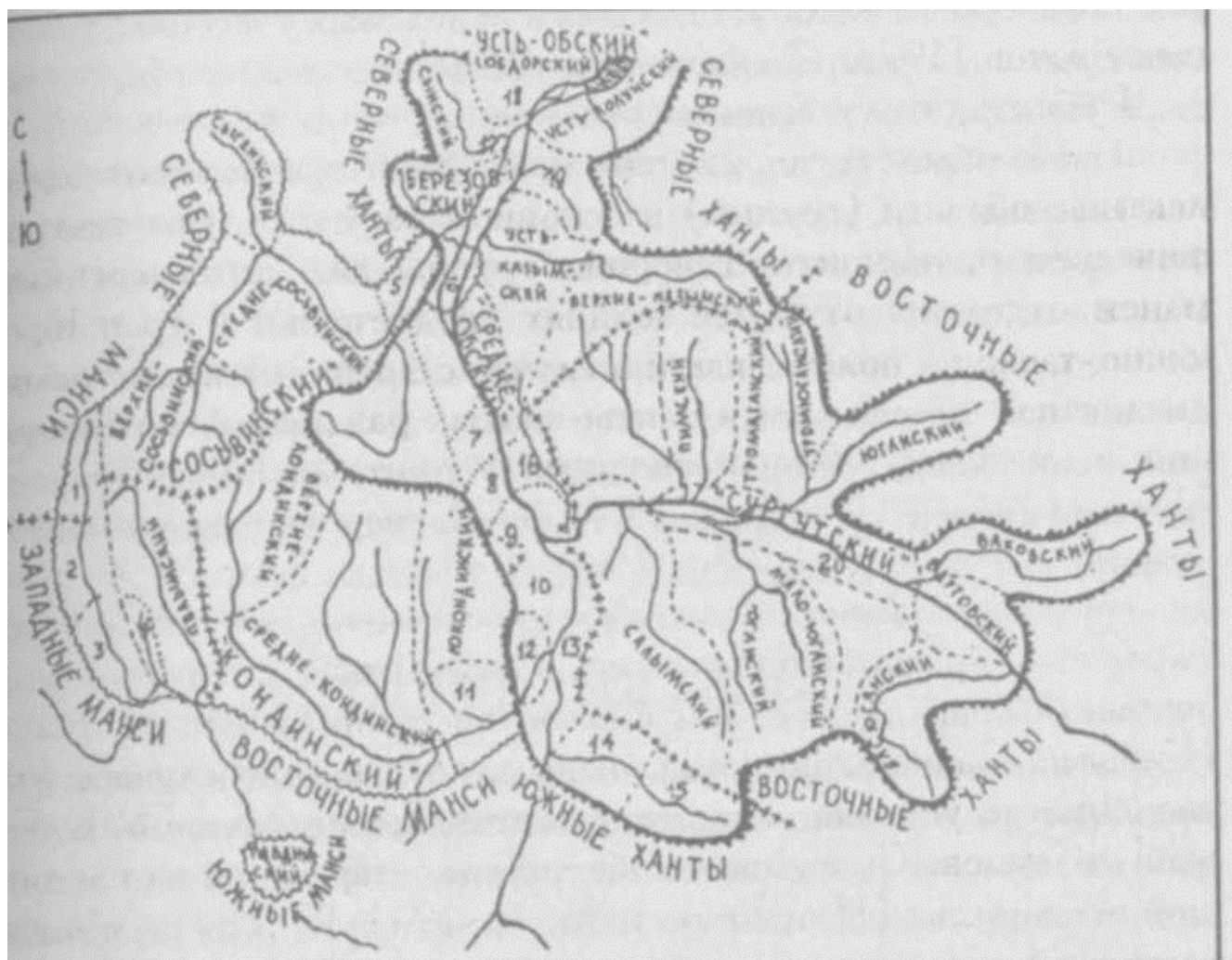


Рис. 09. Карта языкового дробления обско-угорских народов составитель Е.Шмидт [1989. С. 9], (приводится по: Головнев А.В., 1995. С.79).

- +++ граница массива диалектов
- граница диалекта
- граница говора

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. верхне-лозьвинский | 11. ниже-кондинский |
| 2. средне-лозьвинский | 12. кондинский |
| 3. ниже-лозьвинский | 13. иртышский |
| 4. вагильский | 14. ниже-демянский |
| 5. ниже-сосьвинский | 15. выше-демянский |
| 6. обский | 16. усть-иртышский |
| 7. низямский | 17. шурышкарский |
| 8. атлымский | 18. усть-собский |
| 9. леушинский | 19. куноватский |
| 10. цингальский | 20. липрисовский |



Рис.010. Карта расселения народов Северо-Западной Сибири на рубеже 19-20 вв. [А.В.Головнев, 1995. С.81]

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ИНТЕРВЬЮ С РЕСПОНДЕНТАМИ

Советский район, июль 2011 г.

Интервьюер: Ткачук Наталья Витальевна, научный сотрудник отдела социально-экономического развития и мониторинга ОУИППиР

1. Социальный паспорт интервьюируемой: по национальности манси, образование среднее специальное, безработная, ведет домашнее хозяйство, занимается воспитанием детей (двое детей), замужем.

Скажите, пожалуйста, как Вы оцениваете ситуацию по изучению языка и культуры манси, ханты в Вашем районе?

- В нашей школе мансийский язык не изучают. Мои дети не знают родной язык.

В семье разговариваете на родном языке?

- Со своими детьми не разговариваю, они не понимают родного языка, да и семья у нас смешанная, муж русский.

Вы как носитель родной культуры, языка можете организовать в вашем поселке кружок по декоративно-прикладному искусству?

- Да, могла бы. Ко мне обращаются много за консультациями. Особенно в консультациях нуждаются методисты с культурно-досугового центра во время проведение наших праздников, обрядов. Звонят с администрации поселка, просят помочь в организации того или иного праздника. Я всегда помогала, но сейчас осознано отхожу от этого.

Почему Вы не желаете заниматься возрождением культуры своего народа?

- Потому что я вхожу в секту Свидетелей Иеговы. Этот путь я выбрала самостоятельно в зрелом возрасте.

Вы не сожалеете о том, что знания, умения и свой опыт можете передавать другим, но не делаете этого? Знакомить с нашей уникальной культурой людей, которые прибыли с других регионов и порой представления о ханты и манси у них ошибочные.

- Меня много раз приглашали консультантом в КДЦ, но мои духовные убеждения противоречат этому. Осознано не участвую в традиционных праздниках, обрядах. Не хочу огорчать Бога. Я отошла от веры язычников. Идолопоклонство, жертвоприношения меня пугают, и это перечит христианскому вероисповеданию. Все, что я делала своими руками, передала в музей при школе.

Чем занимаются Ваши дети?

- Саша сын работает по специальности «автослесарь» у частного предпринимателя. При поиске работы мы столкнулись с проблемами. Без стажа не берут на работу. У частных зарплату задерживают постоянно, социальных гарантий нет. Молодым неопытным приходится работать у частных без социального пакета.

Младший сын учиться в школе на "отлично". Своим детям я не препятствую в плане вероисповедания. Младший сын активно принимает участие в создании национального музея при школе.

Скажите, на Ваш взгляд, на что нужно обратить внимание в вашем поселке относительно возрождения языка и культуры КМНС?

- Если сравнивать с другими поселками в нашем районе, то хочу отметить, что у нас очень доброжелательная атмосфера друг к другу, независимо от национальности. В школе, в библиотеке нет никакой литературы методической, учебной по языку и культуре манси. Поэтому за консультацией обращаются ко мне, чем могу, я помогаю. Жалко смотреть, что чаще спиваются наши коренные, безработные.

У вас тоже есть трудности, но, тем не менее, ведете хорошее хозяйство, большой дом, почему они не могут так жить?

- Считаю, что внимание властей к ним недостаточно, плюнули на них. Ягоды, рыбу пропивают. У нас нет пунктов приема, даже общины национальной нет. В ее организации

никто не берет на себя ответственность. Раньше, вспоминая по своим родителям, всегда награждали денежными премиями, грамотами тех, кто активно и много сдавал свою продукцию. Специалисты с администрации впустую ходят по домам. Ходят только по благополучным семьям, а те, кто нуждается, отправляют в соцзащиту за помощью разовой. Но разве разовой помощью можно решить все проблемы с алкоголизмом, безработицей?. Считаю, что недостаточно ведется консультационная работа по мерам поддержки социально незащищенных семей.

2. Интервьюируемый: пенсионерка, по национальности русская.

Как, по Вашему мнению, ведется какая-либо работа по сохранению и пропаганде родного языка, духовной культуры манси?

- В нашем поселке нет воскресной школы. Сколько раз говорила, чтобы создали хоть какие-нибудь кружки, занимали детей народным творчеством, изучали язык манси. По моему мнению, в школе к коренным относятся не так как к русским. Сужу по своим внукам, они манси. Если отстают в учебе, то уже с ними дополнительно никто не занимается, считают что они слабые в учебе.

На Ваш взгляд, какие социальные проблемы в вашем поселке, районе острые?

- Молодежь тоже мучается. По специальности не могут устроиться. Внук с армии пришел, а устроиться некуда. На лесопилке было сокращение. Все по благу лезут. Младший внук учится хорошо, но проблема с учителем. Считаю, она недооценивает ребенка, не сложились отношения между учителем и учеником.

Сын с невесткой пытались оформить родовые угодья, но как узнали, сколько нужно предоставить справок, забросили. На сбор справок времени нет. Коренные жители даже родовые угодья за собой не могут оформить по правилам. На их угодьях браконьерничают посторонние, и никакая служба природоохраны не контролирует. Без разрешения ведутся геологоразведочные работы. В администрации нет специалиста по работе с коренными, и никто не интересуется, чем и как живут манси.

Интервью у респондентов Нижневартовского района по теме языковой ситуации (июль, 2011 г.)

Интервьюер: Хакназаров Саид Хамдамович, заведующий отдела социально-экономического развития и мониторинга ОУИПИиР

Интервью (с. Ларьяк, Нижневартовский район).

Как Вас зовут?

- Прасина Марина Александровна **Кто по национальности?**

- Ханты

Где Вы работаете?

Ответ. В Ларьякской средней школе. Учителем родного языка.

Владеете Вы родным языком?

Ответ. Да, свободно.

Знают ли Ваши дети родные языки?

Ответ. Да, но не все.

Преподают ли родной язык в средней школе?

Ответ. Да. Я сама преподаю хантыйский язык.

Существуют ли проблема безработицы в Вашем поселении?

Да, существует. Особенно среди молодежи. Получают пособия по безработице.

Существуют ли в поселении проблема алкоголизма?

Да, существует. Особенно среди коренных жителей.

Какие проблемы существуют в Вашем поселении в целом?

Существуют проблемы безработица, алкоголизма. Жилищные и медицинские. Бесплатных рецептов нет.

Кто собирает фольклор в Вашем поселении?

Никто не собирает фольклор.

Дома Вы общаетесь на родном языке?

Ответ. Дома общаемся в основном на русском языке. Если начинаешь говорить на родном языке, то дети начинают смеяться. Общаюсь в основном на родном языке с сестрой, когда она приезжает в к нам в гости из с. Корлики.

А на работе?

Ответ. В работе в основном общаемся на русском языке.

Благодарю Вас за интервью.

Экспертный опрос по теме¹⁹

1. Эксперт – Сергеева Ольга Федоровна, заместитель директора по учебно-воспитательной работе Рускинской национальной средней общеобразовательной школы-интерната.

1. Какие и в каких сферах используются этнические языки (родные, национальные и т.п.)?

В образовании, СМИ, в быту.

2. Сколько сейчас это стоит – каковы затраты на использование, тиражирование, образование, строка в бюджете?

Существует подушевое финансирование. На всю школу бюджет 2 000 000 руб.

3. Сколько денег понадобится для того, чтобы финансировать использование языков - для начальной средней, высшей школы в преподавании настолько, насколько требует Хартия?

Затрудняюсь ответить.

4. Существуют ли специальные структуры, лица в органах власти и местного самоуправления, ответственные за преподавание этнических языков?

Департамент образования Сургутского района.

5. Преподают ли этнические языки в начальной, средней, высшей школе? Сколько часов? Как родной или как иностранный?

С 1-го по 8-ой класс. В начальной школе: 1-ый класс по 3 часа; со 2-го по 8-ой класс – 2 часа в неделю. Преподают как родной (нерусский язык) и литература.

6. Есть ли дошкольное обучение на этнических языках?

Нет.

7. Насколько преподавание обеспечено учебными и методическими пособиями?

С 1-го класса по 4-ый класс обеспечено. Далее слабое обеспечение.

8. Есть ли публикации художественной литературы, в том числе детской на этнических языках. Художественная ценность и популярность?

Очень много. Дети ханты читают всегда.

9. Есть ли газеты на этих языках (объем, тираж, периодичность выхода)?

Есть газета «Ханты ясанг». Она предназначена для учителей, учащихся общеобразовательных учреждений Ханты-Мансийского автономного округа - Югры и

¹⁹ По материалам проекта, выполненного в рамках реализации Совместной программы Европейского союза и Совета Европы для Российской Федерации «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества» (2010 г.).

Ямало-Ненецкого автономного округа, а также для тех, кто пишет на хантыйском языке. Тираж 2000 экз. Периодичность – 3 раза в полугодие.

10. Есть ли театры, ансамбли, исполняющие произведения на языках этих народов?

В поселке есть Центр национальных культур «Вонтнэ», который занимается, в том числе, организацией и проведением календарных праздников в районе; созданием банка данных о мастерах и носителях аутентичного фольклора; а также, работой фольклорных коллективов, в целом. Сургутский район насчитывает 12 фольклорных коллективов. На базе центра создан народный фольклорный коллектив «Вонтнэ» - «Таежница» (д. Рускинская Сургутского района), который защитил звание «народный». Планируется организация обменных концертов по обмену опытом творческих коллективов Ханты-Мансийского автономного округа - Югры.

11. Есть ли передачи на радио и телевидении на этих языках (длительность, периодичность)?

Есть. Передача «Север» на «Домашнем канале».

12. Есть ли праздники, на которых используются эти языки (песни, обращения и т.п.)?

Есть национальные праздники, так называемые календарные. Для популяризации творчества национальных коллективов существует сотрудничество с районным и окружным телевидением.

13. Известны ли Вам законы или какие-либо документы, программы, ориентированные на преподавание родных языков. Насколько они действенны?

Известна государственная программа «Национальная доктрина».

14. Если вы что-то знаете о Хартии, каково ваше мнение, может ли ее применение что-то улучшить в преподавании языков?

К сожалению, не знакома.

2. Эксперт – Соловар Валентина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент Югорского государственного университета, ведущий научный сотрудник Обско-угорского института прикладных исследований и разработок

1. Какие и в каких сферах используются этнические языки (родные, национальные и т.п.)?

В хантыйской и мансийской газетах: “Ханты ясанг” и “Луима сэрипос”. Выходят радиопередачи на родных языках, родной язык и культура представлены в выступлениях творческих коллективов этноцентра “Лылынг союз”, театра обско-угорских народов “Солнце”.

2. Каковы затраты на использование, тиражирование, образование, строка в бюджете?

Ответа нет (не знаю, не интересуюсь, информация в СМИ есть, но необходимо специально делать выборку).

3. Сколько денег понадобится для того, чтобы финансировать использование языков (в соответствии с Хартией)?

Необходимо сначала создать механизмы использования языков в социокультурной, деловой сферах. Родной язык уходит и из бытового употребления, сохраняясь в той или иной степени в местах традиционного проживания (стойбища, национальные посёлки). О стоимости ничего сказать не могу. Нет языковой политики в округе.

4. Существует ли специальная структура, ответственная за преподавание этнических языков?

Вопросы преподавания языков, в том числе и этнических, находятся в ведении Департамента образования и молодёжной политики ХМАО-Югры. Этим же вопросам

уделяет пристальное внимание Ассамблея коренных малочисленных народов Севера Думы округа (Гоголева Т.С., Айпин Е.Д).

5. Преподают ли этнические языки в начальной, средней, высшей школе. Сколько часов? Как родной или как иностранный?

Этнические языки преподаются в школе и в вузе. В школе – 3 час. (как родной), в средней – 1 час, в высшей школе (ЮГУ) преподавание ведётся в рамках специальности “Языки народов РФ”.

6. Есть ли дошкольное обучение на этнических языках?

В нескольких детских дошкольных учреждениях ХМАО.

7. Насколько преподавание обеспечено учебными и методическими пособиями?

Почти нет учебников для высшей школы, разрабатываются учебники и учебно-методические комплекты для средних образовательных учреждений с этноориентированным образованием для недостаточно владеющих родным языком, т.е., родной язык как иностранный.

8. Есть ли публикации художественной литературы, в том числе детской на этнических языках?

В округе, кроме как на хантыйском, мансийском и отчасти ненецком языках, детской литературы не выпускается. Художественная литература устарела, мало новых изданий. Достаточно популярны художественные произведения Е.Айпина, Ю. Вэллы. Издания Е. Айпина на русском языке.

9. Есть ли газеты на этих языках?

На хантыйском языке выходит газета “Ханты ясанг” (1 раз в неделю, тираж -800 экз.). На мансийском языке выходит газета “Луима серипос” (1 раз в неделю, тираж - 529 экз.). Бывают вставки произведений на родных языках в газете *Слово народов Севера* (общероссийская газета коренных народов Севера), издаваемая с ноября 1993 г. тиражом 1500 экз.

10. Есть ли передачи на радио и телевидении на этих языках?

Радиопередачи ведутся на хантыйском и мансийском языках. Их продолжительность по сетке вещания:

- на хантыйском языке – утром, в обед, вечером от 5 до 10 мин.
- на мансийском – утром и вечером.

Общая продолжительность передач радиовещания – 280 мин. в месяц.

Выходит телепередача “Северный дом” – 1 передача на 1-2 недели продолжительностью 26-27 мин.

11. Есть ли театры, ансамбли, исполняющие произведения на языках этих народов?

Большой популярностью пользуется театр обско-угорских народов “Солнце”, народный семейный фольклорный ансамбль «Ёшак най» (М.К.Волдина). Ярко зарекомендовал себя коллектив «Ямра», исполняющий «этномузыку». В округе развито православное хоровое пение.

12. Есть ли праздники, на которых используются эти языки?

Среди таких праздников следует назвать *Вороний праздник*, *Медвежий праздник*, которые бытуют в среде казымских, сургутских, юганских хантов. Вороний праздник достаточно популярен в пос. Варьёган, Ларьяк, Аган, Покачи.

13. Известны ли Вам законы или какие-либо документы, программы, ориентированные на преподавание языков? Насколько они действенны?

В округе существует серьёзная законодательная база, направленная на поддержание сохранения, развития и популяризации родного языка. В 2001 г. принят закон “О языках коренных малочисленных народов Севера, проживающих на территории ХМАО”(№ 89-оз). На основании этого документа в бюджетных учреждениях образования предусмотрена стимулирующая выплата до 25 % к должностному окладу за знание, владение и пропаганду родного языка. В 2003 г. вышел закон “О фольклоре коренных

малочисленных народов Севера, проживающих на территории ХМАО-Югры”(№ 37-оз). Благодаря этому закону активизировалась издательская деятельность по выпуску фольклорных сборников. В 2004 г. издан закон, поддерживающий средства массовой информации, издаваемых на языках коренных малочисленных народов в ХМАО - Югре (№ 88-оз). В 2008 г. вышло Постановление Правительства ХМАО-Югры № 228-п “О грантах ХМАО-Югры для поддержки проектов, способствующих сохранению, развитию, популяризации фольклора, традиций, языка, промыслов коренных малочисленных народов Севера”. Это очень действенный механизм, информации достаточно для участия и реализации проектов. В недавнее время обсуждалась Концепция устойчивого развития КМНС. Для коренных жителей это очень важный программный документ, отражающий все стороны нашей жизни. Если будет развёрнута ее реализация – у коренных народов округа есть будущее.

14. Если вы что-то знаете о Хартии, каково ваше мнение, может ли её применение что-то улучшить в преподавании языков?

О Хартии практически я ничего не знаю, каких-то обсуждений в округе не вспомню. Ссылки на данный документ в правительственных циркулярах нет. Единственный орган, где этот документ пропагандируют – Ассамблея коренных народов (Т.С. Гоголева). Больше власти реагируют на документы из Федерального центра.

3. Эксперт – Ромбандеева Евдокия Ивановна, доктор филологических наук, заслуженный деятель науки РФ, заслуженный работник образования ХМАО-Югры, Почётный гражданин ХМАО-Югры, главный научный сотрудник Обско-угорского института прикладных исследований и разработок

1. Какие и в каких сферах используются этнические языки (родные, национальные и т.п.)?

Мансийский язык используется как язык-посредник при встречах с русскими лекторами, на собраниях с пожилым населением манси в отдалённых населённых пунктах.

2. Каковы затраты на использование, тиражирование, образование, строка в бюджете?

Стоимость затрат на образование мне не известна. Нет установленных норм оплаты переводов текста прозаического или поэтического содержания с мансийского языка на русский или с русского на мансийский, какой бы он ни был сложный по содержанию или форме (графике). Вся работа выполняется за счёт рабочих часов, за счёт скудной заработной платы сотрудников учреждения.

3. Сколько денег понадобится для того, чтобы финансировать использование языков - для начальной, средней, высшей школы в преподавании настолько, насколько требует Хартия?

Для использования языков, в частности мансийского, для начальной, средней и высшей школы потребуется много денег! В первую очередь нужны будут финансовые средства для того, чтобы создать по мансийскому языку учебные пособия для преподавателей высшей школы, чтобы они могли по ним работать, готовиться к занятиям со студентами с будущими кадрами-преподавателями СУЗов и учащимися мансийских национальных школ.

Во-вторых, потребуются финансовые средства для создания учебных пособий по мансийскому языку и фольклору (как родная литература) для студентов ВУЗов и СУЗов, чтобы они могли по ним заниматься на лекциях с преподавателями, готовиться к занятиям и сдаче экзаменов во время годовых сессий.

Пока же для преподавателей и студентов высших школ нет учебных пособий ни по языку, ни по фольклористике народа манси.

Для педагогического колледжа был издан учебник в 1989 году, его уже нет в библиотеках СУЗов и ВУЗе. Его переиздание не планируется – нет денег!

В-третьих, кадры, которые бы могли создать нужную учебную литературу для ВУЗа, СУЗов и учащихся старших классов мансийских национальных школ всё больше и больше убывают, уходят специалисты на пенсию или в иной мир, а значит, наш мансийский язык и литература сиротеют.

Обучение детей родному языку в школах постепенно сокращается вообще. Прежде было принято: родному языку в неделю выделять по 2 часа занятий, а сейчас в некоторых школах эти 2 часа заменяют английским языком – для этого есть учителя – приезжие из европейских городов, им нужна работа.

Теперь пожилые родители радуются тому, что их внуки понимают русский язык, а это значит, в школе смогут учиться писать и читать. Смогут потом поступать в высшие учебные заведения на физика, математика, юриста и т.д.

4. Существует ли специальная структура, ответственная за преподавание этнических языков?

Нет лиц в органах власти и местном самоуправлении, ответственных за преподавание этнических языков.

5. Преподают ли этнические языки в начальной, средней, высшей школе? Сколько часов? Как родной или как иностранный?

В начальной школе формально полагается 2 часа в неделю на родной язык, но это бесполезные, безрезультатные часы для дела и для детей, чтобы сохранять родной язык.

В СУЗов и ВУЗе ведутся часы занятий некачественно, так как говорилось выше, нет учебников для преподавателей. У студентов нет учебников, чтобы готовиться к занятиям для работы на практических занятиях и для подготовки к экзаменам. Для создания необходимых учебных пособий нет финансовых средств.

6. Есть ли дошкольное обучение на этнических языках?

Нет дошкольного обучения на этнических языках (для манси), так как нет для этого подготовленных кадров и не созданы пособия для занятий в дошкольных учреждениях.

7. Насколько преподавание обеспечено учебными и методическими пособиями?

Для высшей школы нет учебников и методических пособий, недостаточно и для ССУЗ, нет пригодных учебных и методических пособий для мансийских школ, как для младших, так и для старших классов. Имевшиеся прежде учебники уже устарели, языковая ситуация меняется.

8. Есть ли публикации художественной литературы, в том числе детской на этнических языках?

Нет художественной литературы на мансийском языке, кроме изданных фольклорных текстов для мансийских дошкольников, для детей младших, средних и старших классов, два фольклорных тома с приложением переводов текстов-оригиналов на русский язык.

9. Есть ли газеты на этих языках?

На мансийском языке издаётся газета «Луима Сэринос», выходит в свет 2 раза в неделю на 4-х полосах. Редактор этой газеты Кондина Галина Рудольфовна – отличный редактор, газета грамотная и по содержанию интересная. Тираж - 563 экз., в деревнях манси безработные, им материально трудно осуществлять подписку на газеты.

10. Есть ли передачи на радио и телевидении на этих языках?

Есть передача на мансийском языке. Ведёт её Е.И. Хозумова. Манси любят слушать радио на родном языке. Летом они не выезжают на покос сена, пока не прослушают радиопередачу на мансийском языке.

11. Есть ли театры, ансамбли, исполняющие произведения на языках этих народов?

Нет театров и ансамблей, исполняющих что-либо на мансийском языке. Бывают лишь единичные и случайные выступления во время фестивалей.

12. Есть ли праздники, на которых используются эти языки?

Мансийские ритуальные обряды проводятся на родном языке, других проводимых праздников на мансийском языке нет.

13. Известны ли Вам законы или какие-либо документы, программы, ориентированные на преподавание языков? Насколько они действенны?

Законы о языках и фольклоре обско-угорских народов были изданы. На деле они слабо действенны. Всё дело упирается на финансирование изданий нужной учебной и практической литературы.

14. Если вы что-то знаете о Хартии, каково ваше мнение, может ли её применение что-то улучшить в преподавании языков?

Мне не известно никаких Хартий в пределах Ханты-Мансийского автономного округа.

4. Эксперт – Сопочина Аграфена Семёновна, руководитель Сургутского филиала Обско-Угорского института прикладных исследований и разработок

1. Какие и в каких сферах используются этнические языки (родные, национальные и т.п.)?

Родные языки КМНС должны использоваться в быту, школьном образовании, СМИ, публичных выступлениях и т.д. Но, к сожалению, их в этих сферах крайне мало.

2. Каковы затраты на использование, тиражирование, образование, строка в бюджете?

Точно сказать не могу, да и сложно здесь как-то подсчитать затраты. К примеру, 90 % (около 3000 чел.) сургутских ханты говорят на своём родном диалекте. Следовательно, для детей необходимо создать комплекты учебников (1-11 классы). Каждое учебное пособие не менее 300 экземпляров. Плюс оплата создателям учебников, плюс издание, плюс доставки до места требования, плюс преподавание. Это только часть проблемы.

3. Сколько денег понадобится для того, чтобы финансировать использование языков - для начальной средней, высшей школы в преподавании настолько, насколько требует Хартия?

Для высшей школы необходимо создать учебник теории сургутского диалекта хантыйского языка, не менее 200 экз. Плюс оплата авторам, средства на издание, апробацию и преподавание.

4. Существует ли специальная структура, ответственная за преподавание этнических языков?

Специальные структуры по преподаванию хантыйского языка (как и других этнических языков) отсутствуют. Начиная с 2000 г. ликвидируются кадры по преподаванию хантыйского языка, уничтожаются места обучения детей коренной национальности. Исчезли Лянтурская школа-интернат, Нижнесортымский интернат, Ульт-Ягунская школа-интернат, сокращены места в Рускинской школе-интернате. Управление образования Сургутского района халатно относится к преподаванию родного языка в школе. Самая большая беда: отсутствие жилья для преподавателей хантыйского языка.

5. Преподают ли этнические языки в начальной, средней, высшей школе? Сколько часов? Как родной или как иностранный?

Во всех классах вытесняются уроки родного языка и заменяются другими предметами. В ЮГУ отсутствует преподавание сургутского диалекта хантыйского языка, что является одной из причин ухода студентов – носителей данного диалекта.

6. Есть ли дошкольное обучение на этнических языках?

В начальных классах, в которых учатся дети коренной национальности, все предметы ведутся на русском языке, так как преподают преподаватели из русскоязычного населения разных национальностей со всей территории бывшего Советского Союза.

7. Насколько преподавание обеспечено учебными и методическими пособиями?

Плохая обеспеченность учебниками родного языка, так как разрушена система доставки учебников от издательства до соответствующих школ, плюс политика потаённого искоренения родного языка органами исполнительной власти Сургутского района.

8. Есть ли публикации художественной литературы, в том числе детской на этнических языках?

Кроме книг Е. Айпина нет качественной (грамотной) литературы на сургутском диалекте хантыйского языка, так как создатели книг на сургутском диалекте не обращаются к знающим грамоту нашего диалекта редакторам.

9. Есть ли газеты на этих языках?

Уже два года, два раза в месяц выходит страница в газете «Ханты ясанг» на сургутском диалекте хантыйского языка.

10. Есть ли передачи на радио и телевидении на этих языках?

Издредка появляются в эфире радио и телевидения интервью на сургутском диалекте хантыйского языка. Все остальные передачи ведутся на языке северных ханты.

11. Есть ли театры, ансамбли, исполняющие произведения на языках этих народов?

В Сургутском районе культура и язык аборигенов представлены в театрально-сувенирном виде. Интересно, когда исчерпают запасы культуры (умрут последние носители), в каком виде будут представлять мой народ?

12. Есть ли праздники, на которых используются эти языки?

Пока жив язык в традиционной жизни – используют там. Естественно, сургутские ханты используют свой язык во всех сферах своей деятельности, в том числе и на праздниках.

13. Известны ли Вам законы или какие-либо документы, программы, ориентированные на преподавание языков? Насколько они действенны?

Все законы, принятые в интересах КМНС, либо не работают, либо глохнут при встречах законах техногенного населения, либо “забываются”, либо их скрывают и т.п.

14. Если вы что-то знаете о Хартии, каково ваше мнение, может ли её применение что-то улучшить в преподавании языков?

О Хартии знаю, её статьи поддерживаю. Но, если не будет системы внедрения Хартии в жизнь КМНС, то хоть золотом будет написана эта Хартия, для аборигенов пользы не будет.

V. Интервью в фокус-группах

В качестве участников фокус-групп выбраны группы студентов, обучающихся в Югорском государственном университете по специальности “Языки и литература народов РФ” на 2 и 5 курсах.

1. Фокус-группа, студенты 2 курса 6 чел., представители КМНС

Вопрос: Какой язык вы считаете для себя родным?

- русский и хантыйский; хантыйский; русский и хантыйский; хантыйский; хантыйский; хантыйский.

Вопрос: Ваш первый язык (на каком языке (языках) вы начали говорить в детстве)?

- хантыйский; русский; русский; русский; русский; хантыйский.

Вопрос: На каком языке Вы говорите в семье, в быту (магазины, парикмахерские, ателье и т.п.)?

- русский, хантыйский; русский; русский; русский; русский; русский, хантыйский.

Вопрос: На каком языке Вы говорите на работе, в органах государственной власти и местного самоуправления?

- русском; русском; русском; русском; русском; русском.

Вопрос: Кто в Вашей семье говорит на этнических языках?

- родители, сёстры, дедушка; мама, папа, бабушка, сестра; все; мама, бабушка, дедушка, все тёти и дяди.

Вопрос для КМНС: Что составляет основу жизнеобеспечения Вашей семьи?

- доход родителей; работа; нет ответа; рыбалка и охота; заработная плата; нет ответа.

Вопрос: При выполнении, каких работ Вы говорите на этнических языках?

- нет ответа; нет ответа; при традиционных видах работ; на учебной практике; при любых работах с бабушкой; при выполнении домашних работ в семье.

Вопрос: В каких ситуациях Вы используете этнические языки?

- в общении с родными, друзьями; пользуюсь языком редко; в традиционной среде среди говорящих на этническом языке; когда собеседник не понимает по-русски; на кухне; дома и когда даю интервью.

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах Вы научились говорить по-русски?

- с детства; в семье; знаю с детства; с детства, в детском саде; с рождения.

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах Вы научились говорить на этническом языке?

- с детства при общении с родственниками; учусь говорить в университете; дома; знаю с детства; в школе; с рождения.

Вопрос: Возникали ли у Вас проблемы в школе, в вузе, в органах власти, в правоохранительных органах из-за недостаточного знания какого-нибудь языка?

- нет; да; нет; нет; да; да.

Вопрос: Есть ли у Вас языковые проблемы при обращении в учреждения здравоохранения, социальной защиты?

- нет; нет; нет; нет; нет; нет.

Вопрос: Считаете ли Вы необходимым преподавание нерусских языков, языков коренных малочисленных народов?

- да; да!; да; да, считаю обязательным; да; да.

Вопрос: В Вашем регионе, о каких языках в этом случае может идти речь?

- хантыйский, мансийский, ненецкий; хантыйский, мансийский, ненецкий; хантыйский, мансийский; хантыйский; хантыйский, ненецкий; хантыйский, мансийский, ненецкий, селькупский.

Вопрос: Что бы Вы могли предложить или, что Вы уже сами для этого делаете?

- нет ответа; самим учиться, организовывать кружки; изучать язык; учить языки, вывозить студентов в страны с близким языком; выделять больше часов для преподавания национальных языков; открыть национальные школы.

Вопрос: Что мешает преподаванию, использованию этнических языков в Вашем регионе, в стране?

- нет ответа; очень мало студентов знают хантыйский язык; нет ответа; стеснение КМНС, смешивание с другими, нежелание учеников в школе учить родной язык; ничего; скорее всего органы власти.

Вопрос: Что для Вас определяет культурный комфорт, входит ли использование, обучение, преподавание этнических языков в это понятие?

- да входит; думаю, да; нет ответа; использование языка входит; да; входит использование и жизнь в национальной среде.

Вопрос: Есть ли у Вас (в Вашем населенном пункте, регионе) кружки, клубы этнических языков? За счет, каких средств они существуют?

- нет; только в школе преподаются языки; да, в школе; есть кружок в школе и ансамбль; да; есть, за счёт администрации.

Вопрос: Как Вы считаете, является ли язык одним из компонентов этнической идентичности (например, можно ли считать себя вепсом, если не знаешь языка)?

- да; нет; нельзя; является; да; да.

Вопрос: Есть в органах власти и местного самоуправления структуры или лица, ответственные за преподавание и использование этнических языков?

- да; не знаю; нет, не знаю; нет; да; есть.

Вопрос: Используются ли этнические языки в надписях на зданиях, наружной рекламе, в общественных местах, в названиях улиц и т.п.?

- да; возможно, но вряд ли; да; нет; нет; да.

2. Участник фокус-группа, студенты 5 курса - 11 чел. (представители КМНС), а также д.фил.н. Ромбандеева Е.И.

Вопрос: Какой язык вы считаете для себя родным?

- мансийский; русский; мансийский; мансийский; русский; ненецкий; хантыйский; русский; русский; русский; русский.

Вопрос: Ваш первый язык (на каком языке (языках) вы начали говорить в детстве)?

- русский; русский; русский; русский; русский; ненецкий; русский; русский; русский; русский; русский.

Вопрос: На каком языке Вы говорите в семье, в быту (магазины, парикмахерские, ателье и т.п.)?

- русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский.

Вопрос: На каком языке Вы говорите на работе, в органах государственной власти и местного самоуправления?

- русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский; русский.

Вопрос: Кто в Вашей семье говорит на этнических языках?

- мама; мама; никто; родители; бабушка; мама, брат; мама и другие родственники; родители; никто; мама.

Вопрос для КМНС: Что составляет основу жизнеобеспечения Вашей семьи?

- нет ответа; нет ответа; работа; программы; нет ответа; родовые угодья и выплаты нефтяников; зарплата; зарплата; зарплата; пенсия родителей; работа.

Вопрос: При выполнении, каких работ Вы говорите на этнических языках?

- только при учёбе; при подготовке курсовой работы; на учёбе; на учёбе; нет ответа; нет ответа; на учёбе; ни при каких; не говорю; никаких; в быту.

Вопрос: В каких ситуациях Вы используете этнические языки?

- при подготовке курсовой работы, на учёбе; редко дома, а в основном на учёбе; ни в каких; при общении с родственниками; только на учёбе; в кругу семьи; на учёбе; не говорю, иногда на практике; на учёбе; никаких; в быту.

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах Вы научились говорить по-русски?

- с рождения; с рождения; с рождения; с рождения; с рождения, а затем учила родной язык в колледже; с рождения; с рождения; с рождения; в семье все говорят по-русски; с детства, в семье; когда стоит спросить у бабушки то, что окружающим не обязательно слышать.

Вопрос: Возникали ли у Вас проблемы в школе, в вузе, в органах власти, в правоохранительных органах из-за недостаточного знания какого-нибудь языка?

- нет; нет; нет; нет; нет; да; да; нет; да; нет; на занятиях по родному языку в институте.

Вопрос: Есть ли у Вас языковые проблемы при обращении в учреждения здравоохранения, социальной защиты?

- нет; нет; нет; нет; нет; да; нет; нет; нет; нет; нет.

Вопрос: Считаете ли Вы необходимым преподавание нерусских языков, языков коренных малочисленных народов?

- да; да; да; да; да; да; да; да; да; нет; да.

Вопрос: В Вашем регионе, о каких языках в этом случае может идти речь?

- хантыйский, мансийский; хантыйский, мансийский; мансийский, хантыйский; мансийский, хантыйский; мансийский, хантыйский; русский; хантыйский, мансийский, ненецкий; хантыйский, мансийский, ненецкий; о родных; татарский; хантыйский, мансийский.

Вопрос: Что бы Вы могли предложить или, что Вы уже сами для этого делаете?

- учусь, преподавать в школе мансийский язык; читать газеты, преподавать в школе; нет ответа; не задумывалась; нет ответа; ничего; ввести в школах округа преподавание родных языков; изучать родной язык; изучать язык; нет ответа; изучаю хантыйский язык.

- в настоящее время статус мансийского языка в общественной жизни всё больше утрачивается. Выход из создавшегося положения я нахожу в следующем:

1. подготовить по мансийскому языку квалифицированные кадры в высшей школе. Для этого необходимо: создать стабильные учебники и иные пособия по мансийскому языку для преподавателей и студентов высшей школы, опираясь на уже имеющиеся авторские коллективы; определить бюджетное финансирование для их выпуска; организовать апробацию в школах округа.

Вопрос: Что мешает преподаванию, использованию этнических языков в Вашем регионе, в стране?

- происходит сокращение часов на преподавание родных языков; язык не изучается, убирают национальные школы; нет ответа; сокращение часов на преподавание; нет ответа; незнание родного языка; мало учебной литературы, преподавателей родного языка; ничего; незнание родного языка; представители этноса сами не хотят учить родной язык; мало специалистов, нет разговорников.

Вопрос: Что для Вас определяет культурный комфорт, входит ли использование, обучение, преподавание этнических языков в это понятие?

- да, входит; нет ответа; да; да; нет ответа; входит; да; да; входит; нет; да.

Вопрос: Есть ли у Вас (в Вашем населенном пункте, регионе) кружки, клубы этнических языков? За счет каких средств они существуют?

- есть кружки; да, существуют; нет; да; есть, но о финансировании не знаю; есть; есть, но о деньгах не знаю; есть, за счёт средств округа; нет; есть, существуют за счёт муниципальных средств; не знаю.

Вопрос: Как Вы считаете, является ли язык одним из компонентов этнической идентичности (например, можно ли считать себя вепсом, если не знаешь языка)?

- да; думаю, да; да; да; да; нет ответа; нет; да; нет; является; нет; да, язык передаёт мировоззрение народа.

Вопрос: Есть в органах власти и местного самоуправления структуры или лица, ответственные за преподавание и использование этнических языков?

- да; да; есть; да; наверное, да; есть; да; не знаю; есть; не знаю; не знаю.

Вопрос: Используются ли этнические языки в надписях на зданиях, наружной рекламе, в общественных местах, в названиях улиц и т.п.?

- в названиях рек; в наружной рекламе; в названиях улиц; да; да, только редко; да, очень редко; да; да, но мало; используются; нет; да.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3.

Европейская хартия о региональных языках и языках меньшинств (извлечение²⁰)

Статья 7. Цели и принципы

1. В отношении региональных языков или языков меньшинств на территориях, где эти языки используются и в соответствии со статусом каждого языка Стороны должны строить свою политику, свое законодательство и свою практическую деятельность в соответствии со следующими целями и принципами:

а) признание региональных языков или языков меньшинств средством выражения культурного достояния;

б) соблюдение географического пространства каждого регионального языка или языка меньшинства, следя за тем, чтобы уже существующее или возможное в будущем административное деление не создавало препятствий для развития этого регионального языка или языка меньшинства;

в) необходимость решительных действий по развитию региональных языков или языков меньшинств для сохранения этих языков;

г) содействие и/или поощрение устного или письменного использования региональных языков или языков меньшинств в общественной и в частной жизни;

д) поддержание и развитие в областях, входящих в сферу применения настоящей Хартии, связей между группами, использующими региональный язык или язык меньшинства и другими группами того же государства, говорящими на том же или близком языке, а также установление культурных связей с другими группами в государстве, использующими другие языки;

е) предоставление на всех этапах обучения соответствующих форм и средств преподавания и изучения региональных языков и языков меньшинств;

ж) предоставление не говорящим на региональном языке или языке меньшинства средств для изучения этого языка, если они проживают в местности, где этот язык используется, и желают научиться ему;

з) содействие развитию изучения и исследований региональных языков и языков меньшинств в университетах или аналогичных высших учебных заведениях;

и) развитие соответствующих форм транснационального обмена в областях, входящих в сферу применения настоящей Хартии по региональным языкам или языкам меньшинств, используемым в одинаковой или близкой форме в двух или более государствах.

2. Стороны обязуются устранять, если это ими еще не сделано, любые формы неоправданного различия, исключения, ограничения или предпочтения в связи с использованием регионального языка или языка меньшинства, если они направлены на то, чтобы сохранение или развитие языка не поощрялось или ставилось под сомнение. Принятие специальных мер в пользу региональных языков или языков меньшинств для достижения большего равенства между носителями этих языков и остальным населением либо с учетом их особого статуса не считается дискриминационным действием против носителей более распространенных языков.

3. Стороны обязуются содействовать с помощью соответствующих мер большему взаимопониманию между всеми языковыми группами страны, ставя, в частности, как одну из целей образования и профессиональной подготовки в государстве уважение, понимание и терпимость в отношении региональных языков меньшинств, а также поощрять для этой цели развитие средств массовой коммуникации.

²⁰ Ф. де Варенн Языки национальных меньшинств (руководство по использованию и защите) / Пер. с англ. – М.: Юрист, 2002. – С. 75-86.

4. При определении своей политики в области региональных языков или языков меньшинств. Стороны обязуются учитывать потребности и пожелания групп, использующих эти языки. Приветствуется создание Сторонами в случае необходимости органов, которые могут давать консультации властям по всем вопросам, относящимся к региональным языкам или языкам меньшинств.

5. Стороны обязуются применять *mutatis mutandis* (внося необходимые изменения) изложенные в параграфах с 1 по 4 настоящей статьи принципы к языкам, не имеющим территории. Однако в конкретных случаях использования таких языков характер и масштабы принимаемых во исполнение настоящей Хартии мер должны определяться гибко, с учетом потребностей и пожеланий групп, говорящих на таких языках, и с соблюдением их традиций и специфических особенностей.

Статья 8. Образование

1. В области образования Стороны обязуются по отношению территории, на которой используются эти языки и с учетом статуса каждого из этих языков, а также без ущерба для преподавания официального(-ых) языка(-ов) государства:

8.2. Европейская хартия о региональных языках и языках меньшинств

а) i. предусмотреть возможность дошкольного воспитания на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

ii. предусмотреть возможность осуществления значительной части дошкольного воспитания на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

iii. применять любую из предусмотренных подпунктами настоящей статьи мер по крайней мере к детям из тех семей, которые этого пожелают и число которых будет сочтено достаточным; или

iv. если органы государственной власти не имеют прямого воздействия на систему дошкольного образования, то содействовать и/или поощрять применение мер, предусмотренных в пунктах iii настоящей статьи;

б) i. предусмотреть возможность начального образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или ii. предусмотреть возможность осуществления значительной части начального образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

iii. обеспечить в рамках начального образования включение в расписание в качестве составной части программы изучения соответствующих региональных языков или языков меньшинств; или

iv. применять любую из предусмотренных в пунктах i - iii мер, по меньшей мере, к тем ученикам, семьи которых желают этого и число которых будет сочтено достаточным;

в) i. предусмотреть возможность среднего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

ii. предусмотреть возможность осуществления значительной части среднего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

iii. предусмотреть в рамках среднего образования преподавание региональных языков или языков меньшинств в качестве составной части учебной программы; или

iv. применять любую из мер, предусмотренных в пунктах i –iii по крайней мере, к тем ученикам, которые этого пожелают или, при необходимости, чьи семьи этого пожелают - если их число будет сочтено достаточным;

г) i. предусмотреть возможность технического и профессионального образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

ii. предусмотреть возможность осуществления значительной части технического и профессионального образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или

iii. предусмотреть в рамках технического и профессионального образования преподавание соответствующих региональных языков или языков меньшинств в качестве составной части учебной программы; или

iv. применять любую из мер, предусмотренных в пунктах iii настоящей статьи, по крайней мере, к тем ученикам, которые этого пожелают или, при необходимости, чьи семьи этого пожелают - если их число будет сочтено достаточным;

д) i. предусмотреть возможность университетского и других форм высшего образования на региональных языках или языках меньшинств; или

ii. предусмотреть изучение этих языков в качестве одной из дисциплин университетского или иного высшего образования; или

iii. если в силу статуса государства по отношению к высшим учебным заведениям пункты «i» и «ii» не могут быть применены, то содействовать и/или разрешать введение университетского или иного высшего образования на региональных языках или языках меньшинств, или выделение средств, позволяющих изучать эти языки в университетах или других высших учебных заведениях;

е) i. принимать меры по организации курсов для взрослого или непрерывного образования, где обучение ведется главным образом или полностью на региональных языках или языках меньшинств; или

ii. предлагать такие языки в качестве дисциплин для изучения взрослыми и в рамках непрерывного образования; или

iii. если государственные органы власти не имеют права прямого воздействия в области образования для взрослых, то содействовать и/или поощрять преподавание этих языков в рамках образования для взрослых и непрерывного образования;

ж) принимать меры по обеспечению преподавания истории и культуры, выражением которых является соответствующий региональный язык или язык меньшинства;

з) обеспечить первоначальную и постоянную профессиональную подготовку преподавателей в необходимом объеме для применения тех параграфов от «а» до «ж», с которыми согласится Сторона;

и) создать один или несколько органов контроля для наблюдения за исполнением принятых мер и за достижениями в области введения и развития преподавания региональных языков или языков меньшинств и составления об этом регулярных отчетов, которые затем публикуются.

2. В том, что касается преподавания на территориях, где не используются традиционно региональные языки или языки меньшинств,

Стороны обязуются разрешать, поощрять или вводить, если число говорящих на соответствующем региональном языке или языке меньшинства для этого достаточно, преподавание на этом языке или этого языка на соответствующих этапах обучения.

Статья 9. Правосудие

1. В том, что касается судебных органов, где проживает достаточное число лиц, говорящих на региональных языках или языках меньшинств, чтобы оправдать введение предусмотренных ниже мер, Стороны обязуются, в соответствии со статусом каждого из этих языков и при условии, что суд не сочтет использование предоставляемых настоящим параграфом возможностей препятствием к нормальному отправлению правосудия:

а) в уголовном судопроизводстве:

i. предусмотреть возможность ведения разбирательства по просьбе одной из Сторон на региональных языках или языках меньшинств;

и/или ii. гарантировать обвиняемому право изъясняться на своем региональном языке или языке меньшинства; и/или

iii. не допускать, чтобы заявления и доказательства в письменной или устной форме не принимались только потому, что они изложены на региональном языке или языке меньшинства;

iv. составлять, если поступит просьба об этом, документы, относящиеся к судебному разбирательству, на соответствующем региональном языке или языке меньшинства, при необходимости, обращаясь к устным или письменным переводчикам без дополнительных расходов для нуждающихся в переводе;

б) в гражданском судопроизводстве:

i. предусмотреть возможность ведения разбирательства по просьбе одной из Сторон на региональных языках или языках меньшинств; и/или

ii. если Сторона в споре должна явиться в суд лично, то разрешать ей изъясняться на своем региональном языке или языке меньшинства без несения в связи с этим дополнительных расходов;

и/или

iii. разрешать представление документов и доказательств на региональных языках или языках меньшинств, при необходимости обращаясь к устным или письменным переводчикам;

в) в административном производстве:

i. предусмотреть возможность ведения разбирательства по просьбе одной из Сторон на региональных языках или языках меньшинств;

и/или

ii. если Сторона в споре должна явиться в суд лично, то разрешить ей изъясняться на своем региональном языке или языке меньшинства без несения в связи с этим дополнительных расходов; и/или

iii. разрешать представление документов и доказательств на региональных языках или языках меньшинств, при необходимости обращаясь к устным или письменным переводчикам;

г) принимать меры с тем, чтобы применение пунктов «i» и «ш» параграфов «б» и «в» настоящей статьи и возможное обращение к переводчикам и использование письменных переводов не влекло дополнительных расходов для нуждающихся в переводе.

2. Стороны обязуются:

а) не считать недействительными подготовленные в государстве юридические акты только на том основании, что они составлены на региональном языке или языке меньшинства;

б) не считать недействительными между Сторонами подготовленные в государстве юридические акты только на том основании, что они составлены на региональном языке или языке меньшинства, и предусмотреть, что они будут иметь юридическую силу в отношении заинтересованных третьих лиц, не говорящих на этих языках, при условии, что содержание акта будет доведено до их сведения тем лицом, которое их предьявляет; или

в) не считать недействительными между Сторонами юридические акты, подготовленные в государстве, только на том основании, что они составлены на региональном языке или языке меньшинства.

3. Стороны обязуются сделать доступными на региональных языках или языках меньшинств наиболее важные законодательные акты государства, а также те документы, которые особо касаются пользователей этими языками, если только эти документы уже не поступили в их распоряжение иным образом.

Статья 10. Административные органы власти и государственные службы

1. В тех административных округах государства, где проживает достаточное число носителей региональных языков или языков меньшинств, чтобы оправдать нижеперечисленные меры зависимости от статуса каждого языка, Стороны обязуются, в мере, насколько это является разумно возможным:

а) i. следить за тем, чтобы эти административные органы власти использовали региональные языки или языки меньшинств; или

ii. следить за тем, чтобы те из сотрудников этих органов, которые вступают в контакт с общественностью, пользовались региональными языками или языками меньшинств при общении с лицами, которые обращаются к ним на этих языках; или

iii. следить за тем, чтобы носители региональных языков или языков меньшинств могли обращаться с письменными и устными заявлениями и получать на них ответы на этих языках;

iv. следить за тем, чтобы носители региональных языков или языков меньшинств могли обращаться с устными или письменными заявлениями на этих языках; или

v. следить за тем, чтобы носители региональных языков или языков меньшинств могли в установленном порядке представить документ, составленный на таких языках;

б) выпускать формуляры или текущие административные документы для населения на региональных языках или языках меньшинств либо в двуязычном варианте;

в) разрешать административным органам власти составлять документы на региональном языке или языке меньшинства.

2. В отношении местных и региональных органов власти на территориях, где проживает достаточное для применения нижеперечисленных мер число носителей региональных языков или языков меньшинств, Стороны обязуются разрешать и/или поощрять:

а) использование региональных языков или языков меньшинств в рамках региональной или местной административной деятельности;

б) возможность для носителей региональных языков или языков меньшинств представлять устные или письменные заявления на этих языках;

в) публикацию региональными органами власти официальных документов равным образом и на региональных языках или языках меньшинств;

г) публикацию местными органами власти официальных документов равным образом и на региональных языках или языках меньшинств;

д) использование на региональном уровне региональных языков или языков меньшинств в ходе прений в выборных органах, не исключая при этом использования официального(-ных) языка(-ов) государства;

е) использование на местном уровне региональных языков или языков меньшинств в ходе прений в выборных органах, не исключая при этом использования официального (-ных) языка (-ов) государства;

ж) использование или введение, при необходимости вместе, с наименованием на официальном (-ных) языке (-ах), традиционных правильных топонимических названий на региональных языках или языках меньшинств.

3. В отношении государственных услуг, предоставляемых административными органами власти или другими действующими от их имени лицами, Договаривающиеся Стороны обязуются на территориях, где используются региональные языки или языки меньшинств и в соответствии со статусом каждого языка, а также в той мере, в какой это является разумно возможным:

а) следить за тем, чтобы при оказании услуг использовались региональные языки или языки меньшинств; или

б) разрешать носителям региональных языков или языков меньшинств составлять заявления и получать ответ на этих языках; или

в) разрешать носителям региональных языков или языков меньшинств составлять заявления на этих языках.

4. Для применения тех положений параграфов 1, 2 и 3, с которыми они согласились, Стороны обязуются принять одну или несколько из следующих мер:

а) письменный или устный перевод, если это потребуется;

б) набор, а при необходимости - подготовку сотрудников и других государственных служащих в достаточном количестве;

в) удовлетворение по мере возможности просьб государственных служащих, владеющих региональным языком или языком меньшинства, о назначении их на территории, где используется этот язык.

5. Стороны обязуются разрешать по просьбе заинтересованных лиц использование или взятие фамилий на региональных языках или языках меньшинств.

С т а т ь я 11. Средства массовой информации

1. Стороны обязуются в интересах носителей региональных языков или языков меньшинств на территориях, где эти языки используются и с учетом статуса каждого языка, в той мере, в какой органы государственной власти прямо или косвенно имеют компетенцию, права или определенную роль в этом плане, соблюдая принципы независимости и самостоятельности средств массовой информации:

а) в той мере, в какой радио и телевидение выполняют функции государственной службы:

і. обеспечить создание, по меньшей мере, одной радиостанции и одного телевизионного канала, ведущих вещание на региональных языках или языках меньшинств; или

п. поощрять и/или способствовать созданию, по меньшей мере, одной радиостанции и одного телевизионного канала, ведущих вещание на региональных языках или языках меньшинств; или принимать соответствующие меры для того, чтобы телерадиовещание включало в программы некоторые передачи на региональных языках или языках меньшинств;

б) і. поощрять и/или способствовать созданию, по меньшей мере, одной радиостанции, ведущей вещание на региональных языках или языках меньшинств; или

іі. поощрять и/или способствовать регулярному включению в радиопрограммы передач на региональных языках или языках меньшинств;

в) і. поощрять и/или содействовать созданию, по меньшей мере, одного телевизионного канала на региональных языках или языках меньшинств; или

іі. поощрять и/или способствовать регулярному включению в телепрограммы передач на региональных языках или языках меньшинств;

г) поощрять и/или способствовать созданию произведений для радио и телевидения и передаче их по радио и телевидению на региональных языках или языках меньшинств;

д) і. поощрять и/или способствовать созданию и/или сохранению, по меньшей мере, одного печатного органа на региональных языках или языках меньшинств; или

іі. поощрять и/или содействовать регулярному опубликованию в прессе статей на региональных языках или языках меньшинств;

е) і. взять на себя дополнительные расходы средств массовой информации, использующих региональные языки или языки меньшинств, если законодательство вообще предусматривает оказание финансовой помощи средствам массовой информации;

іі. распространять существующие меры финансовой помощи на аудиовизуальную продукцию на региональных языках или языках меньшинств;

ж) оказывать поддержку профессиональной подготовке журналистов и других сотрудников средств массовой информации, использующих региональные языки и языки меньшинств.

2. Стороны обязуются гарантировать свободный прямой прием радио- и телепередач из соседних стран на языке, используемом в такой же или похожей форме, как региональные языки или языки меньшинств в стране, и не препятствовать ретрансляции радио- и телепередач из соседних стран на таком языке. Они обязуются также следить за тем, чтобы никакие ограничения свободы выражения и свободного обмена информацией на языке, используемом в такой же или похожей форме, региональный язык или язык меньшинства в стране, не устанавливались для печатных средств массовой информации. Осуществление вышеназванных свобод, связанное с определенными обязанностями и ответственностью, может быть обусловлено некоторыми предусмотренными законом формальностями, условиями, ограничениями или санкциями, которые представляют собой необходимые в демократическом обществе меры для обеспечения национальной безопасности, территориальной целостности или общественной безопасности, охраны правопорядка и предупреждения преступности, охраны здоровья или морали, защиты репутации и прав других лиц, для недопущения разглашения конфиденциальной информации или для обеспечения авторитета и беспристрастности судебной власти.

3. Стороны обязуются следить за тем, чтобы интересы носителей региональных языков или языков меньшинств были представлены или учитывались в рамках структур, которые могут быть созданы в соответствии с законом для гарантирования свободы и плюрализма средств массовой информации.

Статья 12. Культурная деятельность и культурные учреждения

1. В отношении культурной деятельности и культурных учреждений, в частности библиотек, видеотек, культурных центров, музеев, архивов, академий, театров и кинотеатров, а также литературных произведений и кинематографической продукции, народного творчества, фестивалей, промыслов, в том числе с использованием новейшей технологии, Стороны обязуются на тех территориях, где используются такие языки и в пределах компетенции, полномочий или роли государственных органов власти:

а) поощрять возможности самовыражения и поддерживать инициативы, относящиеся к региональным языкам или языкам меньшинств, а также содействовать различным возможностям доступа к произведениям на этих языках;

б) содействовать различным возможностям доступа на других языках к произведениям, создаваемым на региональных языках или языках меньшинств, поддерживая и развивая деятельность по переводу, дублированию, постсинхронному переводу и субтитрованию;

в) содействовать различным возможностям доступа на региональных языках или языках меньшинств к произведениям, создаваемым на других языках, поддерживая и развивая деятельность по переводу, дубляжу, постсинхронному переводу и субтитрованию;

г) следить за тем, чтобы организации, отвечающие за проведение или содействие различным формам культурных мероприятий, обеспечивали в соответствующем объеме применение знаний и использование практики региональных языков и культур, а также языков и культурных традиций меньшинств в тех мероприятиях, которые они организуют или которым оказывают поддержку;

д) содействовать привлечению на работы в те организации, которые занимаются организацией или поддержкой культурных мероприятий, сотрудников, владеющих региональным языком или языком меньшинства наряду с языком(-ами), на котором(-ых) говорит остальная часть населения;

е) содействовать прямому участию представителей носителей регионального языка или языка меньшинства в работе культурных учреждений или в планировании культурных мероприятий;

ж) поощрять и/или содействовать созданию одного или нескольких органов, занимающихся сбором, депонированием, презентацией или публикацией произведений на региональных языках или языках меньшинств;

з) при необходимости создавать и/или развивать и финансировать услуги по переводу и по разработке терминологии, в частности, для того, чтобы поддерживать и развивать на каждом из региональных языков или языков меньшинств надлежащую административную, коммерческую, экономическую, социальную, технологическую или юридическую терминологию.

2. На тех территориях, где традиционно не используются региональные языки или языки меньшинств, Стороны обязуются разрешать, поддерживать и/или предусматривать, если это оправдано количеством носителей регионального языка или языка меньшинства, соответствующие виды культурной деятельности или культурные учреждения в соответствии с предыдущим параграфом.

3. Стороны обязуются уделять надлежащее место в своей культурной политике за рубежом региональным языкам или языкам меньшинств и той культуре, средством выражения которой они являются.

Статья 13. Экономическая и социальная жизнь

1. В отношении экономической и социальной деятельности Стороны обязуются в масштабе всей страны:

а) исключить из своего законодательства любое положение, запрещающее или ограничивающее без веских причин использование региональных языков или языков меньшинств в документах, относящихся к экономической и социальной жизни, в частности в трудовых соглашениях и в технических документах, таких, как способ применения того или иного вида продукции или оборудования;

б) запрещать включение во внутренние правила предприятий или в частные акты пунктов, исключающих или ограничивающих использование региональных языков или языков меньшинств по крайней мере между носителями одного и того же языка;

в) не допускать в рамках экономической или социальной деятельности практики, направленной на отказ от использования региональных языков или языков меньшинств;

г) содействовать и/или поощрять иными способами помимо перечисленных выше использование региональных языков или языков меньшинств.

2. В области экономической и социальной деятельности Стороны обязуются в пределах компетенции государственных органов власти на территории, где используются региональные языки или языки меньшинств, и в рамках разумно возможного:

а) определять в своем финансовом и банковском законодательстве конкретные возможности для использования на совместимых с коммерческими обычаями условиях региональных языков или языков меньшинств при составлении платежных поручений (чек, вексель и т.д.) либо других финансовых документов или, при необходимости, обеспечить принятие таких положений;

б) проводить в экономических и социальных секторах, непосредственно ими контролируемых (государственный сектор), меры, направленные на поощрение использования региональных языков или языков меньшинств;

в) обеспечивать, чтобы учреждения социальной сферы такие, как больницы, дома престарелых, приюты, имели возможность принимать и лечить носителей регионального языка или языка меньшинства, которые нуждаются в заботе из-за состояния здоровья, по возрасту или по иным причинам, говоря с ними на их языке;

г) обеспечивать соответствующими средствами издание инструкций по безопасности также на региональных языках или языках меньшинств;

д) сделать доступными на региональных языках или языках меньшинств информацию от компетентных органов относительно прав потребителей.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ОБРАЗЕЦ АНКЕТЫ

Уважаемые респонденты!

Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок (г. Ханты-Мансийск) проводит мониторинг «Состояние родных языков коренных малочисленных народов Севера», в связи с чем обращается к Вам, с просьбой ответить на несколько вопросов, которые, важны для современной оценки и перспектив дальнейшего развития национальных языков и культур.

Заполнить анкету достаточно просто. Из предложенных вариантов ответов выберите и обведите кружочком тот ответ, с которым Вы согласны. Если такого нет, то можете написать свой вариант ответа.

Дата заполнения анкеты _____

1. Национальность _____

2. Пол: 1) Мужской 2) Женский

3. Ваш возраст

1) до 20 лет	3) 31-40 лет	5) 51-60 лет
2) 21-30 лет	4) 41-50 лет	6) 61 и старше

4. Место жительства _____

5. Ваше образование:

1) Начальное	3) Среднее специальное	5) Высшее
2) Среднее	4) Незаконченное высшее	6) Нет образования

6. Род занятий:

1) Работник в сфере традиционных профессий (рыбак, охотник, оленевод и др.)	7) Служащий
2) Фермер	8) Руководитель
3) Работник образования и науки	9) Безработный
4) Работник здравоохранения	10) Пенсионер
5) Работник культуры	11) Школьник
6) Студент	

7. Ваш родной язык?

1. Хантыйский
2. Мансийский

3. Ненецкий
4. Другой _____

8. Что означает для вас родной язык?

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Мой родной язык | 4. Чужой язык |
| 2. Язык моих предков | 5. Ничего не означает. |
| 3. Язык близких друзей и знакомых | 6. Затрудняюсь ответить |

9. В какой степени Вы владеете родным языком?

1) Свободно говорю, предпочитаю родной язык	6) Понимаю язык, но не говорю
2) Свободно говорю, но вынужден использовать язык большинства (т.е. русский)	7) Понимаю два десятка слов
3) Говорю с небольшими ошибками	8) Не понимаю языка
4) Говорю, пишу и читаю	9) Понимаю, о чем говорят
5) Свободно понимаю родную речь	10) Затрудняюсь ответить

10. Если не владеете родным языком, то почему?

1. Не преподавали в школе
2. Нет языковой среды
3. Не научили с детства
4. Нет желания
5. Другое _____

11. На каком языке или языках Вы обычно общаетесь в семье? (Выберите один вариант ответа)

1. На родном языке
2. На русском языке
3. Больше на родном, чем на другом языке
4. На родном и другом языках в равной степени
5. Больше на другом, чем на родном языке
6. На другом языке
7. В традиционной среде – на родном (когда приезжаю к родственникам)
8. В городе только на русском, так как нет вокруг среды общения
9. На родном только с пожилыми родственниками

12. На каком языке или языках Вы обычно общаетесь на работе? (Выберите один вариант ответа)

1. На родном языке
2. Больше на родном, чем на другом языке
3. На родном и другом языке в равной степени
4. Больше на другом, чем на родном языке
5. На другом языке

13. Есть ли желание выучить родной язык?

- 1) Хантыйский
- 2) Мансийский
- 3) Ненецкий

14. Если нет, то почему? _____

15. Какие периодические издания на родных языках КМНС Вам доступны? (Перечислите) _____

16. Как Вы считаете, за последние год-два объем радио- и телевидения на вашем родном языке увеличился или уменьшился? (Ответ подчеркните)

17. Как бы Вы оценили общественную значимость вашего родного языка на сегодняшний день?

(Выберите один вариант ответа)

1. Как высокую
2. Как достаточно высокую
3. Как не достаточно высокую
4. Как низкую
5. Затрудняюсь ответить

18. Как Вы считаете, за последние год-два стало больше или меньше издаваться художественной и учебной литературы на вашем родном языке? (Выберите один ответ.)

1. Больше
2. Ничего не изменилось
3. Меньше
4. Затрудняюсь ответить

19. Как бы Вы оценили жизнестойкость вашего родного языка в современных условиях? (Выберите один ответ)

1. Находится в безопасности
2. Положение вызывает опасения
3. Находится под угрозой исчезновения
4. Находится в серьезной опасности
5. Находится в критическом состоянии
6. Исчез
7. Затрудняюсь ответить

20. Читаете ли Вы газеты и журналы на родном языке?

1. Читаю регулярно
2. Читаю иногда
3. Не читаю
4. Нет такой возможности

21. Смотрите (слушаете) ли Вы теле- (радио) передачи на родном языке?

1. Смотрю и слушаю регулярно
2. Смотрю и слушаю иногда
3. Не смотрю и не слушаю
4. Нет такой возможности

22. Как Вам кажется, люди вокруг Вас за последние год-два в целом стали больше или меньше говорить на родных языках в общественных местах или ничего не изменилось?

1. Безусловно больше
2. Скор

- ее больше
3. Ничего не изменилось
4. Меньше
5. Затрудняюсь ответить

23. Как Вы считаете, желательно или не желательно, чтобы ваши дети или внуки владели родным языком?

1. Желательно, чтобы умели читать и писать
2. Желательно, чтобы умели говорить и понимать
3. Достаточно понимать устную речь
4. Не вижу необходимости
5. Затрудняюсь ответить

24. Играют ли роль общественные организации в деле сохранения Ваших родных языков?

1. Да
2. Нет
3. Затрудняюсь ответить

25. Если да, то, какие организации? (перечислите)

26. Как Вы оцениваете возможности современной школы в сохранении и развитии родного языка и культуры?

1. Безусловно увеличились
2. Скорее увеличились
3. Не изменились
4. Скорее уменьшились
5. Затрудняюсь ответить
6. Нет ответа

27. Как Вы считаете, государством принимаются достаточные меры для сохранения и развития родного языка? (выберите не более двух ответов)

1.	Безусловно достаточно	ХМАО-Югра	РФ
2.	Скорее достаточно		
3.	Ничего не изменилось		
4.	Не достаточно		
5.	Затрудняюсь ответить		

28. От кого, по Вашему мнению, в большей мере зависит сохранение и развитие родных языков?

1. Безусловно от федеральных властей
2. Скорее от федеральных властей
3. Скорее от властей округа, района, поселения
4. Безусловно от властей округа, района, поселения
5. От самих граждан
6. Затрудняюсь ответить
7. Другое _____

29. Что больше всего сближает Вас со своим народом? (Выберите не более трёх ответов)

1. Чувство общности происхождения
2. Национальная одежда, пища
3. Внешний облик
4. Религия
5. Язык
6. Родная земля, её природа

30. Кто является знатоком языка и фольклора в Вашем поселении? _____

Заранее благодарим Вас за плодотворное сотрудничество при проведении мониторинга!

ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ФОТОГРАФИИ РЕСПОНДЕНТОВ



Староста д. Чехломей Нижневартовского района В.А. Костарева заполняет анкету, 2011 г. Фото автора.



Респондент Н.Я. Соромина из с. Охтеурье Нижневартовского района отвечает на вопросы анкеты, 2011 г. Фото автора.



Респонденты из д.Чехломей Нижневартовского района отвечают на вопросы анкеты во время пути между с. Ларьяк и д.Чехломей, 2011 г. Фото автора.



Респондент С.А. Ярцева из п.г.т. Пионерский Советского района отвечает на вопросы анкеты, 2011 г. Фото Н.В. Ткачук.



Интервью за чашкой чая. Автор берет интервью у учительницы коррекционной школы с. Ларьяка Т.Г. Неттиной, 2011 г.



Респонденты Ф.Ф.Шушарина и М.Т. Полякова из п.г.т. Таежный Советского района отвечают на вопросы анкеты, 2011 г. Фото Н.В. Ткачук.



Респонденты из с.Ларьяк интересуются кто я и с какой целью провожу анкетирование? Фото автора, 2011 г..



Респондент из д. Чехолмей Нижневартовского района показывает хороший урожай грибов, 2011 г. Фото автора.



Помощницы в проведении опроса 2010 г. - сотрудницы этнографического музея под открытым небом, с. Варьеган Нижневартовского района. Фото В.Т. Харамзина.



Автор берет интервью у методиста дома культуры Елены Анатольевны Окоэтто в п. Аган Нижневартовского района, 2011 г. Фото В.Т. Харамзина.



Респондент И.В. Патраков из п.г.т. Пионерский Советского района отвечает на вопросы анкеты, 2011 г. Фото Н.В. Ткачук.



Респонденты Л.А. Пушкина и А.С. Пушкин из п. Алябьевский Советского района отвечают на вопросы анкеты, 2011 г. Фото Н.В. Ткачук.

**Департамент образования и молодежной политики Ханты-
Мансийского автономного округа – Югры**

Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок

С.Х.Хакназаров

**состояние родных языков КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ
НАРОДОВ Ханты-мансийского автономного округа - югры в 2008-2011
годах**

Монография

Редактор, корректор

Верстка

Дизайн обложки

Подписано в печать

Формат..... Гарнитура....

Усл. п.л.... Тираж... Заказ...

Отпечатано в